



ภาคผนวก ก

ตารางหมวดคำของคำยื้มภาษาจีนในภาษาไทยลือสิบสองปันนาปัจจุบัน

ตารางหมวดคำของคำยื้มภาษาจีนในภาษาไทยลือสิบสองปันนาปัจจุบัน เรียงลำดับໄດ້ແກ່
 หมวดที่ 1 คำศัพท์ເກີ່ຍວກັນຊື່ອຕະພາບໆ ອາຊີ່ພ ອົງຄໍຣ ແລະໜ່ວຍຈານຕ່າງ ຈ
 หมวดที่ 2 คำศัพທ໌ເກີ່ຍວກັນກາຮືກຍາ
 หมวดที่ 3 คำศັພທ໌ເກີ່ຍວກັນຄຣູອງເຮືອນ ເຄຣູອງໃຊ້ ແລະ ເຄຣູອງນິອ
 หมวดที่ 4 คำศັພທ໌ເກີ່ຍວກັນກາຮມືອງ ແລະ ກາຮມືອງແບ່ງເຫດກາປົກໂຮງ
 หมวดที่ 5 คำศັພທ໌ເກີ່ຍວກັນອານາຣ ເຄຣູອງຄົມແລະ ພລໄມ້ຕ່າງ ຈ
 หมวดที่ 6 คำศັພທ໌ເກີ່ຍວກັນຊື່ອສຕານທີ່ ຂໍ້ອປະເທດແລະ ທວີປ
 หมวดที่ 7 คำສັພທ໌ເກີ່ຍວກັນຫຼຸກໂຈກາຮຄ້າ
 หมวดที่ 8 คำສັພທ໌ເກີ່ຍວກັນກີຫາ ແລະ ກາຮຄະເດັນ
 หมวดที่ 9 คำສັພທ໌ເກີ່ຍວກັນມາຕຣາວັດ
 หมวดที่ 10 คำສັພທ໌ເກີ່ຍວກັນຊື່ອໜນເທົາ
 หมวดที่ 11 คำສັພທ໌ເກີ່ຍວກັນບານພາເໜະ
 หมวดที่ 12 คำສັພທ໌ເກີ່ຍວກັນຊື່ອສັຕວ
 หมวดที่ 13 คำສັພທ໌ເກີ່ຍວກັນເຫສກາລ ແລະ ວັນລຳຄັ້ງຕ່າງ ຈ
 หมวดที่ 14 คำສັພທ໌ເກີ່ຍວກັນເສື້ອຟ້າ ເຄຣູອງແຕ່ງກາຍ
 หมวดที่ 15 คำສັພທ໌ເນີດເທັດ

* อັກສອງທີ່ພິມພື້ນຕ້າວນາເປັນคำยื້ມภาษาจีນ ອັກສອງທີ່ພິມພື້ນຕ້າວນາເປັນคำໃນภาษาไทยລື້ອ

អំពីការបង្កើតរាជធានីភ្នំពេញ នគរាមេន និងការរំលែករាជធានីភ្នំពេញ

ការបង្កើតរាជធានីភ្នំពេញ	ការរំលែករាជធានីភ្នំពេញ	តាមកម្មវិធី	ការចូលរិះចុះត្រា	តាមអម្ចាយ
ការបង្កើតរាជធានីភ្នំពេញ	ការចូលរិះចុះត្រា	អកម្មវិធី	ការចូលរិះចុះត្រា	តាមអម្ចាយ
1 សាធារណជនក្រសួងបណ្តុះបណ្តាល	[hɔŋ⁴¹kan⁵⁵mīn¹¹tsɔn³⁵tsiu¹¹]	民政局	mǐn zhèng jú	តាំងក្រសួងបណ្តុះបណ្តាល
2 សាធារណជនក្រសួងបណ្តុះបណ្តាល	[hɔŋ⁴¹kan⁵⁵sw̚⁵⁵fa¹¹tsiu¹¹] [hɔŋ⁴¹kan⁵⁵pat³⁵ja⁴¹]	司法局	sī fǎ jú	តាំងក្រសួងបណ្តុះបណ្តាល
3 សាធារណជនក្រសួងបណ្តុះបណ្តាល	[hɔŋ⁴¹kan⁵⁵tsen⁴¹sa¹¹jen³⁵] [hɔŋ⁴¹kan⁵⁵tse⁴³thi⁵⁵]	检察院	jiǎn chá yuàn	តាំងក្រសួងបណ្តុះបណ្តាល
4 សាធារណជនក្រសួងបណ្តុះបណ្តាល	[hɔŋ⁴¹kan⁵⁵vɔn¹¹thi⁴¹tsiu¹¹]	文体局	wén tǐ jú	តាំងក្រសួងបណ្តុះបណ្តាល
5 សាធារណជនក្រសួងបណ្តុះបណ្តាល	[hɔŋ⁴¹kan⁵⁵ti³⁵su⁵⁵tsiu¹¹] [hɔŋ⁴¹kan⁵⁵kep³⁵xɔn³⁵xɔŋ⁵⁵ ban¹³mɔŋ⁴¹]	地税局	dì shuì jú	តាំងក្រសួងបណ្តុះបណ្តាល

6	ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ/ ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ առցը	[hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ ko 1 ¹ sui 3 ⁵ tsiu 1 ¹] [hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ kep 3 ⁵ xօն 3 ⁵ xօյ 5 ⁵ phշ տէ 3 ³]	国税局	guó shuì jú	ժանյանգարմանի պահպան
7	ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ/ ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ	[hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ kյն 3 ³ sայ 3 ³ tsiu 1 ¹] [hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ ka 1 ¹ xai 5 ⁵]	工商局	gōng shāng jú	ժանյանգարման գործադիր ստուգություն
8	ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ համարվողականություն/ ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ համարվողականություն	[hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ lau 1 ¹ tյն 3 ³ ji 4 ¹ shչ 3 ⁵ xui 3 ⁵ pau 4 ¹ tsaյ 3 ⁵ tsiu 1 ¹] [hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ Պա 4 ¹ mա 4 ¹ xam 5 ⁵ ka 5 ⁵ լա 3 ³ ban 1 ³ մայ 4 ¹ kan 5 ⁵ het 3 ³]	劳动与社会保障局	láo dòng yǔ shè huì bǎo zhàng jú	լայնանքանային աշխատանքային կազմակերպություն
9	ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ/ ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ	[hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ vշն 1 ¹ xva 3 ⁵ tsiu 1 ¹] [hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ vo 4 ¹ han 5 ⁵]	文化局	wén huà jú	ժանյանգարման բարուրություն
10	ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ	[hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ jiu 1 ¹ ten 3 ⁵ tsiu 1 ¹]	邮电局	yóu diàn jú	փառագործություն
11	ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ	[hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ kյն 3 ³ ten 3 ⁵ tsiu 1 ¹]	供电局	gōng diàn jú	լայնանքանային էլեկտրաէներգիայի պահպան
12	ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ/ ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ	[hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ jն 1 ¹ sui 3 ⁵ tsiu 1 ¹] [hօյ 4 ¹ kan 5 ⁵ phւ 1 ³ kն 4 ¹ nամ 1 ¹ hu 1 ¹]	人事局	rén shì jú	ժանյանգարման բնուրություն
13	ԸՆԴՀԱՅՈՒՅՆԸՆՎԱԿԱԳՐՁԵՑՔ	[tsռn 3 ⁵ fu 4 ¹ tsօն 3 ³ jaյ 3 ³]	中央政府	zhōng yāng zhèng fǔ	ՀՀ կառավագական գործադիր ստուգություն

14	ລົງທຶນເອມຫຼຸດເຄີຍ	[sɛn ⁴¹ tsɛn ³⁵ fu ⁴¹]	省政府	shěng zhèng fǔ	ທົ່ວກາຮົມຜູ້ອາດ
15	ລົງທຶນເອມຫຼຸດເຄີຍ	[tsɛn ³³ tsɛn ³⁵ fu ⁴¹]	州政府	zhōu zhèng fǔ	ທົ່ວກາຮົມຫຼຸດເຄີຍ
16	ລາວຫຼຸດເອມຫຼຸດເຄີຍ	[sɛn ³⁵ tsɛn ³⁵ fu ⁴¹]	县政府	xiàn zhèng fǔ	ທົ່ວກາຮົມຈຳນວດ
17	ລາວຫຼຸດເອມຫຼຸດເຄີຍ	[tsɛn ³⁵ tsɛn ³⁵ fu ⁴¹]	镇政府	zhèn zhèng fǔ	ເກົາບນາຄຕຳປັດ
18	ລາງຈູດເອມຫຼຸດເຄີຍ	[sɛŋ ³³ tsɛn ³⁵ fu ⁴¹]	乡政府	xiāng zhèng fǔ	ທົ່ວກາຮົມຫຼຸດເຄີຍ ຫ້ອງຄືນ
19	ລາງຈູດເອມຫຼຸດເຄີຍ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ sɛn ⁴¹ vui ⁴¹]	省委	shěng wěi fǔ	ດໍານັກງານຄພະກຮຽນນິກິກ ນພາດ
20	ລາງຈູດເອມຫຼຸດເຄີຍ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsɛn ³³ vui ⁴¹]	州委	zhōu wěi fǔ	ດໍານັກງານຄພະກຮຽນນິກິກ ຈິງຫວັດ
21	ລາງຈູດເອມຫຼຸດເຄີຍ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsɛn ³⁵ fa ¹¹ vui ⁴¹]	政法委	zhèng fǎ wěi fǔ	ດໍານັກງານຄພະກຮຽນກາງ ກາງເມື່ອແຕກຂູ້ໝາຍ
22	ລາງຈູດເອມຫຼຸດເຄີຍ/ ລາງຈູດເອມຫຼຸດເຄີຍ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ fa ¹¹ kai ⁴¹ vui ⁴¹] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ pen ³⁵ kai ⁴¹]	发改委	fāi gǎi wěi fǔ	ດໍານັກງານຄພະກຮຽນກາງ ພໍພານແຂະປົກສູງ
23	ລາງຈູດເອມຫຼຸດເຄີຍ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsu ⁴¹ tsui ¹¹ pu ³⁵]	组织部	zǔ zhī bù fǔ	ກຽມອອກກ່າງ

24	ລົງຈັນວັດງູດຕິບຸດຍູງບູດ ຈຸບເສ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵sɔn⁴¹vui⁴¹tsu⁴¹tsu⁴¹] pu³⁵]	省委组织部	shěng wěi zǔ zhī bù	ສໍານັກງານຄະນະກຽມນິກາຮ ກຽມ
25	ລົງຈັນວັດງູດຕິບຸດຍູງບູດຫວາດ ເນ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵sɔn⁴¹jvn¹¹ta³⁵]	省人大	shěng rén dà	ສໍານັກງານຄະນະກຽມນິກາຮ ກຽມປະຊຸມຕົ້ນຫຼັງຈາໄຫຍ່ ອອງຜູ້ທຸກນັງປະຫວັງໃນນ ນັດ
26	ລົງຈັນວັດງູດຕິບຸດແຍບຫຼຸດຫວາດ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tsɔn⁴¹jvn¹¹ta³⁵]	州人大	zhōu rén dà	ສໍານັກງານຄະນະກຽມນິກາຮ ກຽມປະຊຸມຕົ້ນຫຼັງຈາໄຫຍ່ ອອງຜູ້ທຸກນັງປະຫວັງໃນ ຈັງຫວັດ
27	ລົງຈັນວັດງູດຕິບຸດໂຄມືບຸດຫຼັງຈະ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵sɔn⁴¹tsɔn⁴¹se¹¹]	省政协	shěng zhèng xié	ສໍານັກງານຄະນະກຽມນິກາຮ ກຽມປະຊຸມປົກຍາດໍານ ກາວົ່ວອງຈະປະຫວັງໃນ ນັດ
28	ລົງຈັນວັດງູດຕິບຸດເຫັນຫຼັງຈະ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tsɔn⁴¹tsɔn⁴¹se¹¹]	州政协	zhōu zhèng xié	ສໍານັກງານຄະນະກຽມນິກາຮ ກຽມປະຊຸມປົກຍາດໍານ ກາວເນື້ອງຂອງປະຫວັງໃນ ຈັງຫວັດ

29	ԸՆԴՀԱՎԾՈՂԾՈՒԹԵԾՈՅ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ʂvni⁴¹tsi³⁵vui⁴¹]	省纪委	shěng jì wěi	ժանգոնօնօնքը բարեկարգությունների համար կարգավորությունների պահպան
30	ԸՆԴՀԱՎԾՈՂԾՈՒԹԵԾՈՅ ՕԿԱՆԵԴՐԵՑՈՅ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵saŋ¹¹vui⁴¹vui⁴¹jen¹¹xui³⁵]	常委会	cháng wěi wěi yuán huì	կողմանակարգության պահպան
31	ԸՆԴՀԱՎԾՈՂԾՈՒԹԵԾՈՅ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ʂvni⁴¹xui³⁵]	村委会	cūn wěi huì	կողմանակարգության պահպան
32	ԸՆԴՀԱՎԾՈՂԾՈՒԹԵԾՈՅ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵min¹¹vui⁴¹]	民委	mín wěi	ժանգոնօնօնքը կարգությունների պահպան
33	ԸՆԴՀԱՎԾՈՂԾՈՒԹԵԾՈՅ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵kvon⁴¹vui⁴¹xui³⁵]	管委会	guǎn wěi huì	ժանգոնօնօնքը կարգությունների պահպան
34	ԸՆԴՀԱՎԾՈՂԾՈՒԹԵԾՈՅ ՌԱՋՄԱՆ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tha⁴¹han⁵⁵tsim³³fʂn³³si³³]	军分区	jūn fēn qū	յառաջականացնելու պահպան
35	ԸՆԴՀԱՎԾՈՂԾՈՒԹԵԾՈՅ ՕԿՈՒԹԵՑՈՅ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tha⁴¹han⁵⁵vu⁴¹tsin⁴¹tsui³³tui³⁵]	武警支队	wǔ jǐng zhī dui	համակատակարգությունների պահպան
36	ԸՆԴՀԱՎԾՈՂԾՈՒԹԵԾՈՅ ՉԱՇՏԵԾՈՅ/ ԸՆԴՀԱՎԾՈՂԾՈՒԹԵԾՈՅ ԼԱԾԱԾՈՅ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tseu⁴³tsim⁴¹tsui³³] [hoŋ⁴¹kan⁵⁵tsin⁴¹sa¹¹taŋ⁴¹la³³vai⁴¹pái⁴¹ma⁴¹]	交警支队	jiāo jǐng zhī dui	համակատակարգությունների պահպան

37	ԸՆԴՀԱՎԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵k'vŋj⁳³ ɿan⁳³ pen³³faŋ⁴¹tsuŋ⁵⁵tui⁵⁵]	公安边防 支队	gōng ān biān fáng zhī duì	กองกำลังด้านติดชายแดน ชาชนาคน
38	ԸՆԴՀԱՎԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tha⁴¹han⁵⁵ vu⁴¹tsəŋ⁵⁵pu⁵⁵]	武装部	wǔ zhuāng bù	ฝ่ายกำลังทาง
39	ԸՆԴՀԱՎԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tsɿŋ⁵⁵vui⁴¹ saŋ¹¹vui⁴¹]	州委常委 委员会	zhōu wěi cháng wěi	สำนักงานคอมมิสซารี พรรโภในจังหวัด
40	ԸՆԴՀԱՎԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tsɿŋ⁵⁵jŋn¹¹ ta³⁵saŋ¹¹vui⁴¹xui³⁵]	州人大常委会	zhōu rén dà cháng wěi huì	สำนักงานคอมมิสซารี สภาคผู้แทนประชานุหน้า จังหวัด
41	ԸՆԴՀԱՎԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tsɿŋ⁵⁵tsi³⁵ vui⁴¹saŋ¹¹vui⁴¹]	州纪委常委 委员会	zhōu jǐ wěi cháng wěi	สำนักงานคอมมิสซารี การตรวจสอบระเบียบวินัย ในจังหวัด
42	ԸՆԴՀԱՎԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵se¹¹xui⁵⁵]	协会	xié huì	สมาคม
43	ԸՆԴՀԱՎԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵so¹¹xui⁵⁵]	学会	xué huì	ชั้นรม ชุมชน
44	ԸՆԴՀԱՎԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵fu³⁵lɛn¹¹]	妇联	fù lián	สันนิมาตたり ผู้ชายตั้งรี
45	ԸՆԴՀԱՎԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ko¹¹vu³⁵jɛn³⁵]	国务院	guó wù yuàn	สำนักนายกรัฐมนตรี

46	Ըշրջանականության պետ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵sen⁵⁵son¹¹pu³⁵]	宣传部	xuān chuán bù	ՈՐԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՏ
47	Ըշրջանավայրի բնօւթյան վայրէ/ Ըշրջանավայրի բնօւթյան վայրէ	[hoŋ⁴¹ja⁵⁵vui³⁵ʂxŋ⁵³jen⁵⁵] [hoŋ⁴¹kan⁵⁵mot³³sái⁵⁵]	卫生院	wèi shēng yuàn	ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՏ
48	Ըշրջանագործադիրության վայրէ	[hoŋ⁴¹ja⁵⁵tsʰxu³³ji³³jen⁵⁵]	州医院	zhōu yī yuàn	ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՏ
49	Ըշրջանավայրի բնօւթյան վայրէ	[hoŋ⁴¹tsi³⁵jen⁵⁵]	剧院	jù yuàn	ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՏ
50	Ըստ քայլության վայրէ/ Ըստ քայլության վայրէ	[mu³⁵tai³⁵peu⁴¹thon¹¹] [mu³⁵tan⁵⁵na¹³taŋ⁵⁵ta⁵⁵]	代表团	dài biǎo tuán	ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՏ
51	Ըշրջանականության վայրէ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵kǔŋ⁵³saŋ³³len¹¹]	工商联	gōng shāng lián	ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՏ
52	Ըշրջանականության վայրէ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tsin⁵⁵mau⁵⁵vui⁴¹]	经贸委	jīng mào wěi	ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՏ
53	Ըշրջանավայրի քաղաքացիության վայրէ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵li⁴¹su⁵⁵sui⁵⁵] [vui³⁵ʂɔ⁴¹]	律师事务所	lǜ shī shì wù suǒ	ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՏ
54	Ըշրջանականության վայրէ/ Ըշրջանականության վայրէ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵kǔŋ⁵¹ʂxŋ⁵⁵su⁵⁵] [hoŋ⁴¹kan⁵⁵ʂə⁵⁵xi⁵⁵len³³pen⁴¹]	公证处	gōng zhèng chù	ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՏ

55	ຂອງពេទ្យខោវុទ្ទ	[hɔŋ ⁴¹ tsi ³³ kvan ³³]	机关	jī guān	ភាគីប៉ាន់ ឧងគករ
56	សាធារណជនបច្ចេកទេស	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsɔŋ ³³ xo ⁵⁵ jen ³⁵]	中科院	zhōng kē yuàn	តាមវិធារណៈជាតិរដ្ឋបាលកម្ពុជា
57	សាធារណជនយុទ្ធសាស្ត្រ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ sv ³⁵ xo ⁵⁵ jen ³⁵]	社科院	shè kē yuàn	តាមប៉ាន់ផែកអាជីវិត
58	សាធារណជនបច្ចេកទេស	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ nɔŋ ¹¹ xo ⁵⁵ jen ³⁵]	农科院	nóng kē yuàn	តាមប៉ាន់វិទ្យាតាត់ទៀត
59	សាធារណជនបច្ចេកទេសប្រុបៗ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kǔŋ ³³ mau ³⁵ pu ³⁵]	工贸部	gōng mào bù	ក្រសកម្មសុខតាមករណមនុត្រូវ
60	សាធារណជនបច្ចេកទេស/ សាធារណជនបច្ចេកទេស	[pan ³⁵ sv ³⁵ su ³⁵] [ti ³³ tham ⁴¹ kan ⁵⁵]	办事处	bàn shì chù	ពីរការ
61	សាធារណជនបច្ចេកទេស	[noŋ ¹¹ saj ⁴¹]	农场	nóng chǎng	អារ៉ែម
62	សាធារណជនបច្ចេកទេស	[fɔŋ ³³ saŋ ⁴¹]	分场	fēn chǎng	តាមរាយធម្មុជាអារ៉ែម
63	សាធារណជនបច្ចេកទេស	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ phai ³³ sv ¹¹ so ⁴¹]	派出所	pài chū suǒ	តាមដំពារវុជ
64	សាធារណជនបច្ចេកទេស	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ sin ³⁵ jɔŋ ³⁵ sv ³⁵]	信用社	xìn yòng shè	គ្រឿនតម្លៃបង្ហាញ
					Credit Union

65	ԸՇԱԿԱՎԱՋՎԵԼԵՎՃՐՈ/ ԸՇԱԿԱՎԱՋՎԵԼԵՎՃՐՈ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ fa ¹³ jen ³⁵] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ ɿat ³⁵ ja ⁴¹]	法院	fǎ yuàn	法
66	ԸՇԱԿԱՎԱՋՎԵԼԵՎՃՐԵՎԵՎԾԵՎ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kiŋ ³³ ɿan ³³ pu ³⁵]	公安局	gōng ān bù	公安局
67	ԸՇԱԿԱՎԱՋՎԵԼԵՎՃՐԵՎԵՎԾԵՎ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kiŋ ³³ ɿan ³³ su ³⁵]	公安局	gōng ān chù	公安局
68	ԸՇԱԿԱՎԱՋՎԵԼԵՎՃՐԵՎԵՎԾԵՎ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kiŋ ³³ ɿan ³³ thiŋ ³³]	公安局	gōng ān tīng	公安局
69	ԸՇԱԿԱՎԱՋՎԵԼԵՎՃՐԵՎԵՎԾԵՎ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kiŋ ³³ ɿan ³³ tsiu ¹¹]	公安局	gōng ān jú	公安局
70	ԸՇԱԿԱՎԱՋՎԵԼԵՎՃՐԵՎԵՎԾԵՎ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ xai ⁴¹ kvan ³³]	海关	hǎi guān	海关
71	ԸՇԱԿԱՎԱՋՎԵԼԵՎՃՐԵՎԵՎԾԵՎ/ ՕՎԵՐԵՎԵՎԵՎԾԵՎ/ ԸՇԱԿԱՎԱՋՎԵԼԵՎԵՎԾԵՎ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsi ⁴¹] ⁴¹ tsen ⁴¹ sa ¹¹ vui ⁴¹ jen ¹¹ xui ³⁵] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ vui ⁴¹ jen ¹¹ xui ³⁵ sa ¹¹ tset ³³ vi ¹¹ nái ⁴¹] Ծառընթացի	纪律检查 委员会	jì lǜ jiǎn chá wěi yuán hui	纪律检查 委员会
72	ԸՇԱՋԸՆՔԵՎԵՎԾԵՎ/ ԸՇԱՋԸՆՔԵՎԵՎԾԵՎ	[hoŋ ⁴¹ po ¹¹ vu ¹¹ kvan ⁴¹] [hoŋ ⁴¹ fet ³⁵ χoŋ ⁵⁵ χo ⁴¹ kən ³⁵ kon ³⁵]	博物馆	bó wù guǎn	博物馆
73	ԸՆԹԻՆԵՎԵՎԾԵՎ/ ԸՆԹԻՆԵՎԵՎԾԵՎ	[vən ¹¹ kiŋ ³³ thən ¹¹] [mu ³⁵ pə ³³ ɿæ ³³ xəp ⁵⁵ fən ¹¹]	文工团	wén gōng tuán	文工团

74	Ըշրջության պատճենահանություն	[hoŋ ⁴¹ vən ¹¹ xva ³⁵ kǔŋ ³³]	文化宫	wén huā gōng	ศูนย์วัฒนธรรม แห่งจังหวัดรัฐม
75	Ըշրջության պատճենահանություն	[hoŋ ⁴¹ vən ¹¹ xva ³⁵ kvan ⁴¹]	文化馆	wén huà guǎn	ห้องเฝ้าดูนิทรรศน์
76	Ըշրջության պատճենահանություն	[hoŋ ⁴¹ vən ¹¹ xva ³⁵ tsaŋ ³⁵]	文化站	wén huà zhàn	ศูนย์วัฒนธรรมชุมชน'
77	Ըշրջության պատճենահանություն/ Ըշրջության պատճենահանություն/ Ըշրջության պատճենահանություն	[nǔŋ ¹¹ je ¹¹ jin ¹¹ xaŋ ¹¹] [hoŋ ⁴¹ je ⁴¹ ŋum ⁴¹ nǔŋ ¹¹ je ¹¹] [hoŋ ⁴¹ je ⁴¹ ŋum ⁴¹ kan ⁵⁵ hai ³³ na ⁴¹]	农业银行	nóng yè yín háng	ธนาคารเพื่อการเกษตร
78	Ըշրջության պատճենահանություն/ Ըշրջության պատճենահանություն/ Ըշրջության պատճենահանություն	[kǔŋ ³³ səŋ ³³ jin ¹¹ xaŋ ¹¹] [hoŋ ⁴¹ je ⁴¹ ŋum ⁴¹ kǔŋ ³³ səŋ ³³] [hoŋ ⁴¹ je ⁴¹ ŋum ⁴¹ kan ⁵⁵ ka ¹¹ xai ⁵⁵]	工商银行	gōng shāng yín háng	ธนาคารอุตสาหกรรมและ พาณิชย์
79	Ըշրջության պատճենահանություն	[kǔŋ ³³ səŋ ³³ je ¹¹]	工商业	gōng shāng yè	อุตสาหกรรมและพาณิชย์
80	Ըշրջության պատճենահանություն/ Հիմք	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ lvəŋ ⁴¹ ten ³⁵ tsǔŋ ⁴¹ tsiu ¹¹]	广电总局	guǎng diàn zǒng jú	กรมวิทยุโทรทัศน์
81	Ըշրջության պատճենահանություն/ Հիմք	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsəŋ ⁴¹ jaŋ ³³ ten ³⁵ stʂ ³⁵ thai ¹¹]	中央电视台	zhōng yāng diàn shì tái	สถานีโทรทัศน์คิตตี้

82	ირლანდიაშინგენე რეთერებემითვე	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ jin ¹¹ nan ¹¹ ten ³⁵ su ³⁵ thai ¹¹]	云 南 电 视 台	yún nán diàn shì tái	თუნ წირვანებულა
83	ირლანდიაშინგენე რეთერებემითვე/ ირლექტულებულე	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kvan ⁴¹ po ³³ ten ³⁵ thai ¹¹] [hoŋ ⁴¹ xă ⁵⁵ jai ⁵⁵ seŋ ⁵⁵]	广 播 电 台	guǎng bō diàn tái	თუნ წირვანებულა
84	ირლანდიაშინგენე რეთერებემითვე	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kvan ⁴¹ po ³³ ten ³⁵ su ³⁵ thai ¹¹]	广 播 电 台	guǎng bō diàn shi tái	თუნ წირვანე
85	ირლანდიაშინგენე რეთერებემითვე/	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kvan ⁴¹ po ³³ tsan ³⁵] [hoŋ ⁴¹ xă ⁵⁵ jai ⁵⁵ seŋ ⁵⁵]	广 播 站	guǎng bō zhàn	თუნ წირვანებულა
86	ირლანდიაშინგენე რეთერებემითვე/	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ su ³⁵ kai ³⁵ tseu ³⁵ xo ⁵⁵ vən ¹¹ tsu ⁴¹ tsu ¹¹] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ mu ³⁵ tsüm ⁴¹ vo ⁴¹ han ⁵⁵ săŋ ³⁵ son ⁵⁵ vi ¹¹ san ⁴¹ să ⁵⁵ nam ⁵⁵ lok ⁴¹]	世 界 教 科 文 组 织	shì jiè jiào kē wén zǔ zhī	ირკარანტი UNESCO
87	ირლანდიაშინგენე რეთერებემითვე	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsi ³³ kvan ³³ kŭŋ ³³ vui ⁴¹]	机 关 工 委	jī guān gōng wěi	განკარგულებულის
88	ირლანდიაშინგენე რეთერებემითვე	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ thür ⁴¹ tsan ³⁵ pu ³⁵]	统 战 部	tǒng zhàn bù	გრძელებულის

89	ԸշԴՐԵԳՎՈՅՆԵՐԵՀԵԾԵՑԵՑ	[hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ taŋ ⁴¹ seu ³⁵]	党校	dǎng xiāo	工委委员 书记
90	ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԼՀԱՇՎԵՐԵՎԱԿ/ ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԾԱՎԱԾՈՎԵՐԵՎԱԿ ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԾԱՎԱԾՈՎԵՐԵՎԱԿ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ vai ³⁵ tseu ³³ pu ³⁵] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tham ⁴¹ kan ⁵⁵ tɔ ³⁵ nɔk ³³ phã ⁵⁵ tet ³³]	外交部	wài jiāo bù	国防部 部长
91	ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԾԱՎԵՐԵՎԱԿ/ ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԾԱՎԵՐԵՎԱԿ ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԾԱՎԵՐԵՎԱԿ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ vai ³⁵ pan ³⁵] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tham ⁴¹ kan ⁵⁵ tɔ ³⁵ nɔk ³³ phã ⁵⁵ tet ³³]	外办	wài bàn	外交厅 厅长
92	ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԾԱՎԵՐԵՎԱԿ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsu ⁴¹ vui ⁴¹ xui ³⁵]	组委会	zǔ wéi huì	组委会 主任
93	ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԾԱՎԵՐԵՎԱԿ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsi ³³ tsin ³³ xui ³⁵]	基金会	jī jīn huì	基金会 基金
94	ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԾԱՎԵՐԵՎԱԿ ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԾԱՎԵՐԵՎԱԿ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ pẽ ⁵⁵ tsu ³⁵ vui ⁴¹ jen ¹¹ xui ³⁵]	编委会	biān zhì wěi yuán huì	编辑委员会 主编
95	ԸշԴՐԵԿԱԴՅԱԾԱՎԵՐԵՎԱԿ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ vym ¹¹ len ¹¹]	文联	wén lián	文联 党组书记

96	ԸշԴԱՎՈՅՑՅԵԿԱԲՈՅՑ/ ԸշԴԱՎՈՅՑՅԵԿԱԲՈՅՑ ԸՆԴՀԱՌԵ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsau ³³ sx ⁵⁵ pan ³⁵] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsau ³³ təu ⁵⁵ luk ³³ hen ⁴¹]	招生办	zhāo shēng bàn	ԾԱՆԺՐՔՄԱՆՎԿՐԱՆԿԱՐԵՑԽ
97	ԸշԴԱՎՈՅՑՅԵԿԱԲՈՅՑ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kǔŋ ³³ sx ¹¹ jen ³⁵]	工程院	gōng chéng yuàn	ՏՊԱՅԱՆՎԻՇՎԱՐԱՐԱ
98	ԸշԴԱՎՈՅՑՅԵԿԱԲՈՅՑ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsin ⁵⁵ vui ⁴¹ xui ³⁵]	经委会	jīng wěi huì	ԸՆԴԳՐՈՒՄԿԱՐԵՐՑԽ
99	ԸշԴԱՎՈՅՑՅԵԿԱԲՈՅՑ	[hoŋ ⁴¹ ten ³⁵ tsaŋ ³⁵]	电站	diàn zhàn	ՀՐՋԱՆՈՒՓԵ
100	ԸշԴԱՎՈՅՑՅԵԿԱԲՈՅՑ	[hoŋ ⁴¹ pen ³⁵ ten ³⁵ tsaŋ ³⁵]	变电站	biàndiàn zhàn	ՏՊԱՆՇՈԽ (ՓՀԱ)
101	ԸԾԴՅՈՒՅՑ	[toŋ ⁵⁵ xaj ¹¹]	东航	dōng háng	ՏԱԿԱՐԱՅԻՆ CHINA EASTERN
102	ԸԾԴՅՈՒՅՑ	[seu ¹¹ len ¹¹]	侨联	qiáo lián	ՏԱՆԿԱՐԱՆԸՆՀԿՐՈՒՄԿԱ ՔԻԺԱՐՉԱՎԴԱՆՎՐԵԹ
103	ԸԾԴՅՈՒՅՑ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ xǔŋ ¹¹ sw ¹¹ tsw ³⁵ xui ³⁵]	红十字会	hóng shí zì huì	ՏՊԱՐԱԳԴ

104	ԸՇՋԱՎՈՅՆԵՎՈՐՄՅԱՅ ԸՎԱԾՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅ ԸՋԱՎՈՅՆԵՎՈՐՄՅԱՅ ԸՋԱՎՈՅՆԵՎՈՐՄՅԱՅ	[hօյ ⁴¹ կան ⁵⁵ պեն ³⁵ մին ¹¹ ֆւ ¹¹ վս ³⁵ տսօյ ³³ սին ³³] [hօյ ⁴¹ կան ⁵⁵ թամ ⁴¹ կան ⁵⁵ կայ ⁵⁵ տսայ ⁵⁵ յայ ⁴¹ հս ¹³ փայ ³³ մրդ ⁴¹]	便民服务 中心	wù xīn	biàn mǐn fú wù zhōng	ՑԱՆՔՅԱՆՎՀԿՎԱՆՏՀԵՎՈՎ ԱԳՐԱԿՑԱՆՎՀԿՎԱՆՏՀԵՎՈՎ
105	ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅՀԵՎ ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅՀԵՎ	[խն ¹¹ թա ¹¹ ցի ¹¹ թօն ¹¹]	红塔集团	hóng tuán	hóng tǎ jí	ԵՐԻՒՄԴԱԿԵՐԸ HONGTA
106	ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅՀԵՎ ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅՀԵՎ	[տշռ ³⁵ տա ³⁵ տս ¹¹ թօն ¹¹]	正大集团	zhèng dà tuán	zhèng dà jí	ԵՐԻՒՄԴԱԿԵՐԸ ԵՐԻՆ ԼԿՈՒՆԴ
107	ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅՀԵՎ ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅՀԵՎ	[հօյ ⁴¹ կան ⁵⁵ ցի ³³ մին ¹¹ վու ⁴¹ յեն ¹¹ չու ³⁵] [հօյ ⁴¹ կան ⁵⁵ պաւ ³⁵ սչ ³⁵] [հօյ ⁴¹ նայ ⁵⁵ սւ ⁵⁵ փիմ ⁴¹]	居民委员 会	jū yuán huì	jū míng wěi	ԿԱՆՑՔՐԵՎՄԿՐԱՆԵՑ ՀՅԱՆՀԱՌՈՅՎԱՌ
108	ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅՀԵՎ ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅՀԵՎ	[հօյ ⁴¹ կան ⁵⁵ պաւ ³⁵ սչ ³⁵] [հօյ ⁴¹ նայ ⁵⁵ սւ ⁵⁵ փիմ ⁴¹]	报社	bào shè	bào shè	ԺԱՆԿԱՆՊԱՆԴԱՅԻՆԻՄՊ ԺԱՆԿԱՆՊԱՆԴԱՅԻՆԻՄՊ
109	ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅ ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅ	[սշռ ⁴¹ տսայ ⁴¹] [սշռ ⁴¹ տսայ ⁴¹]	省长	shéng zhǎng	shéng zhǎng	ՇԱՎԱՐԱՄՆԱԴ ՇԱՎԱՐԱՄՆԱԴ
110	ՖԱԾԵՐՄՅԱՅ ՖԱԾԵՐՄՅԱՅ	[ֆս ³⁵ սօն ⁴¹ տսայ ⁴¹] [ֆս ³³ տսայ ⁴¹]	副省长	fù shéng zhǎng	fù shéng zhǎng	ՇՈՂԾՎԱՐԱՄՆԱԴ ՇՈՂԾՎԱՐԱՄՆԱԴ
111	ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅ ՀԵՐԵՎԱԾՎՈՐՄՅԱՅ	[տշռ ³³ տսայ ⁴¹] [ֆս ³⁵ տսայ ⁴¹]	州长	zhōu zhǎng	zhōu zhǎng	ՀԵՐԵՎԱՐԱԿՐԱՆԺՎՈՎ ՀԵՐԵՎԱՐԱԿՐԱՆԺՎՈՎ
112	ՖԱԾԵՐՄՅԱՅ ՖԱԾԵՐՄՅԱՅ	[ֆս ³⁵ տսայ ³³ տսայ ⁴¹] [ֆս ³³ տսայ ⁴¹]	副州长	fù zhōu zhǎng	fù zhōu zhǎng	ՇՈՂԾՎԱՐԱՀԱՐԱՐԺՎՈՎ ՇՈՂԾՎԱՐԱՀԱՐԱՐԺՎՈՎ

113	၃၅ ၈၂၆၇၃၆	[tsu ⁴¹] [ʂn ³⁵]		zhǔ rèn	ໜ້ວຍໝາ
114	၅၂၆၇၅ ၈၂၆၇၃၆	[fu ³⁵] [tsu ⁴¹] [ʂn ³⁵]	主任	zhǔ rèn	ຮອງໜ້ວຍໝາ
115	၃၃၃၀၄	[tsu ³³] [tsaŋ ⁴¹]	副主任	fù zhǔ rèn	ຮອງໜ້ວຍໝາ
116	၅၂၆၇၁၄	[pu ³⁵] [tsaŋ ⁴¹]	组长	zú zhǎng	ໜ້ວຍໝາກົມ
117	၅၃၃၀၅	[saŋ ¹¹] [vui ⁴¹]	部长	bù zhǎng	ຮັບນໍາຕີ
118	၆၆၂၆၇၁၄	[jen ³⁵] [tsaŋ ⁴¹]	常委	cháng wěi	ຄະນະກຽມມານີກາ
119	၆၆၂၆၇၁၁၁၁၁	[tsən ⁴¹] [sa ¹¹] [tsaŋ ⁴¹]	院长	yuàn zhǎng	ຄພນປີ້ ຜ້ອມວາງກາ
			检察长	jiǎn chá zhǎng	ດຳນັກງານອັນຍາກ
120	၃၂၅ ၅၂၆၇၁၁၁၁	[tsu ⁴¹] [si ¹¹] [thən ¹¹]	主席团	zhǔ xí tuán	ຄນະປະຮະຮານ
121	၅၂၅၆၇၁၁၁၁၁၁	[tsxu ³³] [vui ⁴¹] [su ⁵⁵] [tsi ³⁵]	州委书记	zhōu wěi shū jì	ເຕັມານິກາຣພຣຣາກໃນນິຈ່າວັດ
122	၅၆၂၆၇၁၁	[tsiu ¹¹] [tsaŋ ⁴¹]	局长	jú zhǎng	ອົບປິດ
123	၅၂၆၇၁၁၁၁၁၁	[fu ³⁵] [tsiu ¹¹] [tsaŋ ⁴¹]	副局长	fù jú zhǎng	ຮອງອົບປິດ
124	၁၆၂၆၇၁၁	[thiŋ ³³] [tsaŋ ⁴¹]	厅长	tīng zhǎng	ອົບປິດ

125	ဒေဇူလဝန်သမီး	[tsʰn̥ŋ⁴¹lin⁴¹sw̥³⁵]		总领事 zǒng lǐng shì	总领事 zǒng lǐng shì
126	ဆပု ဓသ္ထဝန်ကျော်ဂွော	[phu¹¹s̥s̥¹¹la³⁵tsɔn³³tsə²³]	专家 zhuān jiā	专家 zhuān jiā	专家 zhuān jiā
127	ကာဗဲ ဓသ္ထဝန်ရွှေ့	[ku³⁵vɔn³⁵]			
128	မိမိနှုံး	[mi¹¹su³³]	顾问 gù wèn	顾问 gù wèn	顾问 gù wèn
129	စခမ်းနှောက်ခွဲ့မီ	[tsɤn³⁵xø⁵⁵tsi¹¹]			
130	ဉာဏ်ခွဲ့မီ	[fu³⁵xø⁵⁵tsi¹¹]	正科级 zhèng kè jí	正科级 zhèng kè jí	正科级 zhèng kè jí
131	စခမ်းနှောက် ရွှေ့မီ	[tsɤn³⁵su³⁵tsi¹¹]	副科级 fù kè jí	副科级 fù kè jí	副科级 fù kè jí
132	ဉာဏ်ခွဲ့မီ	[fu³⁵su³⁵tsi¹¹]	正处级 zhèng chǔ jí	正处级 zhèng chǔ jí	正处级 zhèng chǔ jí
133	စခမ်းနှောက်	[thiŋ⁴³tsi¹¹]	副处级 fù chǔ jí	副处级 fù chǔ jí	副处级 fù chǔ jí
134	ဉာဏ်ခွဲ့မီ	[fu³⁵thiŋ⁴³tsi¹¹]	厅级 tíng jí	厅级 tíng jí	厅级 tíng jí
135	ဒေဇူလဝ	[tsʰn̥ŋ⁴¹li⁴¹]	副厅级 fù tíng jí	副厅级 fù tíng jí	副厅级 fù tíng jí
136	ဉာဏ်ဒေဇူလဝ	[fu³⁵tsʰn̥ŋ⁴¹li⁴¹]	总理 zóng lǐ	总理 zóng lǐ	总理 zóng lǐ
137	ဒြေ့ဒွေ့	[sɔ⁴¹tsaŋ⁴¹]	副总理 fù zóng lǐ	副总理 fù zóng lǐ	副总理 fù zóng lǐ
			所长 suǒ zhǎng	所长 suǒ zhǎng	所长 suǒ zhǎng

138	ឃុំទីខេត្ត	[fu ³⁵ sɔ ⁴¹ tsaŋ ⁴¹]		副所长	fù suǒ zhǎng	ຮອនដូចនាមការគម្រោង
139	ធនបុណ្ណោះ/ ធនបុណ្យលេខែ	[fu ⁴¹ tău ⁴¹ jɛn ¹¹] [phu ¹³ tsi ¹¹ năm ¹¹]		辅导员	fú dǎo yuán	តែងអាចធ្វើឡើងប្រកម្ម
140	ឃុំទេស្សរៀន	[tsu ⁴¹ pən ³³]		主编	zhǔ biān	ទោះអាណាកេងបន្លំនានាដឹកវា
141	ឃុំទួរុបតេឡប់	[fu ³⁵ tsu ⁴¹ pən ³³]		副主编	fù zhǔ biān	ຮំបែករណីការ
142	អិលីហុយទេត្រូ	[mi ¹¹ su ³³ tsaŋ ⁴¹]		秘书长	mì shū zhǎng	តែបីការ
143	វិទ្យាអនុបាលី	[tsǔŋ ⁴¹ tsin ³³ l̥i ⁴¹]		总经理	zōng jīng lǐ	ផែិតការ នាមួយ
144	វិទ្យាលេខិត្ត	[tsin ³³ l̥i ⁴¹]		经理	jīng lǐ	ផែិតការ
145	វិទ្យាសាស្ត្រូរិយាយ	[tsin ³³ vui ⁴¹ tsu ⁴¹ si ¹¹]		军委主席	jūn wěi zhǔ xí	ប្រធានគណន៍រដ្ឋនាករ គុណភ័តាការអាហារ
146	លេខិត្តទេត្រូ	[l̥en ¹¹ tsaŋ ⁴¹]		连长	lián zhǎng	ធម្មគំគូងខ្លួយ
147	វិទ្យាអនុបាលី/ ធនបុណ្យលេខែ	[tsu ⁴¹ tău ⁴¹ jɛn ¹¹] [phu ¹³ tsi ¹¹ năm ¹¹]		指导员	zhí dǎo yuán	ព័ត៌ម្ភការអង់គេ
148	វិទ្យាលេខិត្ត	[su ³³ l̥iŋ ⁴¹]		司令	sī lìng	ជំគំបូញ្ញា

149	၁၅၂၄၂၀၁၈၂၆၉၆	[səru ⁴¹ səŋ ³⁵]	首相	shǒu xiàng	ນໍາທກງຈຸມມູນຕົວ
150	၃၃၂၈၁၉၂၇	[tsǔŋ ⁴¹ thǔŋ ⁴¹]	总统	zóng tǒng	ປະທານາທິບໍດີ
151	၃၆၅၅၅၆	[tsua ³³ su ³³]	支书	zhī shū	ເຕັມຊາກສາປາພຣະກ
152	၃၃၂၅၂၅၁၈၀၆	[tsǔŋ ⁴¹ su ³³ tsi ³⁵]	总书记	zǒng shū jì	ເຕັມຊືກການໃຫຍ່
153	၃၅၂၁၈၀၆	[su ³³ tsi ³⁵]	书记	shū jì	ເຕັມຊືກການ
154	၃၅၂၅၂၅၁၈၀၆	[fu ³⁵ su ³³ tsi ³⁵]	副书记	fù shū jì	ຮອງເສັງຖານການ
155	၁၅၂၃၂၀၂၂	[tsɔn ³⁵ vui ⁴¹ su ³³ tsi ³⁵]	政委	zhèng wěi	ຄະນະກຽມກາງກອງການກວ ມ້ອງ
156	၁၅၂၃၂၀၂၂၀၆၀၆	[sui ³⁵ vui ⁴¹ su ³³ tsi ³⁵]	市委书记	shì wěi shū jì	ເຕັມຊືກການພຣະກຳໃຫຍ່ ເທົາປາດ
157	၁၅၂၃၂၀၂၂၀၆၀၆	[sɔn ⁴¹ tsɔn ³⁵ se ¹¹ fu ³⁵ tsu ⁴¹ si ¹¹]	省政协副主席	shěng zhèng xié fù zhǔ xí	ຮອງປະທານາການປະຈຸບັນ ປະກາຫຼາກການກ່ຽວຂ້ອງອອນ ປະຈາກໃນບໍລິສັດ
158	၁၅၂၃၂၀၂၂၀၆၀၆	[saŋ ⁴¹ vui ³⁵ fu ³⁵ tsu ⁴¹ tsaŋ ⁴¹]	常务副组长	cháng wù fù zú zhǎng	ຮອງຄະນະກຽມການທຶນການ

159	ລົມດອບຫຼັບ ເນັ້ນ ແລະເມ	[tsʰvu ³³ vui ⁴¹ fu ³⁵ su ³³ tsi ³⁵]	州委副书 记	zhōu wěi shū jì	fù	ຮອມຄອບກີກາຮພຣຄໃນ ຈິງກວັດ
160	ອຸປະກວດ	[xui ³⁵ tsaŋ ⁴¹]	会长	huì zhǎng		ນາຍຄະນາຄົມ
161	ໂຄນຫວີເຄືອແຕຍດູເ	[sin ¹¹ suaŋ ³⁵ jɛn ¹¹]	巡视员	xún shì yuán		ເຊົ້າຫ້າທ່ຽວແວນ ສັ່ງຄອກການ (ຜູ້ຕ່ອງຈຳກາ)
162	ອຸປະເລີຍດູເ	[xui ³⁵ tsaj ⁴¹]	会员	huì yuán		ຕະນຳສັກ
163	ຂໍ້ມູນດູເ	[suŋ ³⁵ tsaj ⁴¹]	市长	shì zhǎng		ນາຍກາທ່ານນິຕີ
164	ລະບົບຕອຫາວຸໄຈຕະຫຼາງ	[jxm ¹¹ ta ³⁵ tai ³⁵ pəŋ ⁴¹]	人大代表	rén dà biǎo	dài	ຕ້ວງການເຊົ້າກາຮນຮະຫຼຸມ ຕະຫຼາກໃຫ້ໜ່ອງຜູ້ມູນການ ປະຫະພາບ
165	ອົກເວົ້າ/ ຂັບ ລອງກູວຂຽນ	[xɔ̄i ³⁵ tsi ³⁵] [phu ³⁵ hom ⁴¹ sɔŋ ³⁵]	会计	kuàiqì ji		ພັນການປັບປຸງ ພັນການປັບປຸງ
166	ໂນບຸ ພົມດູເ	[fu ⁴¹ jɛn ¹¹]	府尹	fǔ yǐn		ຜູ້ວ່າງຮາກກາຮນ້າງຫວັດ
167	ລະຍຸດູເຄຫຼາໄລ	[jen ³⁵ suaŋ ³⁵]	院士	yuàn shì		ສຳນັກບໍລອງຕົກ ວິທະຍາຕົຕົກ
168	ລົມຫວີເມ	[li ⁴¹ suaŋ ³⁵]	理事	lǐ shì		ກຽມກາຮປົວໃຫຍ່

169	ဒေဂဇာုပ်နှေ့ပြုပေါ်	[saŋ⁴¹vu³⁵tsu⁴¹si¹¹]	常务	wù zhǔ	常	務	cháng wù zhǔ	常務	務	წერილი	წერილი
170	ဒုပ္ပန္မန္ဒေးပုံပြုပေါ်	[tsu¹¹sin¹¹tsu⁴¹si¹¹]	执行	xíng zhí	執	行	zhí xíng zhí	執	行	წერა	წერა
171	ဒုပ္ပန္မန္ဒေးပုံပြုပေါ်	[fu³⁵ni⁴¹tsu⁴¹jɛn³⁵]	妇联	zhǔnǚ rèn	婦	女	zhǔnǚ rèn	婦	女	წერა	წერა
172	ဓမ္မလေဝါ	[tsu³⁵li⁴¹]	助理	zhùlì	助	理	zhùlì	助	理	წერა	წერა
173	ဓမ္မလေပူဇ္ဈ	[kan³⁵pu³⁵]	干部	gānbù	幹	部	gānbù	幹	部	წერა	წერა
174	ဓမ္မဒရီ	[vu⁴¹tsin⁴¹]	武警	wǔjǐng	武	警	wǔjǐng	武	警	წერა	წერა
175	ဒုပ္ပန္မန္ဒေးပုံ	[min¹¹tsin⁴¹]	民警	mǐnjǐng	民	警	mǐnjǐng	民	警	წერა	წერა
176	ဝေဇာနှေ့သာရွှေ	[kǔŋ⁴³yan³³]	公安	gōngān	公	安	gōngān	公	安	წერა	წერა
177	ဝေမျှပြုပေါ်	[li⁴¹sui³³]	律师	lǜshī	律	師	lǜshī	律	師	წერა	წერა
178	ဝေလျှော့ချေ့လေမြှိုင်း/ ဝါပုလေဆာင်း	[pen³⁵xu³⁵li⁴¹sui³³] [xu⁴¹ke¹³sai³⁵]	辩护	biǎn hù	辯	护	biǎn hù	辯	护	წერა	წერა
179	အော်ချိုးသေဆာင်း	[phu¹³sai¹¹phan³⁵]	裁判	cái pàn	裁	判	cái pàn	裁	判	წერა	წერა

180	ក្រុងផែនការណ៍ទេរសភា	[sɔn ⁴¹ phan ³⁵ tsaŋ ⁴¹]	审判长	shěn pàn zhǎng	ត្រួតត្រូវការពន្លាអ្នកដ្ឋាន
181	កម្មការបច្ចេកទេស	[kǔŋ ³³ sɔn ¹¹ pin ³³]	工程兵	gōng bīng	អាមេរិកជាង
182	កម្មការបច្ចេកទេស	[kǔŋ ³³ sɔn ¹¹ sur ³³]	工程师	gōng shī	វិទ្យាករ
183	របៀប/ នរោង	[tsi ³⁵ tsy ⁴¹] [năk ³³ xau ³⁵]	记者	jì zhě	នក់រៀប
184	ការគ្រប់គ្រងការងារ/ នគរបាល	[jen ¹¹ tsiu ³³ jen ¹¹] [phu ¹³ xăm ⁴¹ tōŋ ³³]	研究员	yán jiū yuán	នកវិទ្យា
185	ការងារការងារ	[jin ³⁵ tōŋ ³⁵ jen ¹¹]	运动员	yùn dòng yuán	នកីរាជ
186	ការងារ	[tsa ¹³ tsi ³⁵]	杂技	zá jì	ការងាររាល់
187	ការងារ	[fa ¹¹ tsim ⁴¹]	法懿	fǎ jǐng	តំបន់ទំនាក់ទំនង
188	កម្មការណ៍ទេរសភា	[kǔŋ ³³ jɔn ¹¹]	工人	gōng rén	ករុណករ
189	កម្មការបច្ចេកទេស	[min ¹¹ pin ³³]	民兵	mín bīng	អាមេរិកជាងអ្នកដ្ឋាន
190	កម្មការណ៍ទេរសភា	[min ¹¹ kǔŋ ³³]	民工	mín gōng	អ្នកដ្ឋានរៀបចំ

191	ကုန်ပြောင်းလောက်မှု	[kǔn³⁵wù jēn¹¹]	公务员	gōng wù yuán	ပုံစံရာဂါရာ
192	အီးဘွဲ့	[pǎu⁴¹ pán³³]	保安	bǎo ān	ພန်ကဏ္ဍအားကျော်မှု ပုဂ္ဂနိုင်မှု
193	ဝန်ဆောင်ခွဲ	[kǔn³³tsō¹³tui³⁵]	工作队	gōng zuò duì	ကဏ္ဍစားစားရာ
194	ဒုက္ခမော	[tsu⁴¹sí¹¹]	主席	zhǔ xí	ဗုဒ္ဓရာန
195	သမိုတ္ထကုန်ပြောင်းလောက်မှု	[jin¹¹nan¹¹sòng⁴¹tsin³³sí³³] [hōŋ⁴¹kan⁴¹tha⁴¹han⁵⁵] [jin¹¹nan¹¹sòng⁴¹]	云南省军区	yún nán shèng jūn qū	ပြည်တ္ထကုန်ပြည်မှု
196	ပုံပြောင်းလောက်မှု	[fú³⁵wù jēn¹¹]	服务员	fú wù yuán	ພန်ကဏ္ဍအားကျော်မှု
197	ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးခွဲ	[san³³jí³⁵jēn³³]	参议院	cān yì yuàn	ဒုရိုဏ်
198	ခေရိုင်းကြောင်း	[sòng³⁵fú⁴¹]	政府	zhèng fǔ	ရုံးချုပ်

អំពាកទៅ 2 គំចាយធម្មរីយវង្វបានការតឹកម្ម

ការិយៈការងារវិនិន័យ ភាសាអាហ្វេដែលបានប្រើប្រាស់	ការរោចកែតីយការណ៍	ធានាផ័ត៌មានរូម្យា អកម្មរីយ	ការរោចកែតីយការណ៍	គោមអម្មាយ
1 ចាប់ស្រួល / សាខាភ្លុបណ្តុះបណ្តុះ /	[ta ³⁵ sɔ ¹¹] [hɔŋ ⁴¹ hen ⁴¹ lɔŋ ⁵⁵]	大學	dà xué	មហាផ្ទៃមាត្រី
2 សាខាភ្លុបណ្តុះបណ្តុះខោ / សាខាភ្លុបណ្តុះបណ្តុះគោគ	[hɔŋ ⁴¹ hen ⁴¹ tsoŋ ³³ hɔŋ ¹¹] [hɔŋ ⁴¹ hen ⁴¹ than ¹³ kɑŋ ⁵⁵]	中学	zhōng xué	វគ្គីរីយនុប្រមិតក្រុម្ភារ
3 សាខាភ្លុបណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះគោគ	[hɔŋ ⁴¹ hen ⁴¹ kau ³³ tsɔŋ ³³]	高中	gāo zhōng	អ៊ូមិតក្រុម្ភារទូនគ្រាយ
4 សាខាភ្លុបណ្តុះបណ្តុះគោគ	[hɔŋ ⁴¹ hen ⁴¹ su ³³ tsɔŋ ³³]	初中	chū zhōng	អ៊ូមិតក្រុម្ភារទូនតុន
5 សាខាភ្លុបណ្តុះបណ្តុះខោ	[hɔŋ ⁴¹ hen ⁴¹ səu ⁴¹ sɔŋ ¹¹]	小学	xǐăo xué	វគ្គីរីយនុប្រមិតក្រុម្ភារ
6 សាខាភ្លុបណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ សាខាភ្លុបណ្តុះបណ្តុះ	[hɔŋ ⁴¹ hen ⁴¹ jeu ⁴¹ ʔɔŋ ¹¹ jɛn ¹¹] [hɔŋ ⁴¹ hen ⁴¹ pan ³³]	幼儿园	yòu ér yuán	វគ្គីរីយនុបាតា
7 សាខាភ្លុបណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ សាខាភ្លុបណ្តុះបណ្តុះ	[hɔŋ ⁴¹ hen ⁴¹ sɔŋ ¹¹ sen ¹¹ pan ³³]	学前班	xué qián bān	ធម្មរីយនកុងវគ្គីរីយ / ពាណិជ្ជកម្មការិយវិរីយន

8	បញ្ជីសាធិក	[po ¹¹ sui ³⁵]		bó shì	បរិច្ឆេទក
9	សាស្ត្រនៃសាកលវិបត្តកទ្វាន	[jen ³³ tsiu ³⁵ sym ³³]	博士	yán jiū shēng	បរិច្ឆេទភាព
10	បញ្ជីសាធិក	[pxn ⁴¹ xo ³³]	研究生	běn kē	បរិច្ឆេទពិនិត្យ
11	បញ្ជីសាធិក	[tsɔn ³³ xo ³³]	本科		
12	បញ្ជីសាធិក	[ta ³⁵ tsɔn ³³]	专科	zhuān kē	វិបាយជំនួយខ្លួន
13	បញ្ជីសាធិក	[tsɔŋ ³³ tsɔn ³³]	太专	dà zhuān	ម្រាត.
14	បញ្ជីសាធិក	[tsɛu ³⁵ ʂɛu ³⁵]	中专	zhōng zhuān	ប្រាម.
15	បញ្ជីសាធិក	[fu ³⁵ tsɛu ³⁵ ʂɛu ³⁵]	教授	jiào shòu	គាត់ពាណារម្ម
16	បញ្ជីសាធិក	[kau ³³ tsi ¹¹ tsɛŋ ⁴¹ sur ³³]	副教授	fù jiào shòu	រងគ្រាប់គ្រាប់
17	បញ្ជីសាធិក	[tsɛŋ ⁴¹ sui ³³]	高级讲师	gāo jí jiǎng shī	ផែវាយសារធានាភាសា
18	បញ្ជីសាធិក	[tsu ⁴¹ tsɛŋ ⁴¹]	讲师	jiǎng shī	ឧបាទរម្ម
19	បញ្ជីសាធិក	[sɛu ³⁵ tsaŋ ⁴¹]	助讲	zhù jiǎng	ផែវាយពេន
20	បញ្ជីសាធិក	[fu ³⁵ seu ³⁵ tsaŋ ⁴¹]	校长	xiào zhǎng	អគ្គនាយក
			副校长	fù xiào zhǎng	រដ្ឋមន្ត្រីករបត្រិក

21	ເຕັມຄວາມຮັດງານ	[tseu ³⁵ tău ³⁵ tsu ⁴¹ jxn ³⁵]	教导主任	jiào dǎo zhǔ rèn	ທ້າວພຸດຍເນຂະໜານ ກາຮັດງານ
22	ລ້າວຮັດງານ	[pan ³³ tsu ⁴¹ jxn ¹³]	班主任	bān zhǔ rèn	ອາຈານຫຼັກສາ
23	ລ້າວຮັດງານ	[pan ³³ tsaŋ ⁴¹]	班长	bān zhǎng	ທ້າວນ້າທອງ
24	ລອບດູແຂວ່າງ	[vən ¹¹ phin ⁴¹] [kan ¹³ than ³⁵ năm ¹¹ hu ¹¹]	文凭	wén píng	ປະກາສົນຍັນຕົກ
25	ລົຊະວະບິງແບດບູນ/ ລົກລະບານຜູ້ຮັດງານ	[sɔ ¹¹ sui ³⁵ sɔ ¹¹ vái ³⁵] [than ³⁵ bák ⁵⁵ xán ⁵⁵ hăm ³³ hen ⁴¹]	学士学位	xué shì wèi	ນັບພົດຕົວ
26	ລວມຍົດງານ	[kau ³⁵ xau ⁴¹]	高考	gāo kǎo	ການຮອມບໍ່ງານກາງວິທະຍາດີງ
27	ໂຮງໝໍຍົດງານ	[tsouŋ ³³ xau ⁴¹]	中考	zhōng kǎo	ການຮອມບໍ່ງານນັບຍົມຕືກ່າຍ ຕອນປາກາຍ
28	ສະໜັບຮັດງານ/ ຕະຫຼາມຮັດງານ	[sua ⁵⁵ fan ³⁵ ta ³⁵ sɔ ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ lon ⁵⁵ sua ⁵⁵ fan ³⁵]	师范大学	shī fàn dà xué	มหาวิทยาลัยສະໜັບ

29	သဝန္တကြောင်မိန္ဒီပုဇွဲ ထာင်ပူဇ္ဈာ / ပုဂ္ဂိုလ်ပြည့်စုံသာသာ သဝန္တကြောင်	[jin ¹¹ nan ¹¹ min ¹¹ su ¹¹ ta ³⁵ so ¹¹] [hon ⁴¹ hen ⁴¹ lon ⁵⁵ pha ⁴¹ sa ⁵⁵ jin ¹¹ nan ¹¹]	云南民族大学	yún nán mǐn zú dà xué	มหาวิทยาลัยชั้นชาติชั้น นานาชาติ
30	သဝန္တကြောင်ထားပြော / ပုဂ္ဂိုလ်ပြည့်စုံထားပြော	[jin ¹¹ nan ¹¹ ta ³⁵ so ¹¹] [hon ⁴¹ hen ⁴¹ lon ⁵⁵ jin ¹¹ nan ¹¹]	云南大学	yún nán dà xué	มหาวิทยาลัยชั้นนานา
31	ပုဂ္ဂိုလ်ပြည့်စုံပြောပြီး ပြည်ပြည့်စုံ	[hon ⁴¹ hen ⁴¹ tsen ³⁵ ji ³⁵ so ¹¹ jen ³⁵]	教育学院	jiào yù xué yuàn	วิทยาลัยครุ ภิบาล
32	ပါဘုလေသာရိုင်	[xan ¹¹ ssru ³⁵]	函授	hán shòu	การศึกษาทางไกลระยะ
33	ပေါ်ပြောပြီး	[nen ¹¹ tsi ¹¹]	年級	nián jí	ชั้น
34	ပြောပြီး / ပြောပြီး	[pan ³³] [xɔŋ ¹¹]	班	bān	ห้องเรียน
35	ပြောပြီး / ဝေလာဘဏ္ဍာလောက်	[so ¹¹ si ³³] [ve ⁴¹ la ⁴¹ hǎm ³³ hen ⁴¹]	学期	xué qī	ภาคการศึกษา/ห้อง

36	ລົບດູແຄໂອນິດູເ/ ລາຍງວວັດງູວັດ	[lǔn ³⁵ vəm ¹¹] [kak ³⁵ tsa ⁵⁵ nǎr ⁵⁵ sw ⁵⁵]	论文	lùn wén	ວິທະນຸພັນນີ້ ປາກົຈາຮັນ
37	ຄອງເສ	[xō ⁵⁵ so ¹¹]	科学	kē xué	ວິທະນາຄາຕົກ໌
38	ຫຼຸມເຄົາທີ	[vu ³⁵ lì ⁴¹]	物理	wù lǐ	ພິສິກຕີ່
39	ຂະໜົງແຂວ່າ/ ລົບຕູ້ຫົງແຂວ່າ	[su ³⁵ so ¹¹] [lik ³³ son ³⁵]	数学	shù xué	ຄົນຕະຫາຕົກ໌
40	ຄວາມຝັງແຂວ່າ	[xva ³⁵ so ¹¹]	化学	huà xué	ເຄິງ
41	ຕອມເຄົາທີ / ວະເລຸງຕະແຍດງດູ	[ti ³⁵ lì ⁴¹] [phǚm ⁴¹ mǎ ³³ pʰən ³⁵ dīn ⁵⁵]	地理	dì lì	ຖົມຕະຫາຕົກ໌

ພຸມວັດທີ 3 ຄໍາຕ້ອງກຳນົດຢັ້ງເລືອດຮູ້ອັນ ດາວໂຫຼວງ ແລະ ອົງການ

ຄໍາຕ້ອງກຳນົດຢັ້ງເລືອດຮູ້ອັນ	ກາຮອດອາໄສຢັ້ງເລືອດຮູ້ອັນ	ຜົວອົກສອນຈິນ	ກາຮອດອາໄສຢັ້ງເລືອດຮູ້ອັນ	ຄວາມກຳນົດຢັ້ງເລືອດຮູ້ອັນ
1 ໂຄດບູດຮວມເຄີໂຕຣິບ	[ten ³⁵ tsu ³⁵ tsi ³³]	diàn shì	diàn shì	ໂທຮັກສິນ
2 ຂັບເປົມເຄີໂຕຣິບ	[su ³⁵ tsu ³⁵ ten ³⁵ tsu ³⁵]	數字电视	shù zì diàn shì	ໂທຮັກສິນດີຈົດດ
3 ໂຄດບູດຮ່ອມເຄີໂຕຣິບ	[ten ³⁵ pīŋ ³³ seŋ ³³]	电冰箱	diàn bīng xiāng	ຜູ້ເປັນ
4 ໂຄດບູດຮ່ວມ	[ten ³⁵ nao ⁴¹]	电脑	diàn nǎo	ຄອມພິວຫອມ
5 ໂຄດບູດຮ່ອມເຄີໂຕຣິບ / ໂປ່ລະບຸບຮ່ອມເຄີໂຕຣິບ	[ten ³⁵ fōŋ ³³ san ³⁵] [pe ⁵⁵ lǔm ⁴¹ ten ³⁵]	电风扇	diàn fēng shàn	ເຄື່ອງພັດກມ
6 ໂຮຂຮ່ອມເຕັດບູດຮ່ອມ / ໂຮຂຮ່ອມເຕັດບູດຮ່ອມ	[mo ¹³ ten ³⁵ sau ⁴¹ ko ³³] [mo ¹³ ten ³⁵ xo ¹³ phăk ³³]	电炒锅	diàn chǎo guō	ກະກະໜິພິພາ
7 ໂຄດບູດຮ່ວມ	[ten ³⁵ xvə ³⁵]	电话	diàn huà	ໂທຮັກພໍ
8 ໂຮຂຮ່ອມເຕັດບູດຮ່ອມ / ໂຮຂຮ່ອມເຕັດບູດຮ່ອມ	[mo ¹³ ten ³⁵ fān ³⁵ pau ⁴¹] [mo ¹³ tsau ¹³ xău ¹³ ten ³⁵]	电饭煲	diàn fàn bāo	ໝ່ອງຫຼັງຫຼາວ

9	ຕາງດູເຕຫຼວແລບຢູ່ເບ/ ຕາງດູເຕຫຼວເຕຫຼວດູ	[taʊ̥s̥ten̥³⁵lu̥¹¹]	電炉	diàn lú	ເຕາໄພໍາ
10	ລເຕອນດູແກ່ເປີດຊາວວັງເບ/ ລ້ອດຊາວເປີດ	[ten̥³⁵tʂən̥³³phau̥³³] [lɔt̥¹³fai̥³³]	电灯泡	diàn dēng pào	ໜົດໃພໍາ
11	ລເຕອນດູແກ່ຈຸດເຄື່ອງຢູ່ ສ້າງດູເຕຫຼວເຕຫຼວດູ	[ten̥³⁵thaŋ̥³⁵tʂəŋ̥⁴¹] [phau̥⁵⁵ni⁵³ten̥³⁵]	电烫斗	diàn tàng dòu	ເຕາຮັດໃພໍາ
12	ລເຕອນດູແກ່ມີຄວາຂຽວແງ້ມີເບ	[ten̥³⁵tsui⁴¹tsi⁵⁵sən̥³⁵tsi⁵³]	电子计算机	diàn zǐ jì suàn	ເຕັ້ງຄອມພິວເຕອກ໌ ເອົ້າຄ້າຫອນນິກ໌
13	ລເຕວດູ	[ten̥³⁵]	电	diàn	ໃພໍາ
14	ລເຕອນດູແກ່ມີຄວາຂຽວແງ້ມີເບ/ ອີ່ມູເປີດວິດຫຼາຍຫຼາຍ	[ten̥³⁵thi⁵³] [xum̥¹³dăi⁵⁵ten̥³⁵thi⁵³]	电梯	diàn tī	梯ໍາທີ່
15	ລເຕອນດູແກ່ເລົ້າ	[ho⁵⁵ten̥³⁵peu⁴¹]	电表	diàn biǎo	ແອນນິມິດອົກ໌
16	ລເຕອນດູແກ່ເຫັນຫຼັງຢູ່ເບ	[ho⁵⁵fan̥³⁵sən̥³⁵tsi⁵³]	放像机	fàng xiàng jī	ເກົ່າຮັຈເຫກາພ່ານຕັກ
17	ລ້ອດຊາວແກ່ເປີດຊາວຢູ່ເບ	[ho⁵⁵xən̥³⁵tʂən̥³³tsi⁵³]	幻灯机	huàn dēng jī	ໂປຣມຄເຕອກ໌
18	ລ້ອດລັງແວຍເປີດຊາວຢູ່ເບ	[ho⁵⁵tsăk̥⁵⁵ta⁴¹jim⁵⁵tsi⁵³]	打印机	dǎ yìn jī	ເຄື່ອງພົກສະແໜອກ໌ ເຄື່ອງພິມພົກ

19	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ԿԵՐպարքութեան	[ho ⁵⁵ tsāk ⁵⁵ fu ³⁵ jin ³⁵ tsi ³³]	复印机	fù yìn jī	Կրէօն գախօռտար
20	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[tsāk ⁵⁵ tiŋ ³⁵ pop ³³]	钉书机	dìng shū jī	Կրէօն բնակագծան
21	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[ho ⁵⁵ fan ³⁵ jin ⁴¹ tsi ³³]	放映机	fàng yǐng jī	Կրէօն շայագ
22	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[ho ⁵⁵ tsi ³⁵ sɔn ³⁵ tsi ³³]	计算机	jí suàn jī	Կրէօն շիճաբ
23	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[ho ⁵⁵ svu ³³ jin ³³ tsi ³³]	收音机	shōu yīn jī	Կրէօն վահպ
24	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[ho ⁵⁵ tsāk ⁵⁵ fa ¹³ tüŋ ³⁵ tsi ³³]	发动机	fā dōng jī	Կրէօն մալոր
25	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[ho ⁵⁵ tsāk ⁵⁵ fa ¹³ teŋ ³⁵ tsi ³³]	发电机	fā diàn jī	Կրէօն պնդի
26	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[ho ⁵⁵ tsāk ⁵⁵ ten ³⁵ niŋ ³⁵ tsi ³³]	电动机	diàn dòng jī	Կրէօն մալոր
27	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ/ ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[ho ⁵⁵ lu ¹¹ jin ³³ tsi ³³] [ho ⁵⁵ tsāk ⁵⁵ 2at ⁵⁵ sen ⁵⁵]	录音机	lù yīn jī	Կրէօն ընդունութիւն
28	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ/ ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[ho ⁵⁵ tsāk ⁵⁵ si ⁴¹ ji ³³ tsi ³³] [ho ⁵⁵ tsāk ⁵⁵ sák ³³ xo ⁴¹]	洗衣机	xǐ yīn jī	Կրէօն շաղկա
29	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[ho ⁵⁵ jin ⁴¹ te ¹¹ tsi ³³]	影碟机	yǐng dié jī	Կրէօն տնչիւն
30	ԸՆԹԱՑԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[lim ¹¹ tsu ⁴¹ xo ¹¹ kui ³⁵]	组合柜	zǔ hé guì	Ռեժիսուր

31	လမ်းခွဲတော်သောပျော်	[lum ¹¹ ten ³⁵ sui ³⁵ kui ³⁵]	电视柜	diàn shì guì	电视机
32	လောကမ္မနာဒေဝါယာ	[ho ⁵⁵ nǎm ¹¹ yǎn ³⁵ thai ¹¹ jaŋ ¹¹ nɔm ¹¹]	太阳能热水器	tài yáng néng rē shuǐ qì	太阳能热水器
33	ပြီး	[pi ¹³]	笔	bì	笔
34	လောအိပ်စာရိပ်/ လောဒုပ္ပင်	[ho ⁵⁵ mè ⁴¹ xo ⁴¹ si ³⁵] [ho ⁵⁵ dăp ⁵⁵ fai ⁴¹]	灭火器	miè huǒ qì	灭火器
35	လောသွေချောဇူးသောပါး	[ho ⁵⁵ jau ¹¹ xǔŋ ³⁵ si ³⁵]	遥控器	yáo kòng qì	遥控器
36	လျှောက်ဆောင်ဝင်	[mo ¹³ kau ³³ ja ³³ ko ³³]	高压锅	gāo yā guō	高压锅
37	လျှောက်ဆောင်	[tsɔ ¹³ sa ¹¹ tsi ³³]	茶几	chá jī	茶几

ຂໍ້ມູນຕົກ 4 ຄຳສັ່ພທເຖິງກົນມາຮ່ວມມືອງ ແລະຂາວມ່າງຈູດຕາຮັບໃຈ

ຄໍາຂໍ້ມູນການຈົດໃນ ການຢ່າເລືດຂໍ້ມູນນີ້	ກາຮອດກາເສີຍຈຳກໍ່ມື	ຕ້ວັກໝຽງຈຸນ	ກາຮອດກາເສີຍຈຳຕ້ວັກໝຽງຈຸນ	ຄວາມໜໍາໄມ
1 ໂຄງ	[taŋ ⁴¹]	党	dǎng	ພຣົກກາຮ່ວມມືອງ
2 ດິຈູໂຈນໂລ ລັບຊາຍໂຈນໂວໂຈ	[tsɔŋ ³³ ko ¹¹ kǔŋ ³⁵ san ⁴¹ taŋ ⁴¹]	中国共产党	zhōng guó gòng zhǎn dǎng	ພຣົກຄອນນົມວິທີຕົ້ນ
3 ຂອຍອົບຮູບເວົງ	[ko ¹¹ min ¹¹ taŋ ⁴¹]	国民党	guó míng dǎng	ພຣົກກົມມືນຕົ້ນ
4 ໃມືນຫຼອງບູແວງ	[mín ¹¹ tsu ⁴¹ taŋ ⁴¹]	民主党	mín zhǔ dǎng	ພຣົກຄອນຫຼອງບູແວງ ໂຕປ
5 ໂຄງໂຈນໂຈນຍວດຈູນ	[taŋ ⁴¹ tsɔŋ ³³ jaŋ ³³]	党中央	dǎng zhōng yāng	ຄົນະກອບນມກາຮກຕາງພຣະ ກາຮ່ວມມືອງ
6 ໂຄງໂຈນໂຈນ	[taŋ ⁴¹ tsuŋ ⁴¹ tsui ³³]	党总支	dǎng zǒng zhī	ຫໍ່ທໍາກາຮພຣະກາກມ່ວນ
7 ໂຄງໂຈນປູເຈ	[taŋ ⁴¹ tsui ³³ pū ³⁵]	党支部	dǎng zhī bù	ຖ້ານກັງຈານໃຫ້ຫຼູກຮຽນ ກາຮ່ວມມືອງ
8 ໂຄງໂຈນໂຈນ	[taŋ ⁴¹ tsu ⁴¹ tsui ¹¹]	党组织	dǎng zǔ zhī	ຖ້ານກັງຈານຂໍ້ພຣະກາກມ່ວນ

9	ລົດມີຕົວຈຳ	[tsɔn ³⁵ taŋ ⁴¹]	政党	zhèng dǎng	พรรคการเมือง
10	ອົມຮູອງ	[mìn ¹¹ tsu ⁴¹]	民主	mín zhǔ	ประชาธิปไตย
11	ລົດເຊີນຫຼຸດ	[kɤŋ ¹¹ min ³⁵]	革命	gé mìng	ปฏิวัติ
12	ລາວເຈົ້າຕົວຢັນ	[kǔŋ ³⁵ saj ⁴¹ tsu ⁴¹ ji ³⁵]	共产主义	gòng chǎn zhǔ yì	ลัทธิคอมมิวนิสต์
13	ລະບົບສັງຄະນະ	[sx ³⁵ xui ³⁵ tsu ⁴¹ ji ³⁵]	社会主义	shè huì zhǔ yì	ลัทธิสังคมนิยม
14	ລົດເລື່ອງປະຊຸມ	[tsuŋ ³³ pəŋ ⁴¹ tsu ⁴¹ ji ³⁵]	资本主义	zī běn zhǔ yì	ลัทธิทุนนิยม
15	ລາວເຈົ້າຕົວຢັດຫຼຸດ	[kǔŋ ³⁵ sin ³³ thon ¹¹]	共青团	gòng qīng tuán	ลំដៃបាតທាមວ່ານຸ້ມ
16	ຍົມເລົມເກຣໂຕຣົງຕະຫຼາດ/ ພຸລະຍາຕູອງອາຍຸນິກູ ໂຕງຕະຫຼາດ	[jí ³⁵ pɤ ³⁵ taŋ ⁴¹ jen ¹¹] [phu ³⁵ tha ¹³ xǎu ¹³ pin ⁵⁵ taŋ ⁴¹ jen ¹¹]	预备党员	yù bài dǎng yuán	ตามີຕິກຕິຮັບກໍຕ້ອງນິນຮຽງ ໜ້າພວກຮັດ
17	ຍົມໃຫຍ່ອົມຫຼຸດຫຼາຍງົມ ໂຕງຫຼາຍງົມ	[jɔn ¹¹ min ¹¹ tai ³⁵ peu ⁴¹ ta ³⁵ xui ³⁵] [phom ¹¹ loŋ ⁵⁵ tai ³⁵ peu ⁴¹ pha ³³ mɤŋ ⁴¹]	人民代表大会	rén mǐn dà i biǎo dà huì	การประชุมຕົມຫຼາຍງົມບ່ອນ ຜູ້ແນະປະກາຊານ

18	ລົດທຸນເຄີຍອຸປະກສານ ວ່າງຊູນຫວັງມີຊູນແລ້ວ	[tsɔn ³⁵ se ¹¹ xui ³⁵] [phom ¹¹ tso ⁵⁵ tsɔn ³⁵ se ¹¹]	政协會	zhèng xié huì	ກາງປະຊຸມປະກົມໄຕ້ານ ກາງເນື້ອງພະບາງປະກົມ
19	ໂຂງຮັບເຄີຍຊູນແລ້ວ	[sǔn ³³ seu ⁴¹ tsu ⁴¹]	村小组	cūn xiāo zǔ	ກໍ່ໜຶ່ມໍ່ໜຶ່ມໍ່ໜຶ່ນ
20	ໂຂງຮັບ/ ວ່າງຊູນ	[sǔn ³³] [ban ¹³]	村	cūn	ໜຶ່ນວ່ານ
21	ເຄີຍຊູນ	[seŋ ³³]	乡	xiāng	ເບື້ອກປະກອອງທີ່ອຳນິກິນ
22	ເຄີຍຊູນ	[tsɔn ³⁵]	镇	zhèn	ຕໍ່ນັດ
23	ເຄີຍຊູນ	[sen ³⁵]	县	xiàn	ອໍາເກອ
24	ຂອງ	[suo ³⁵]	市	shì	ເນື້ອງ ນິກຣ
25	ເຄີຍຊູນ	[tsru ³³]	州	zhōu	ເມື່ອງ ຈິງຫຼວດ
26	ກົດເກີຍວ່າມີເກ	[tsu ¹¹ sa ¹¹ sui ³⁵]	直管辖	zhí xiá shí	ເມື່ອງທີ່ບັນຫາຮຽນຕ້ອງດ່ວນກາຕາ
27	ຂອບ	[si ³³]	区	qū	ເບື້ອກປະກອອງ ຕໍ່ນັດ ເບື້ອກປະກອອງຕ່ານອອງ
28	ລົດທຸນເຄີຍຊູນແລ້ວ ຂອບ	[tsɔ ³⁵ pe ¹¹ sin ¹¹ tsɔn ³⁵ si ³³]	特别行政区	tè bié xíng zhèng qū	ເບື້ອກປະກອອງພື້ນອະນຸມັງ

29	၂၅၀	[səm ⁴¹]		省	shěng	ນະຄອນ
30	၂၅၁	[fu ⁴¹]	府	fǔ		ຈັກກ່າວ



คำศัพท์ภาษาจีนใหม่	การออกเสียงคำภาษาจีน	ตัวอักษรจีน	การออกเสียงตัวอักษรจีน	ความหมาย
ภาษาไทยต้องนับมัน	[xǎu ¹³ mèn ³⁵ pau ³³]			
1 面包	[xǎu ¹³ mèn ³⁵ th̩ eu ¹¹]	面包	miàn bāo	บุนเมือง
2 面条	[xǎu ¹³ mèn ³⁵ th̩ tiáo]	面条	miàn tiáo	บะหมี่
3 面粉	[xǎu ¹³ mèn ³⁵ phǔn ⁵⁵]	面粉	bái miàn	แป้งทา๊ก
4 馒头	[xǎu ¹³ man ¹¹ th̩tou ³³]	馒头	mán tou	หมั่นโถว
5 包子	[xǎu ¹³ pau ³³ tzi ⁴¹]	包子	bāo zi	ชาลาปา
6 饼干	[xǎu ¹³ pīn ⁴¹ kǎn ³³] [xǎu ¹³ mǔn ⁴¹]	饼干	bǐng gān	บุนเมืองราก
7 蛋糕	[xǎu ¹³ tan ³⁵ kāo ³³]	蛋糕	dàn gāo	บุนเมืองคิค
8 烤箱	[xǎu ¹³ pa ³³ pa ³³]	烤箱	bāo bāo	อาหารประภูมอน
9 豆腐	[tho ³⁵ fu ⁴¹]	豆腐	dòu fu	เต้าผู้

10	ຄລາຄົມ	[lo ⁴¹ fū ⁴¹]		腐乳	fú rǔ	ເຕີກູ້ປັບ
11	ເຄວົດແຫຍງຮູບ	[tsəŋ ³⁵ jeu ¹¹]		酱油	jiàng yóu	ຜູ້ອາວ
12	ເຂົ້າແຈ້ງມິດງູບ/ ລາວມິດງູບ	[vǎi ³⁵ tsin ³³] [kǐ ⁵⁵ vān ⁵⁵]		味精	wèi jīng	ຜົງງຽດ
13	ເລຳຕົກວຸພົມຈູອນ	[mak ³⁵ phiŋ ¹¹ ko ⁴¹]		苹果	píng guǒ	ແອປົມືຕີ
14	ເລຳຕົກວຸພົມຂົອງເ/ ເລຳຕົກວຸພົມຫຼຸມ	[mak ³⁵ phu ¹¹ khǎu ³³] [mak ³⁵ pit ³⁵]		葡萄	pú tao	ອຸ່ມ
15	ເລຳຕົກວຸພົມລາດູລັດ	[mak ³⁵ so ⁴¹ lon ¹¹ ko ⁴¹]		火龙果	huǒ lóng guǒ	ແກ້ວມ່ວງກວ
16	ຄໂລຍະວັດລົບຢີ	[ho ⁵⁵ jan ¹¹ jí ³⁵]		洋芋	yáng yù	ນີ້ຜົກ້ວ
17	ຂໍາງວຸພິຫວາງ	[phák ⁵⁵ tsuŋ ⁴¹ sai ³⁵]		紫菜	zǐ cài	ຕາກ່າວ່າຫະກົດ
18	ອັກອະລາດງຽດຫວັງ	[xǎu ¹³ tsa ¹¹ tseu ³³ tau ³⁵]		杂交稻	zá jiāo dào	ຝ້າວພັນເຜົນ
19	ລັກລະວຸພິທູງທຽບທຽບ	[lǎu ¹³ phi ¹¹ tsiu ⁴¹ tsin ³³ sin ³³]		金星啤酒	jīn xīng pí jiǔ	ເປົຍຮົງຈົນຫຸນ
20	ລັກລອຍໆ ລົລະຈູລະຍົບ	[lǎu ¹³ vu ⁴¹ leŋ ¹¹ je ³⁵]		五粮液	wǔ liáng yè	ແກ້ກໍາກ່ວ່າຫະຍືຍົກ

21 ლაუ მაუ	[lau ¹³ mau ¹¹ thai ¹¹ tsiu ⁴¹]	茅台酒	mǎo tái jiǔ	มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่
--------------	--	-----	-------------	----------------------------



ຂໍ້ມູນວາດທີ 6 ຄໍາສັ່ພິບຕົ້ງວັກນີ້ມີຄື່ນຫຼຸດສາມາດຖື່ກ່ອນ ຮະຫັດແຜນເລະກວົງ

ຄໍາຢືນຄານາຈຶ່ນໃນ ພາສາທາລະວຽດຈຸນ໌ນ	ກາຮອອກເສີຍຄໍາຢືນ ພາສາທາລະວຽດຈຸນ໌ນ	ຕ່ວັອກສະຈົນ	ກາຮອອກເສີຍຄໍາວ້ອກສະຈົນ	ຄວາມໝາຍ
1 ຂະໂຮງໂຮງໂຮງໂຮງ	[phǎsət̚t̚tsəŋ̚kɔ̚ŋ̚]	中国	Zhōng guó	ປະເທດຈຸນ
2 ຂະໂຮງໂຮງໂຮງໂຮງໂຮງ ເອີນເລືອນເລືອນເລືອນ	[phǎsət̚t̚tsəŋ̚kɔ̚ŋ̚] mǐn̚kǔŋ̚xɔ̚ŋ̚kɔ̚ŋ̚]	中华人民 民共和国	Zhōng huá rén mín̚gòng hé guó	ຖານາໂຮງປະເທດຈຸນ
3 ດລະບຸຢູ່ວັດຈະງານ	[thǎs̚lìp̚j̚a̚tsʰw̚ŋ̚]	亚洲	yà zhōu	ທັງປະຊົມ
4 ດລະບຸຫຼັງມີຮູ່ຈະງານ	[thǎs̚lìp̚j̚a̚tsʰw̚ŋ̚]	欧洲	ōu zhōu	ທັງປະໂປງ
5 ດິເນົາໂຮງໂຮງ	[toŋ̚mɔŋ̚]	东盟	dōng ménɡ	ຕ່າມຄົນອາເຊີຍ
6 ຕົວຢ່າວ	[nan̚ja̚ŋ̚]	南亚	nán yà	ເອົ້າຢ່າວ
7 ດິເນົາໂຮງ	[toŋ̚ja̚ŋ̚]	东亚	dōng yà	ເອົ້າດິຈະວັນອອກ
8 ດິເນົາໂຮງໂຮງໂຮງ	[toŋ̚nan̚ja̚ŋ̚]	东南亚	dōng nán yà	ເອົ້າໂຮງໂຮງ
9 ດິເນົາໂຮງໂຮງໂຮງ	[mnɔŋ̚pɔŋ̚tsin̚ŋ̚]	北京	běi jīng	ປັກກົງ

10	ລະບົບຕາຍມີຄູນເກົດ	[mɔŋ⁴¹jin¹¹nan¹¹]	云南	yún nán	ຢູ່ນານ
11	ລະບົບຕັ້ງມີຄູນເບີບ	[mɔŋ⁴¹sɔŋ¹¹tu³³]	成都	chéng dōu	ມີມອງຜົນົງຕູ
12	ລະບົບຕັ້ງວ່າຈຸດທົງວາ	[mɔŋ⁴¹saŋ¹¹sa³³]	长沙	cháng shā	ມີມອງຈາງຫາ
13	ລະບົບຕັ້ງແຈ້ວລະຫວົງວ	[mɔŋ⁴¹sɔŋ¹¹sin³⁵]	重庆	chóng qīng	ມີມອງຈຳຂົງ
14	ລະບົບຕັ້ງແຈ້ວລະຫວົງເຂອ	[mɔŋ⁴¹xǔŋ¹¹xo¹¹]	红河	hóng hé	ມີມອງຫາງຫອ
15	ລະບົບຕັ້ງໂຄມີຄູນເງົງວູນ	[mɔŋ⁴¹vɔŋ¹¹san³³]	文山	wén shān	ມີມອງຫາວິນໜານ
16	ລະບົບຕັ້ງວ່າຈຸດໂຮງປັບ	[mɔŋ⁴¹saŋ³⁵xai⁴¹]	上海	shàng hǎi	ເສື່ອບັນຫຼຸດ
17	ລະບົບຕັ້ງວ່າຈຸດເພີ່ມຫຼູນ	[mɔŋ⁴¹lau⁴¹mɔŋ¹¹]	澳门	ào mén	ມານຳກາ
18	ລະບົບຕັ້ງຈົດໂຮງວັດຈຸດ	[mɔŋ⁴¹seŋ³³kaŋ⁴¹]	香港	xiāng gǎng	ຫ່ອງກາ
19	ລະບົບຫຼັບຫຼັງດູ	[hɔ⁵⁵ku⁴¹kɔŋ⁴¹]	故宫	gù gōng	ພຽບຮາວ່າງຫຼູດຫ່າງການ
20	ໂຄວາດັບຕັ້ງມີຄູນ	[saŋ¹¹sɔŋ¹¹]	长城	cháng chéng	ກຳນົມພານົມອົງຈົນ
21	ໂຄວາດັບຫຼັບມີຄູນ	[tsiu⁴¹tsai⁴¹kɔŋ⁴¹]	九寨沟	jiǔ zhài gōu	ຈົ່ວຈຳໄກ

អំពីរបាយក្រឹង 7 កំពង់រៀន របស់ខ្លួន

តាមរបាយក្រឹង	ការចូលរើសទេសចរណ៍	តាមរបាយក្រឹង	ការចូលរើសទេសចរណ៍	តាមរបាយក្រឹង
ភាសាអាវិក	សាធារណៈ	ភាសាអាវិក	សាធារណៈ	ភាសាអាវិក
1 ក្រុងក្រោម	[sí ⁴¹ ne ¹¹]	企	企	企
2 ក្រុង	[kǔŋ ³³ sui ³³]	公	公	公
3 ក្រុងក្រោម	[fúŋ ³³ kǔŋ ³³ sui ³³]	分	分	分
4 ក្រុងក្រោម	[jiu ⁴¹ sen ³³ fúŋ ¹¹ jyŋ ³⁵ kǔŋ ³³ sui ³³]	有	有	有
5 ក្រុង	[tsǔŋ ⁴¹ kǔŋ ³³ sui ³³]	總	總	總
6 ក្រុង	[ku ⁴¹ fúŋ ³⁵]	股	股	股
7 ក្រុង	[ku ⁴¹ pheu ³⁵]	票	票	票
8 ក្រុង	[sai ⁴¹ pheu ³⁵]	彩	彩	彩

9	ဝေဇာနိမြို့သွေး/ ဝေဇာနိမြို့သွေးလျှော့ချုပ်	[kǔŋ ³³ sui ³³ vu ³⁵ liu ¹¹] [kǔŋ ³³ sui ³³ to ¹¹ lak ³³ xoŋ ⁵⁵ xo ⁴¹]	物流公司	wù liú gōngsī	ဗျူးမာရီစီတီစီ
10	ဝေဇာနိမြို့သွေးလျှော့ချုပ်/ ဝေဇာနိလျော့ချုပ်	[kǔŋ ³³ sui ³³ vəŋ ⁴¹ lo ¹¹] [vəŋ ⁴¹ lo ¹¹ kǔŋ ³³ sui ³³]	网络公司	wǎng luò gōngsī	ဗျူးမာရီစီလာရီစီ
11	ဝေဇာနိမြို့သွေးထောက်ယူ လေဆိပ်သွေးလျှော့ချုပ်	[kǔŋ ³³ sui ³³ ten ³⁵ jin ⁴¹] [ten ³⁵ jin ⁴¹ kǔŋ ³³ sui ³³]	电影公司	diàn yǐng gōngsī	ဗျူးမာရီစာချုပ်မြုတ်
12	လမ်းပြည့်ဆောင်/ ပို့ဆောင်လျှော့ချုပ်	[li ⁴¹ sin ¹¹ sy ³⁵] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ ʔeu ³⁵ lo ³³ phəɔ̄ ³⁵ ɛŋ ⁴¹]	旅行社	lǚ xíng shè	ဗျူးမာရီစံခံချော့ချုပ်
13	ပုံစံခံချော့ချုပ်/ ဝေဆာပါယဲလျှော့ချုပ်	[ko ³⁵ thi ⁴¹ xu ³⁵] [ka ¹¹ xai ⁵⁵ lo ³³ xiŋ ⁴¹]	个体户	gè tǐ hù	ဗျူးမာရီစံခံချော့ချုပ်
14	ပြာရွာသိမ်	[sau ³³ sui ³⁵]		chāo shì	ဗျူးမာရီစံခံချော့ချုပ်
15	ထာဇာယူပူး/ လေသာဇာယူပူး	[taŋ ³⁵ pʰu ³⁵] [seŋ ³⁵ tan ³⁵ xo ⁴¹]	超市	dàng pù	ဗျူးမာရီပံ့ပိုး
16	ဝေဇာဉား	[vəŋ ⁴¹ pa ³³]	当铺	wǎng ba	ဗျူးမာရီစီလာရီစီ
17	ဝေပို့လေကျော်	[bǎi ²⁵ fa ¹³ pʰeu ³⁵]	发票	fā piào	ဗျူးမာရီစံခံချော့ချုပ်

18	၃၂၂၀၈၁၄၅၇၄ ၁၃၅၆၀၈၁၂၅၉၂၂	[səɔn ¹¹ səu ³³]	传销	chuán xiāo	การจําหน่ายแบบผิดกฎหมาย
19	၁၂၆၀၈၁၂၅၇၅၅၅၆ ၁၃၅၆၀၈၁၂၅၉၂၂	[tsú ⁵⁵ suu ¹¹ tai ⁵⁵ xai ⁵⁵] [jí ¹¹ téŋ ³⁵ kúŋ ³³ sú ³³] [kúŋ ³³ sú ³³ jí ¹¹ téŋ ³⁵]	移动公司	yí dòng gōng sī	บริษัทMobile
20	၁၂၁၀၈၁၂၅၇၅၅၆ ၁၃၅၆၀၈၁၂၅၉၂၂	[lén ¹¹ thúŋ ³³ kúŋ ³³ sú ³³] [kúŋ ³³ sú ³³ lén ¹¹ thúŋ ³³]	联通公司	lián tōng gōng sī	บริษัทUnicom

ឧប្បជ្ជទំនាក់តាតិភាពដើរីយករណីនិងសម្រាប់ការបច្ចុប្បន្ន

កំឡើងភាសាខ្មែរ	ការរោគតីយោចកាយូអូ	តាមរូបរាង	ការរោគតីយោចកាយូអូ	តាមរូបរាង
កាយូអូតិច្ចឹង	〔mak ³⁵ piŋ ⁵⁵ seu ¹¹ 〕	bīng qiú	ចិងកិង	កាយូអូមាយ
បូលូលូលូលូលូលូ	〔mak ³⁵ lūi ⁴¹ seu ¹¹ 〕	冰球		
បូលូលូលូលូលូលូ	〔mak ³⁵ lūm ⁴¹ phai ¹¹ seu ¹¹ 〕	垒球	lěi qiú	ភីឡាចាប់ពីចុច
បូលូលូលូលូលូលូ	〔mak ³⁵ lūm ⁴¹ sxu ⁴¹ seu ¹¹ 〕	排球	pái qiú	វិតកែប៊ូតិតិ
បូលូលូលូលូលូលូលូ	〔mak ³⁵ lūm ⁴¹ sui ⁴¹ seu ¹¹ 〕	手球	shǒu qiú	ុិសុគុម៉តិ
បូលូលូលូលូលូលូលូ	〔mak ³⁵ ji ⁴¹ mǎu ¹¹ seu ¹¹ 〕	水球	shuǐ qiú	វិវិតាំនា
បូលូលូលូលូលូលូលូ	〔mak ³⁵ lūm ⁴¹ phiŋ ³³ phaŋ ³³ seu ¹¹ 〕	羽毛球	yǔ máo qiú	ឃុបុកិនិត្យ
បូលូលូលូលូលូលូលូ	〔mak ³⁵ sen ³³ seu ¹¹ 〕	乒乓球	pīng pāng qiú	វិសែង
បូលូលូលូលូលូលូលូ	〔mak ³⁵ mxn ¹¹ seu ¹¹ 〕	铅球	qiān qiú	ឯុបុកុអតិភីអុង
		门球	mén qiú	Gateball ក្រច្ចុប់

10	လွှေပြာစွဲ	[mak ³⁵ pāŋ ³⁵ seu ¹¹]	棒球	bàng qíú	မြတ်ချက
11	လွှေပြုလွှေသာစွဲ	[mak ³⁵ lǔm ⁴¹ sa ⁵⁵ thaŋ ³³ phai ¹¹ 'seu ¹¹]	沙滩排球	shā tān pái qiú	သင်လျော်စားထားစွဲ
12	ဘယ်လေဝန်ပို့ဆောင်ရွက်ချေပွဲ	[phəm ¹¹ kan ⁵⁵ jin ³⁵ toŋ ³⁵ xui ³⁵]	运动会	yùn dòng huì	ဂျာကိုဘာ
13	ဝါဒ္ဓလီပြောစွဲ	[kaŋ ⁴¹ pō ³³ thi ⁴¹ sau ³³]	广播体操	guǎng bō tǐ cāo	ပီမ်နတီက
14	ဇော်နေဂျာစွဲ	[tsen ³⁵ ʂən ³³ sau ³³]	健身操	jiàn shēn cāo	မောဂျာများ
15	ဇော်စွဲသာစွဲ	[tsxŋ ⁴¹ thaŋ ³³ tsi ¹¹ 'sen ¹¹]	太极拳	tài jí quán	ဗျာဗျာ
16	ဇော်နေဂျာစွဲ	[sen ¹¹ jin ³⁵ xui ³⁵]	全运会	quán yùn huì	ဂျာကိုဘာဖော်စွဲ

คำศัพท์ภาษาจีนในภาษาไทยอักษรจีน	การออกเสียงคำศัพท์	ตัวอักษรจีน	การออกเสียงตัวอักษรจีน	ความหมาย
1 ဧညู๊	[tǐn ³³]	亩	dūn	ตัน หน่วยวัดพื้นที่ทางการค้า (1000kg)
2 ဧํ	[mu ⁴¹]	亩	mǔ	หน่วยวัดพื้นที่ระบบบ้านจีน(666 ตารางเมตร)
3 ဧညู๊	[kǔng ³³ siŋ ⁴¹]	公顷	gōng qǐng	ไร่
4 ဧညู๊	[kǔng ³³ suī ⁴¹]	公尺	gōng chǐ	เมตร
5 ဧညู๊/ ဧ	[kǔng ³³ lì ⁴¹] [lǎk ⁵⁵]	公里	gōng lǐ	กิโลเมตร
6 ဧညู๊/ ဧ	[kǔng ³³ tsin ³³] [kin ¹³ lóng ⁵⁵]	公斤	gōng jīn	กิโลกรัม
7 ဧ	[jen ¹¹]	元	yuán	บาท หน่วยเงินตราของจีน
8 ဧ	[tsɔ ¹³]	角	jiǎo	เงินเดือน จีน หรือเงินเดือน จีน สำหรับทำงานที่ไม่ใช่খدم

9	ເົ້າມືດູນ	[fɛm ³³]	分	fēn	ົກິນ ພມວັດເຈີນຊາຍອອງຕິບ ຖືບປິທນທ່ານກົມໜຸງເຂົ້າວ
10	ວຳມືດູນວັດຈຸດເງົດ	[phin ¹¹ faj ³³ mi ⁴¹]	平方米	píng fāng mǐ	ຕາງໝາດ
11	ໂຮງແຕງມືດູນ	[xǎu ¹¹ syan ³³]	毫升	háo shēng	ມືດູນ
12	ຄະຫຼຸງແຄວ	[sen ³³ va ⁴¹]	千瓦	qiān wǎ	ກິໂຕວັດ

អំពីរដ្ឋានទី 10 ការបង្កើតរឹងរាល់នៃខ្នាតខ្មែរ

កំណើនភាសាខ្មែរ ភាសាអាហ្វេដៃខ្មែរ	ការចូលរួមតើយកការឱ្យ	ព័វិធីរឿង	ការចូលរួមតើយកការឱ្យ	គាមរោង
1 គាយុវត្ថុ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ ɿə ³³ səŋ ³³]	阿昌族	ā chāng zú	ខ្លួនជាជាតា
2 គាយុវត្ថុ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ pʂ ¹¹]	白族	bái zú	ខ្លួនជាបាប្ឌា
3 គាយុវត្ថុ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ sau ¹¹ səŋ ⁴¹]	朝鮮族	cháo xiān zú	ខ្លួនជាការាតិ
4 គាយុវត្ថុ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ la ³³ xu ³³]	拉祜族	lā hù zú	ខ្លួនជាការុតិច្ចុទេ
5 គាយុវត្ថុ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ tsin ³³ po ³³]	景颇族	jǐng pō zú	ខ្លួនជាបីនធបុ
6 គាយុវត្ថុ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ ji ¹¹]	彝族	yí zú	ខ្លួនជាញិច្ចិក
7 គាយុវត្ថុ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ mǚŋ ¹¹ ku ⁴¹]	蒙古族	měng gǔ zú	ខ្លួនជាមօន កិតិច្ចុទេ
8 គាយុវត្ថុ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ na ³⁵ si ³³]	納西族	nà xī zú	ខ្លួនជានៅចិ
9 គាយុវត្ថុ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ nu ³⁵]	怒族	nù zú	ខ្លួនជាប្រឈម
10 គាយុវត្ថុ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ tsəŋ ³⁵]	藏族	zàng zú	ខ្លួនជាទិរិយាទ

11	ကျောင်းမြို့သာ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ kau ³³ san ⁵⁵]	高山族	gāo shān zú	ชุมพู่กากู๊กาน
----	----------------	---	-----	-------------	----------------



អ្នវតទំ 11 ការងារទំនើសរបស់រាជរដ្ឋបាល

ការងារទំនើសរបស់រាជរដ្ឋបាល	ការចាយការងារទំនើសរបស់រាជរដ្ឋបាល	តាមរយៈរបៀប	ការចាយការងារទំនើសរបស់រាជរដ្ឋបាល	គោមអម្ចាយ
ការងារទំនើសរបស់រាជរដ្ឋបាល	ការចាយការងារទំនើសរបស់រាជរដ្ឋបាល	តាមរយៈរបៀប	ការចាយការងារទំនើសរបស់រាជរដ្ឋបាល	គោមអម្ចាយ
1 សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ	[tho ³³ la ³³ tsj ³³]	拖拉机	tuō lā jī	拖拉机
2 សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ/ សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ	[lot ³³ ləu ³⁵ ʂəŋ ³³] [lot ³³ jok ³³ năk ⁵⁵]	吊车	diào chē	吊车
3 សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ/ សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ	[lot ³³ tən ³⁵ neŋ ³⁵ ʂəŋ ³³]	电动车	diàn dōng chē	电动车
4 សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ	[lot ³³ pan ³³ ʂəŋ ³³]	班车	bān chē	班车
5 សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ/ សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ	[lot ³³ tsəu ³⁵ ʂəŋ ³³] [lot ³³ ? ɿ ⁵⁵ neŋ ³⁵]	轿车	jiào chē	轿车
6 សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ/ សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ	[ho ⁵⁵ tsăk ⁵⁵ thui ³³ thu ⁴¹ tsi ³³] [ho ⁵⁵ tsăk ⁵⁵ thui ³³ din ⁵⁵]	推土机	tuī tǔ jī	推土机
7 សាខាប្រព័ន្ធសាខាប្រព័ន្ធ	[lot ³³ su ³³ tsu ³³ ʂəŋ ³³]	出租车	chū zū chē	出租车

អង្គភាពទី 12 កំតាតពាណិជ្ជកម្មរដ្ឋបាល

226

កំពើសម្រាយរឿងនៅ ភាសាអាហ្វេដៃចុំបូណ្ឌ	ការចូកចៀលើសកំម្រោង	តាមកម្រិតខ្ពស់	ការចូកចៀលើសកំម្រោងទាំងអស់រួចរាល់	គាមអម្ចាយ
1 កំពើសម្រាយរឿងនៅ ភាសាអាហ្វេដៃចុំបូណ្ឌ	[pa ⁵⁵ sau ⁴¹ ji ¹¹]	草鱼	cǎo yú	តាមតាមទីតាំងបានបានជាបុណ្យ
2 កំពើសម្រាយរឿងនៅ	[pa ⁵⁵ lo ¹¹ fai ³³]	罗非鱼	luó fēi yú	តាមតាមទីតាំងបានបានជាបុណ្យ
3 កំពើសម្រាយរឿងនៅ	[pa ⁵⁵ sǐŋ ¹¹ ji ¹¹]	雄鱼	xióng yú	តាមតាមទីតាំងបានបានជាបុណ្យ
4 កំពើសម្រាយរឿងនៅ	[mu ⁵⁵ tsa ¹¹ tseu ³³]	杂交猪	zá jiāo zhū	អ្នកពិនិត្យជាមួយ

ໜ່າວດທີ 13 ຄໍາຕັ້ງພໍ່ເກີຍກົມໝາກາສອແລະວັນສຳຄັນຫຼາງ

ຄໍາຕັ້ງພໍ່ການຈົ່ານິນ ການໃຫ້ລືມປັບປຸນ	ກາຮອດອາເສີຍກຳຢືມ	ຕ່າວອກນຽິນ	ກາຮອດອາເສີຍຕົວ ອັກນຽິນ	ຕາມໝາງໄຍ
1 ປິມຂະໜາດຕົວຕະຫຼາດ/ ອຸດຜ່ານມິດຕະຫຼາດ ປິມຂະໜາດ	[pi ⁵⁵ māj ³⁵ sǔn ³³ tse ¹¹] [vǎn ⁵⁵ pōi ⁴¹ kin ⁵⁵ dām ⁵⁵ sam ⁵⁵ pi ⁵⁵ māj ³⁵ hō ¹³]	春 节	chūn jié	ຕົ້ນ ຈິນ
2 ດົກທິບແລ້ວວຽກທົດໄວ່/ ອຸດຜ່ານໂຮງງານທີ່ວຽກ ລູກຄະລູງ	[kō ¹¹ tsi ³⁵ lau ¹¹ thǚ ³⁵ tse ¹¹] [vǎn ⁵⁵ pōi ⁴¹ het ³³ vek ³³ het ³³ san ¹³ nx ⁵⁵ lok ³³]	国际劳动节	guó jí láo dòng jié	ວັນເວງສານຕາກ
3 ສິງເຫຼືອລົງຈະບົບແຈງ/ ອຸດຜ່ານ ໂພນທຸກ ລູກຄະລູງ	[san ³³ pa ¹¹ fu ³⁵ ni ⁴¹ tse ¹¹] [vǎn ⁵⁵ pōi ⁴¹ phu ¹³ jīŋ ⁴¹ mx ³³ dm ⁵⁵ sam ⁵⁵ lok ³³ pēt ¹³ xāu ³⁵]	三八妇女节	sān bá fù jié	ວັນສົກສາກ
4 ດົກທິບແລ້ວວຽກທົດໄວ່/ ອຸດຜ່ານ ລົງຈະບົບແຈງ ລູກຄະລູງ	[lo ¹¹ ji ¹¹ lǐ ¹¹ thǚ ¹¹ tse ¹¹] [vǎn ⁵⁵ pōi ⁴¹ luk ³³ lōn ³⁵ mx ³³ dm ⁵⁵ hol ⁵⁵ lok ³³ xāu ³⁵ gūjī ³³]	六一儿童节	liù yī ér tóng jié	ວັນຕົກຕາກ

អង្គធ័រទី 14 ការពាណិជ្ជកម្មក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច គ្រប់រៀបចំនគរាយ

តាម្លើមភាសាខ្មែរ	ការចុចកតិយកខ្លួន	តាម្លើមភាសាអិន	ការចុចកតិយកខ្លួន	តាម្លើមភាសាអិន
សេវាបិន្ទុលិខិត្តិសុខុម្ភុណ	[səv̚ ɿn̚ ɿk̚ t̚ s̚]	西装	xī zhuāng	ធម៌តាកត
សិក្សាបាន	[sik̚ ɿk̚ t̚]	領帶	líng dài	ឯកិរិយា
សិក្សាបាន	[teu̚ ɿu̚ niu̚ tsai̚]	牛仔褲	niú zǎi kù	ការករៀនតិ

កំមើងភាសាខ្មែរ	ការសរសៃភាសាខ្មែរ	តាមការប្រើប្រាស់ភាសាខ្មែរ	ការសរសៃភាសាខ្មែរ	គោលអម្ចាយ
1 អេណទេវ/ នូឡូលូវូវូ	[xau ³⁵ ma ⁴¹] [nam ⁴¹ pat ³³]	号码	hào mǎ	代码
2 សេវា/ សេវុ	[xau ³⁵] [xám ³³]	号	hào	号
3 សេវាអីន	[xva ³⁵ tsi ³⁵]	话剧	huà jù	话剧
4 លេខលេខលេខ	[kvvan ⁴¹ po ³³ tsı ³⁵]	广播剧	guǎng bō jù	广播剧
5 ទេរាជុទ្ទាមិនិទ្ទេ	[t'en ³⁵ sui ³⁵ tsı ³⁵]	电视剧	diàn shì jù	电视剧
6 ទេរាជុទ្ទាយិទ្ទុ	[t'en ³⁵ jin ⁴¹]	电影	diàn yǐng	影片
7 ទេរាជុទ្ទាយិទ្ទុទុនិទ្ទុ	[t'en ³⁵ jin ⁴¹ tsı ³⁵ pym ⁴¹]	电影剧本	diàn yǐng běn	电影剧本
8 ទេរាជុ/ នូឡូ	[tsu ³³] [tsúum ⁴¹]	组	zǔ	组

9	ထော်/ လျှိုင်	[tui ³⁵] [mu ³⁵]	队	duì	တိမ် မရေး
10	သာစွဲကြပ်တွေ့သွေ့သွေ့	[saʊ ³⁵ sen ³³ tui ³⁵ jen ¹¹]	少先队员	shǎo xiān yuán	အာဆေနက်စံနှုန္န
11	ခုပါ ကော်လွှဲလွှဲဝောဇူ	[xu ³⁵ len ¹¹ vəŋ ⁴¹]	互联网	hù lián wǎng	ဝါမာရီရှုနှုန္န
12	ဝောဇူဝောဇူ	[vəŋ ⁴¹ tsəŋ ³⁵]	网站	wǎng zhàn	ဒေါ်မြှေ့ခု
13	ဝောဇူလေလ	[vəŋ ⁴¹ lo ¹¹]	网络	wǎng luò	ဝါမာရီရှုနှုန္န မြော်ခု
15	ဒေါ်မြှေ့ခုပြည်မြို့မြို့	[dau ⁵⁵ vəŋ ³⁵ sim ³³]	卫星	wèi xīng	တာဘူးယံး
16	ဒေါ်မြှေ့ခုပြည်	[moŋ ¹¹ xəŋ ⁴¹]		nóng kěn	ကြိုးစုရုံမျှ
17	ကာကွန်အရွေ့အရွေ့	[kak ³⁵ fəŋ ³³ ʔan ³⁵]	农垦	fāng àn	မန်ကာ ပြုရကြမ်
18	နောက်လွှဲမြို့မြို့	[fəŋ ³³ tsəŋ ³³]	方案	fāng zhēn	နီးယား
19	သာဂျာတွေ့သွေ့သွေ့ လွှဲသွေ့ / ဝောဇူသွေ့သွေ့	[saɪ ⁵⁵ ten ³⁵ kau ³³ ja ³³ sen ³⁵] [kau ³³ ja ¹¹ ten ³⁵ sen ³⁵]	方針 高压电线 xiàn	gāo yā diàn	တာဖူးဖာရေးမှု

20	ຂ່າຍຄົມ	[kʰvɔŋ³³lan⁴¹]	光缆	guāng lǎn	ພາຍຄົມ
21	ຄົມ	[tsan⁵⁵]	占	zhàn	ບົດ ມີຄຣອງ
22	ຄົມເວລ	[kai⁴¹tseⁱ³]	解决	jiě jué	ໃຈໆ
23	ຄົມແວໄວ	[kaŋ³³jɔⁱ¹]	纲要	gāng yào	ມາຕະກູ່ຈົວມ
24	ຄວາມຮູ້ຫຼືເວຍເວ	[haŋ¹³tsu⁴¹si¹¹thai¹¹]	主席台	zhǔ xí tái	ໂພດີໍຍົມປະຮານທີ່ປະກຽມ
25	ເຕັມ	[tan⁴¹xǔn⁵⁵man⁵⁵kǔŋ⁵⁵lù⁵⁵] ເຕັມໝາຍເມືອງ ເຫັນໝາຍເມືອງ	昆曼公路	kūn mǎn gōng lù	ຫາກທາວຄຸນໝີ-ກົງປາກ
26	ຫົວໜາກ	[tan⁴¹phai¹¹]	安排	ān pái	ຈັດກາວ ວາງແພ
27	ຫົວໜາກ	[haŋ¹³xăp³³] [tsek⁵⁵vai⁵⁵]			ກະກົນກົບ
28	ຫົວໜາກ	[pau¹¹sən⁴¹]	保险	báo xiǎn	ກະກົນກົບ
		[kǎm⁴¹pəu³³ji⁴¹]		biāo yǔ	ຕຳຫົວໜາກ ດັກແກນ ກະກົນກົບ

29	ບ່ານຄົວເຄໂຫດຊາຍ/ ລາວດູແລ້ວເຈົ້າຍ	[bǎi sān fā 33tan 33]	发单	fā dān	ິນກໍາກົບຕື່ນຄໍາ
30	ໂຄງເຄຫະໜີ/ ຄົມຄົມວັດງູ	[kan 13nǎŋ 55sui 55] [taŋ 33vŋi 35] [hoŋ 41kan 55]	单位	dān wèi	ໜ້າວຍານ
31	ໝ່າຍປູພິທີເກົວດູເຣ/ ໝ່າຍຫຼັງຫຼູວເມີນດູ	[pəp 33sí 33xai 33] [pəp 33 ɿa 41tip 33]	期刊	qī kān	ວາງສາງ
32	ເລ່ອງລູວວາຈຸເຄຊີດ	[ləŋ 35kar 33tsin 33]	钢筋	gāng jīn	ເກົ່າກົກ
33	ກຽດວ່າມີດົບເຄຫະໜີ	[nǎŋ 55sui 55kǔŋ 33pau 35]	公报	gōng bào	ຕຳປະຮະກາສ ພກສອງກາຮັກ
34	ອົບເຄຫະດູ	[thǔŋ 33sin 35]	通信	tōng xìn	ກາງສ້ອດາວ
35	ວິທີເຫດລູດເຄຫວາ/ ຫວັນຜົນຫຼັມຫຼູດເຫວັນຜົນ	[tsui 35tǔŋ 35xva 35] [tam 55to 55pin 55sen 55deu 55]	自动化	zì dòng huà	ແບບອົດ ໂນມືຕີ
36	ຄົວອຸປະກອດຫຼູດ	[ko 11xu 35sen 35]	国库券	guó kù quàn	ຕົ້ວເອົງນຄົງ
37	ລົງຍຸດ	[pʰeu 35]	票示	piào	ຕົ້ວ ໄມ
38	ເກົວດູເຄຫະໜີ	[tseu 33tsen 41]	胶卷	jiāo juǎn	ພຶລິມ

39	ဒုဇိုင်းပြုချွေ	[tsui ³³ sin ³³]	知青	zhī qīng	ເຂົາວໜ້າທີ່ກ່ານກາຮືສຶກຍາຫຼື ເຂົາວໜ້າທີ່ມີຄວາມຮູ້
40	လျှော့ပြုစေတီ	[nxi ³⁵ t̥i ³⁵]	内地	nèi dì	ແຜ່ນດິນໃຫຍ່
41	လျှော့စွဲစွဲလွှေသွေသွေ/ လျှော့စွဲလွှေသွေသွေ	[lǔm ⁴¹ then ³⁵ jan ¹¹ si ³⁵] [lǔm ⁴¹ sum ⁵⁵ phap ³³] [then ³³ sen ³⁵]	天然气	tiān rán qì	ກໍາພຽບຮົມຫາຕີ
42	လေယဉ်စွဲသွေသွေ		天线	tiān xiàn	ເສົາອາກາສ
43	ကာဏြိုးစွဲစွဲ/	[kak ³⁵ sau ⁴¹ ?an ³⁵] [v̥ən ¹¹ min ¹¹] [jin ³³ di ⁵⁵]	草案	cǎo àn	ရှာງဖြစ်ရာစွဲပျော်ပျော်
44	လဝမြှေဖွံ့ဖြိုး/ သပိတွေဒါ		文明	wén míng	ອາກະພຽບຮົມ
45	လျှော့ပြု	[pʂn ⁴¹]	本	běn	ຕົ້ນ ສັນ
46	လျှော့ပြု/	[fu ³⁵ ne ¹¹] [kan ⁵⁵ taŋ ³⁵ ?um ³⁵] [phai ¹¹ tsǎu ³⁵]	副业	fù yè	ອາກະພຕຣິມ
47	သာဂျေစွဲ		牌照	pái zhào	ໄຟລ່ອນຫຼູກ ໝາຍທະເມື່ອນ
48	ဓာတေသွေ	[tsa ³⁵ tsau ³⁵]	驾照	jiè zhào	ໄຟລ່ອນຫຼູກຫຼັບຈົບ

60	ຂໍ້ມູນເງັກ/ ອາຮູ	[pok ³³ pau ⁴¹] [xam ³⁵]	擔保	dān bǎo	ໜົມຮອງ
61	ຂໍ້ມູນເຄີຍແລ້ງ	[su ³⁵ lēu ³⁵]	饲料	sì liào	ဓາກາຮສັຕ່ງ
62	ໂຮງໝວດມືຈຸດເລຳຢູ່	[năŋ ⁵⁵ su ⁵⁵ kaŋ ³³ lin ⁴¹]	纲领	gāng lǐng	ໂຄຮຈ່າ ທັດກົ່ງໝາ
63	ໂຮງໝວດປູ້ອຸບ່ນ / ໂຮງໝວດຜູ້ອຸບ່ນ	[năŋ ⁵⁵ sui ⁴¹ xu ³⁵] [năŋ ⁵⁵ xăŋ ⁵⁵ năm ¹¹]	水库	shuǐ kù	ອ່າງເກີນໝ້າ ເຖິງນຸ່ມ
64	ເຕັມຫຼູ້ວູດວະເຖິງມິໂຮ H1N1/ ວະວູດວູດວູດວູດວູດ	[xăi ¹³ văt ⁵⁵ tsa ¹¹ sin ¹¹] [phă ³³ jat ³³ xăi ¹³ yăt ⁵⁵ xăi ¹³ yăi ⁵⁵]	甲型 H1N1	jiǎ xíngH1N1	ໄຟ້ຫວັດໃຫ້ໜ່າ H1N1
65	ໂຮງໝວດມືອຸງຍົມເຊີດ ພົບດູແວຍມືອຸງຍົມ ໂຮງໝວດມືອຸງຍົມເຊີດ ໂຮງໝວດມືອຸງຍົມ	[năŋ ⁵⁵ su ⁵⁵ phim ⁴¹ jxn ¹¹ min ¹¹ jui ¹¹ pau ³⁵] [năŋ ⁵⁵ su ⁵⁵ phim ⁴¹ phăi ³³ mṛj ⁴¹ tsu ³³ văñ ⁴¹ jam ⁴¹]	人民日报	rén mǐn rì bào	ໝາຍເຕືອພິມພໍຮະຫານ
66	ໂຮງໝວດມືອຸງຍົມເຊີດ ພົບດູແວຍມືອຸງຍົມ ໂຮງໝວດມືອຸງຍົມເຊີດ ໂຮງໝວດມືອຸງຍົມ	[năŋ ⁵⁵ su ⁵⁵ phim ⁴¹ jin ¹¹ nan ¹¹ jui ¹¹ pau ³⁵] [năŋ ⁵⁵ su ⁵⁵ phim ⁴¹ jin ¹¹ nan ¹¹ tsu ³³ văñ ⁴¹ jam ⁴¹]	云南日报	yún nán rì bào	ໝາຍເຕືອພິມພໍໝູນນານ

67	ຂ្រោមគិតជាបច្ចុប្បន្ន	[năŋ ⁵⁵ suu ⁵⁵ phim ⁴¹ tan ⁴¹ pau ³⁵]	党报	dǎng bào	黨報
68	ក្រោមគិតជាបច្ចុប្បន្ន	[năŋ ⁵⁵ suu ⁵⁵ xo ¹¹ thăŋ ¹¹ su ³³]	合同书	hé tōng shū	合同書
69	គរូស្តីអទិបត្តិក	[saŋ ⁵⁵ sai ³³ sen ¹¹ tai ¹³]	安全带	ān quán dài	安全帶
70	ក្រុងក្រឡើង/ក្រុងក្រឡើង	[tsɔŋ ³³ l̥i ³⁵] [tsɔŋ ³³ tsái ¹¹ to ⁵⁵ deu ⁵⁵]	专利	zhuān lì	专利
71	ការណែនាំពាណិជ្ជកម្ម	[kak ³⁵ thi ¹¹ ?an ³⁵]	提案	tí àn	提案
72	ការិយាល័យប្រព័ន្ធប្រជាធិបតេយ្យ	[ja ⁵⁵ fiŋ ³⁵ phiŋ ³³ tu ¹¹]	冰毒	bīng dù	冰毒
73	ករណីប្រជាធិបតេយ្យ/ករណីប្រជាធិបតេយ្យ	[hən ⁴¹ phiŋ ¹¹ faj ¹¹] [hən ⁴¹ peŋ ⁴¹]	平房	píng fáng	平房
74	ក្រុងក្រឡើង/ក្រុងក្រឡើង	[su ³³ tsi ¹¹] [than ¹³ tem ³⁵]	初级	chū jí	初级
75	ការិយាល័យ/ការិយាល័យ	[tsi ¹¹ thi ⁴¹] [tsum ⁴¹ lai ⁵⁵] [mu ³⁵ tsúm ⁴¹]	集体	jí tǐ	集体

76	ສັນກະທິບູຮາ	[tɔn ⁴¹ sin ³⁵]		duǎn xìng	短信		ພູອຄວາມດັ່ງ
77	ວາຕະລູມືຈຸແຍມິຫຼາ/ ວາຕະລູມືຈຸແຍມິຫຼາແລ້ວເຈ ນຂຽນ	[sa ³⁵ lin ³⁵ jin ¹¹] [kan ⁵⁵ dīm ¹³ mon ³³ jam ⁴¹ hōn ¹¹]	xià lìng	yíng	xià lìng	夏令营	ຄໍາຢັດຮ່ອນ
78	ໂລຍ່ມີເບ/ ໂລຍ່ມີເບແລ້ວ ລົງລົງ ຈຳປຸດໃຈດູນໄວ	[xva ¹¹ jī ³⁵] [tsx ¹¹ xs ⁴¹ luk ³³ lan ⁵⁵ phā ⁵⁵ tet ³³ tsoŋ ⁴¹ ko ¹¹]	huá yì		huá yì	华裔	ຄຸນເຫັນຈາຕື່ອນໜີ້ນີ້ອີກາມ ຈິນ
79	ໂລຍ່ມີເບ/ ໂລຍ່ມີເບແລ້ວ ລົງລົງ ຈຳປຸດໃຈດູນໄວ	[xva ¹¹ səu ¹¹] [tsx ¹¹ xs ⁴¹ luk ³³ lan ⁵⁵ phā ⁵⁵ tet ³³ tsoŋ ⁴¹ ko ¹¹]	huá qiáo		huá qiáo	华侨	ຫາວັນໂພນກະເດ
80	ໂຄຫຼວຂໍເມືສ	[xin ¹¹ sui ³⁵]		Xíng shì		刑事	ກົມໝາຍາຫຼາຍ ອາຫຼຸດກໍາທະ
81	ຢັງມືແຍມິເບ/ ຢັງມືແຍມິເບ	[ja ⁵⁵ si ³³ jī ³⁵] [ja ⁵⁵ hǔn ⁵⁵ tāi ¹³]		Xī yī		西医	ເພິ່ນຜົນນິ້ນຈຸບັນ
82	ອືບຍົງຍົງແຍມິຫຼາແລ້ວເມືເບ/ ອືບຍົງຍົງແຍມິຫຼາແລ້ວເມືເບ	[xi ¹³ fun ³⁵ jiu ⁴¹ tsi ³³ fəi ¹¹] [fǔn ³⁵ mi ⁴¹ tsit ³³ tǎ ³³]	yǒu	jī fēi	yǒu	有机肥	ປະລິນາເຮັດ

83	ອິນເລີຍຮູບແບບເອົ້າເລີຍ/ ຮູບແບບເອົ້າເລີຍ	[xi ¹³ fun ³⁵ vu ¹¹ tsi ³³ fɤi ¹¹]	无机肥	wú jī féi	ຝ່າຍຄົມ
84	ອິນເລີຍຮູບແບບເອົ້າເລີຍ	[xi ¹³ fǚn ³⁵ mi ⁴¹ tsit ³³ fǎ ³³]			
85	ຕະຫຼາດຕະຫຼາດ/ ຕະຫຼາດຕະຫຼາດ	[tai ³⁵ pəu ⁴¹] [tan ⁵⁵ na ¹³ tan ⁵⁵ ta ⁵⁵]	化肥 代表	huà féi dài biǎo	ຝ່າຍຄົມ ຕ້ວງຫານ
86	ຂັບປຸງຫຼາຍ/ ຂັບປຸງຫຼາຍ	[phu ¹³ pri ³⁵ kau ³⁵] [phu ¹³ tsɔ ¹³ fɔŋ ⁴¹ kau ³⁵]	被告	bèi gào	ຝ່າຍດັກ
87	ປົກກົວດູນ/ ປົກກົວດູນ	[pau ³⁵ ʔam ³⁵] [pau ³⁵ kan ⁵⁵ kám ⁴¹]	报案	bào àn	ແຂ່ງຄວາມ
88	ປົກເກີນ/ ປົກເກີນ	[pau ³⁵ min ¹¹] [pau ³⁵ tsu ³³ seŋ ⁵⁵]	报名	bào míng	ຕໍ່ມົກສ
89	ປົກຕົວດູນ/ ປົກຕົວດູນ	[pau ³⁵ tau ³⁵] [pau ³⁵ tsu ³³ thuŋ ⁵⁵ tí ³³]	报到	bào dào	ຮາຍງານຕັ້ງ
90	ປົກເກີນ/ ຝັງ	[pau ³⁵ sú ⁴¹] [náp ³³]	报数	bào shù	ຮາຍງານຜົດການຕົກຕິ ນັງ
91	ປົກຕົວດູນ/ ວຂ້າງຫຼາຍ	[pau ³⁵ kau ³⁵] [bók ¹³ kau ³⁵]	报告	bào gào	ຮາຍງານ

92	ပေါက်ဒ္ဓမ္မ	[pau ³⁵ tsin ⁴¹]	报警	bào jǐng	แจ้งความ
93	ပာစွမ်းဘုံ/ ပာစွမ်းပြန်သောကြောဇ်	[pau ³⁵ tsuu ³³ seŋ ⁵⁵ ləŋ ⁴¹ tsam ⁴¹]	报考	bào kǎo	ตามครบทุก
94	ပာစွမ်းကျိုင်	[pau ³⁵ seu ³³]	报销	bào xiāo	เบิกจ่าย
95	ပြောစွမ်းပောင်/ ထားအုပ်စုပြည့်အ/ ထားပြုပောင်	[pau ³³ pan ³⁵] [tham ⁴¹ ʔəu ⁵⁵ sǎm ¹¹] [tham ⁴¹ pan ³⁵]	包办	bāo bàn	หมายทำ รู้ [။] สำหรับของท่านด
96	ပြောစွမ်းမှုသာဇူး/ ပြောစွမ်းကုသာဇူး	[pau ³³ nǎm ¹¹ saŋ ¹³] [pau ³³ het ³³ saŋ ¹³]	包产	bāo chǎn	ผลิตและผู้รับผิดชอบหรือ หมายการผลิต
97	ပြောစွမ်းပြုမေတ္တာရှုပြုသာဇူး	[pau ³³ t̪i ³³ het ³³ ti ³³ saŋ ¹³]	包产地	bāo chǎn dì	หมายพื้นที่ผลิต
98	ပြောစွမ်းဘုံ/ ပြောစွမ်းရှု	[pau ³³ ʔəu ⁵⁵] [pau ³³ het ³³]	包干	bāo gān	หมายทำ
99	ပြောကြော်စွမ်းဝေလှု/ ပြောထွေစွမ်းဝေလှု	[kun ⁴¹ pau ³³ yek ³³] [kun ⁴¹ tham ⁴¹ vel ³³ tham ⁴¹ kan ⁵⁵]	包工	bāo gōng	ผู้รับเหมา ผู้รับภาร์

100	ບໍລິສັດຕົວ	[pau ³³ vek ³³]	包工	bāo gōng	ົງປະທານານ ຈຳນວນເຫມາ
101	ບໍລິສັດຕົວບໍລິເມືອນ/ ບໍລິສັດຕົວບໍລິເມືອນ	[pau ³³ thru ¹¹ tsui ³³] [pau ³³ tok ³⁵ tum ⁴¹]	包投资	bāo tóu zī	ໃກ່ມາດສຸກ ໃກ່ມາດສຸກ
102	ບໍລິສັດຕົວ/ ບໍລິສັດຕົວ	[pau ³³ vek ³³] [xam ³⁵ pau ³³]	承包	chéng bāo	ໃກ່ນານ
103	ປ່ວດສາມີ/ ປ່ວດສັບສົດ	[pan ³⁵ i ⁴¹] [pan ³⁵ poŋ ⁵⁵]	办理	hàn lǐ	ຈົດກາງ
104	ອຸປະກູດ/ ອຸປະກູດຕະກູດ	[tsu ⁴¹ pan ³⁵] [kǎu ¹¹ tham ⁴¹ het ³³]	主办	zhǔ bān	ຕໍ່ານີ້ກາຣ ເປັນເກົ່າກາພົຈດັກ
105	ປ່ວດສາມີ/ ຕະກູດ	[pan ³⁵ kan ⁵⁵] [het ³³ vek ³³]	办公	bàn gōng	ທ່າງນານ
106	ປ່ວດສາມີຕະຫຼາດ/ ຕະຫຼາດວຽກແວດັບ	[pan ³⁵ kǔŋ ³³ su ¹¹] [xōŋ ¹¹ pan ³⁵ kan ⁵⁵]	办公室	bàn gōng shì	ຫ້ອງທ່າງນານ ກໍານົດນານ
107	ຕະຫຼາດຕະຫຼາດ/ ຕະຫຼາດຕະຫຼາດ	[tǔ ³⁵ kēu ³³] [kēu ³³ hui ¹³]	递交	dì jiāo	ຢືນໄວ້ ດັ່ງກິດ

108	ຮັດຕາງເຄີຍເຫັນຫຼັກສົດ/ ວຂລູດຕາວອຣຸດຕະຫຼາດຕະຫຼາດ ໃຫ້ມີຄວາມມື່ງຫຼັກສົດ ເຈັດວຽກຊີ່ວຽກ	[teu ³⁵ sa ¹¹ pau ³⁵ kau ³⁵] [bok ¹³ kau ³⁵ kan ⁵⁵ tsεt ³³ thi ⁵⁵] [xau ⁴¹ kau ³⁵ pøk ³⁵ sa ⁵⁵ sa ¹¹ tsεt ³³ xām ⁴¹ tsεt ⁴¹]	調查报告 diào chá bǎo gào	รายงานผลการตรวจสอบ diào chá bǎo gào
109	ຮັດຕາງເຫັນຫຼັກສົດ/ ຄວາມມື່ງຫຼັກສົດ	[teu ³⁵ tsεt ³⁵] [jok ³³ teu ³⁵]	調动 diào dòng	ໂຍກຢາຍ diào dòng
110	ຮັດຕາງເຫັນຫຼັກສົດ ຄວາມມື່ງຫຼັກສົດ	[teu ³⁵ fāŋ ¹¹]	調防 diào fáng	ຕັ້ງປະຕິບັນດາອອກກຳຕັ້ງ ຮັກນິກາຮັບ diào fáng
111	ຮັດຕາງເຫັນຫຼັກສົດ/ ຄວາມມື່ງຫຼັກສົດ	[teu ³⁵ señ ⁴¹] [jok ³³ teu ³⁵]	調遣 diào qiǎn	ຮະດົມກຳຕັ້ງເພື່ອຕັ້ງໄປ ປົກປົດຕົກ diào qiǎn
112	ຫັດໃຈເກີຍເຫັນ ວິວຫຼັກສົດ	[tiŋ ³⁵ tí ³³] [xat ³³ pin ⁵⁵ ti ³³]	调遣 diào qiǎn	ກຳນົດສານຫີ ປົກປົດຕົກ diào qiǎn
113	ຫັດໃຈເກີຍເຫັນວິວ ຫຼັກສົດ	[tiŋ ³⁵ nám ¹¹ kan ¹³]	定点 dìng diǎn	ກຳນົດສານຫີ ກຳນົດທຳນວນ dìng diǎn
114	ຫັດໃຈເກີຍເຫັນວິວ ຫຼັກສົດ	[tiŋ ³⁵ xāt ⁵⁵ ka ³³]	定价 dìng jià	ກຳນົດທຳນວນ ກຳນົດຮາຄາ dìng jià
115	ຫັດໃຈເກີຍເຫັນວິວ ຫຼັກສົດ	[tiŋ ³⁵ ve ⁴¹ la ⁴¹]	定期 dìng qī	ກຳນົດວາວ dìng qī

116	ຕະນິດເຈົ້າຫາບັນລຸງປັບ / ນີ້ວັດຫະບັນລຸງປັບ	[tīŋ³⁵hǔn⁵⁵pai⁴¹] [xāt³⁵hǔn⁵⁵pai⁴¹]	定向	dìng xiàng	ກໍາທຳທີ່ທາງ
117	ຕະນິດເຈົ້າຫາບັນລຸງປັບ / ວັດຫະບັນລຸງປັບ	[tīŋ³⁵sua¹¹] [sǎŋ³⁵sua¹¹]	订购	dìng gòu	ຕື່ຈົມອາ ຕື່ຈົມອຸ
118	ຕະນິດເຈົ້າຫາ	[tīŋ³⁵xo⁴¹]	订货	dìng huò	ຕື່ຈົມອາຜົດຕະກຳນັກ
119	ຕະນິດລູ່ / ຕະຫະລາຂົງ / ໂວຍຸເຄີດ	[tu⁴¹po¹¹] [tɔ⁴¹loŋ⁴¹] [tsap³³ hūn⁴¹]	赌博	dǔ bó	ກາຣ໌ໜ້າ
120	ຕະນິດລູ່ຢູ່	[tăt⁵⁵lən⁵⁵]	锻炼	duàn liàn	ສຶກຜຸນ
121	ອົບດູບຫຼັບຫຼູ່	[tsin⁵⁵pu⁵⁵]	进步	jìn bù	ພໍພານາ ກໍາວ່າພໍາ
122	ວັດຫະບັນລຸງ	[sɔ⁴¹luŋ⁵⁵]	错误	cuò wù	ຜິດ ພິດຄວາດ
123	ວັດຫະບັນລຸງ	[sɔ⁴¹luŋ⁵⁵]	差错	chā cuò	ຜິດພາດ ຄວາມຜິດພາດ
124	ໂນວັດຫະບັນລຸງ	[fan⁴¹jin⁵⁵]	反映	fǎn yìng	ຕະຫຼອນ
125	ໂນວັດຫະບັນລຸງ	[fan⁴¹nǎm¹¹nóŋ⁴¹]	防洪	fáng hóng	ປ້ອງກັນອາຫາກ

126	ໂຄງການພິມປົວເມີນ	[fan] ¹¹ [pit] ³³ [bɔ̄] ³⁵	防毒	fáng dù	ປ້ອງກັນພິມ
127	ໂຄງການຝຶກ	[fan] ¹¹ [fāi] ³³	防火	fáng huǒ	ປ້ອງກັນອຳຄົກ
128	ຝຶກຫວັນເຕີ / ລົດຫວັນເຕີ	[fan] ³⁵ [tsa] ³⁵ [ve] ⁴¹ [la] ⁴¹ [său] ⁴¹ [kan] ⁵⁵	放假	fàng jià	ຫຼັດຈານ ປິດການ
129	ຝຶກຫວັນຈຸ	[pen] ³⁵ [kai] ⁴¹	更改	gēng gǎi	ແກ່ງໆ ພຶກໍ່ຫັນແປກ
130	ຝຶກຫວັນ	[po] ⁵⁵ [kvan] ⁴¹	管理	guán lǐ	ຄວບຄຸມ ກາຮຈົດກາຮ
131	ອັນຍາດຫວັນ / ວັດຫວັນຢູ່ຫວັນ	[xǔm] ³⁵ [kvan] ⁴¹ [phā] ³³ [te] ³³ [po] ⁵⁵ [kvan] ⁴¹	管制	guǎn zhì	ຄວບຄຸມ
132	ໜ້າຫວັນຫວັນ / ທ່ານຫວັນ	[pau] ¹¹ [kvan] ⁴¹ [hăk] ³³ [sa] ⁵⁵	保管	bǎo guǎn	ກາຮກີ້ວ່າງຫາດຫວັນ
133	ວະນຸຍາວຫວັນ	[son] ³⁵ [kan] ³⁵	算账	suàn zhàng	គິດປັບປຸງ
134	ຄວາມຫວັນຫວັນ	[tok] ³⁵ [son] ³⁵	核算	hé suàn	ຕຽວງຫຫວັນແຕ່ກຳນວນ
135	ລົງຫວັນຫວັນ / ວະລາລະຫວັນຫວັນ	[sen] ⁴¹ [dăi] ¹³ [tsɔ̄] ¹³ [χ] ³³ [sen] ⁴¹	当选	dāng xuǎn	ໄຟ້ຮັບເຕືອກຕົງ ຂູນຂະເສົ້າອາດົງ

136	ຂະຫຍາດລາຍທິບ່ງແຈ້ງ	[phu ¹³ tha ¹³ lyk ³³ sen ⁴¹]	候选人	hòu xuǎn rén	ຜູ້ສົງຕົມຄຣີທ່າງນຳກາງ ເດືອກຕັ້ງ
137	ລົງດູເພື່ອ/ ຂັບເລຸມຕູແໜງ	[sen ⁴¹ phem ³⁵] [bāi ⁵⁵ lāk ³³ sen ⁴¹]	选票	xuǎn piào	ປັດເລືອກຕັ້ງ
138	ລົງດູບໍ່ອະນະ	[sen ⁴¹ bău ³⁵ tso ¹³]	落选	luò xuǎn	ຜູ້ມີ່ານກາຮັບປັດເລືອກຕັ້ງ
139	ໂວດັບເງື່ອ/ ລົງດູເປັດໄວ	[xau ⁴¹ dăi ¹³] [loŋ ³³ dăi ¹³]	考取	kǎo qǔ	ກວດຕິດ ຕອນຜ່ານ
140	ໂວດັບເງື່ອ/ ລົງດູເປັດໄວ	[xau ⁴¹ dăi ¹³] [loŋ ³³ dăi ¹³]	考上	kǎo shàng	ກວດຕິດ ຕອນຜ່ານ
141	ໂນໂຈລວມວຽງ	[fōŋ ¹¹ kau ³⁵]	控告	kòng gào	ຫຼອງ ພ້ອນເຮັດ
142	ອັນດູລວມວຽງ/ ໂນຫຼຸດຍາວຂອງລວມວຽງ	[thuŋ ³³ kau ³⁵] [sen ⁵⁵ ja ⁴¹ bok ¹³ kau ³⁵]	通告	tōng gào	ແນ່ງໃຫ້ຮາມ ຢ່າຮະກາສ
143	ລົງດູບໍ່ວຽງ/ ລົບລົງດູບໍ່ວຽງ	[sŋu ³³ ?ău ⁵⁵] [lu ⁴¹ sŋu ³³ ?ău ⁵⁵]	没收	mò shōu	ບຶບທັງພົງ
144	ລົງດູເປັດໄວ	[sŋu ³³ dăi ¹³]	收到	shōu dào	ໄຫວ່າ

145	ລາວດູເຈັບບົດ/ ລາວດູວະອີນ ດົງທິດເຈັບ	[kan ¹³ sxyu ³³] [kan ¹³ sǎ ⁵⁵ xi ⁵⁵ sxyu ³³ dǎi ¹³]	收据	shōu jù	ໄຟມາຕົ້ນ ບົດ ໄຟມາຕົ້ນທຳກ່າວເຊີນ
146	ລົງທຶນເມື່ອ	[sxyu ³³ sui ¹¹]	收买	shōu mǎi	ຮັບຫຼຸດ
147	ລົງທຶນເຄີຍ/ ຕາວເຈັບບົດເຈັບ	[sxyu ³³ dǎi ¹³] [ta ⁵⁵ sxyu ³³ dǎi ¹³]	收入	shōu rù	ຮັບພູມມາ ຮາຍຂູ້
148	ເມີນເຄົາ/ ອົບັນເອົາ	[phi ³³ fa ³³] [xai ⁵⁵ mon ⁴¹]	批发	pī fā	ຮາຍໃຫ້
149	ເຕັກໂນໂລຢີ/ ໂຕເລກໂຕງ	[tsen ⁴¹ sa ¹¹] [sa ¹¹ tset ⁴¹]	检查	jiǎn chá	ທຽວສອນ
150	ຝົວເປີ້ນ	[fa ¹³ mǎi ⁴¹]	惩罚	chéng fá	ຕັງໂຫຍ່ ປັບປຸງ
151	ອົງເປົດບົດ	[tsǎm ¹³ jin ³⁵]	印章	yìn zhāng	ຕຣາປະກໍາກົງ
152	ຄົມເຈັບເມື່ອ/ ຄົມເຈັບເມື່ອ	[koŋ ³³ hui ¹³] [tham ⁴¹ hui ¹³]	供给	gōng jǐ	ຈົດໃຫ້
153	ຄົມເຈັບຕະຫຼາດ	[koŋ ³³ tɛn ³⁵]	供电	gōng diàn	ກາງຈ່າຍໄຟ
154	ຄົມເຈັບຕົງກົງ	[koŋ ³³ seu ³³]	供销	gōng xiāo	ມອນໃຫ້ ຈົດໃຫ້

155	ခွေဗောက်ပြုနှင့် ခွေဗောက်ပြုနေဂြောက်ပြုခြောက်	[xva ³⁵ jen ³⁵] [xva ³⁵ jen ³⁵ tset ⁴¹ tɕŋ ³³]	化验	huà yàn	ကရစ်ရွာမီဖ္တုပါးနှုန်း သိဝ်ဝါပီပြုခြောက်
156	ခုပျော်ပြုရ/ နှေ့မှုပေးလျော်ပြုရ	[xui ³⁵ pau ³⁵] [həm ⁴¹ bok ³⁵ pau ³⁵]	汇报	huì bào	ရွာမူရွာမီမြော်ရွာမူရွာ
157	ဓားခါး	[thi ¹¹]	提	tí	ဒေါ်ဓား
158	ပြေားခါး/ လော့	[saŋ ³³] [tsep ³⁵]	伤	shāng	မာစံခြား
159	လျှပ်စီးပြုနှင့် လျှပ်စီးပြုခြောက်	[sen ³³ tsin ³⁵] [pái ⁵⁵ 2on ⁵⁵ na ¹³]	先进单位	xiān jìn	ကဲားမားနာ
160	လောက်ပြုရေးနည်လေဆိပ်	[ten ³⁵ tsua ⁴¹ jeu ¹¹ si ³⁵]	电子游戏	diàn zǐ yóu xì	ကောက် ကောက် ခြံးစွမ်းကောက်
161	ဓာတ်ပြုခြောက်	[phau ³⁵ tsan ⁴¹]	炮仗	pào zhàng	ပြုံးစွမ်းမြှုပ်

ภาคผนวก ข

ตารางหมวดคำโดยรังสรรคของคำยื้มภาษาจีนในภาษาไทยอีสานสองปัจจุบัน

ตารางหมวดคำโดยรังสรรคของคำยื้มภาษาจีนในภาษาไทยอีสานสองปัจจุบัน
เรียงลำดับໄได้แก่

1. คำยื้มแบบทับศัพท์
 2. คำยื้มแบบมีพยางค์ต้นเป็นภาษาไทย อีสาน พยางค์หลังเป็นคำทับศัพท์ภาษาจีน
 3. คำยื้มแบบเปลี่ยนความหมาย
 4. คำยื้มแบบมีพยางค์ต้นเป็นคำทับศัพท์ภาษาจีน พยางค์หลังเป็นภาษาไทย อีสาน
 5. คำยื้มแบบใช้ทั้งคำทับศัพท์ภาษาจีนและคำไทย อีสาน ซึ่งมีความหมายเดียวกัน
- * อักษรที่พิมพ์ตัวหนาเป็นคำที่อยู่ในกลุ่มก้วข้อต่าง อักษรที่พิมพ์ตัวอ่องและหนาเป็นคำยื้มภาษาจีน อักษรที่พิมพ์ตัวบาง เป็นคำที่ไม่ใช่กุ่มเดียวกับหัวข้อต่าง

ការិយាល័យប្រចាំឆ្នាំ

	ការិយាល័យការងារជានុលែង ភាសាអាខរ៉ែនប្រចាំឆ្នាំ	ការទទួលពីបៀវការងារជានុលែង	ពាមិកម្រោងជីវិត	ការសរស់ស្តីពីយោង	គារអាមេរិក
1	ទូរទឹក/ នូវល្អក្នុង	[xau ³⁵ ma ⁴¹] [nam ⁴¹ pat ³³]	号码	hào	លេខ អម្ចាត់
2	ទូរទឹក/ លូន	[xau ³⁵] [xǎm ³³]	号	hào	លេខ
3	ទូរទឹក	[xva ³⁵ tsi ³⁵]	话剧	huà jù	តម្លៃ
4	ទូរទឹកទូទឹក	[kvan] ⁴¹ po ³³ tsı ³⁵]	广播剧	guǎng bō jù	តម្លៃ
5	ទេរាយទេរាយ	[ten ³⁵ sui ³⁵ tsı ³⁵]	电视剧	diàn shì jù	តម្លៃ
6	ទេរាយទេរាយ	[ten ³⁵ jin ⁴¹]	电影	diàn yǐng	ភាពិនទ័រ
7	ទេរាយទេរាយ	[ten ³⁵ jin ⁴¹ tsı ³⁵ pxn ⁴¹]	电影剧本	diàn yǐng jù běn	បញ្ជាផលទទួល

8	组/ ズエ	[tsü ³³] [tsüm ⁴¹]	组	zǔ	組
9	团队/ ヅム	[tui ³⁵] [mu ³⁵]	队	duì	隊
10	互联网/ ワイヤーネット	[sau ³⁵ sen ³³ tui ³⁵ jɛn ¹¹]	少先队员	shǎo xiān yuán	少先队员
11	网站/ ワブ	[xu ³⁵ lən ¹¹] [vaŋ ⁴¹]	互联网	hù lián wǎng	网站
12	网络/ ワグ	[vaŋ ⁴¹ tsaŋ ³⁵]	网站	wǎngzhàn	网络
13	网吧/ ワーバル	[vaŋ ⁴¹ lo ¹¹]	网络	wǎng luò	网吧
14	农家乐/ ワカル	[vaŋ ⁴¹ pa ³³]	网吧	wǎng ba	农家乐
15	农家乐/ ワカル	[noŋ ¹¹ χyŋ ⁴¹]	农垦	nóng kěn	农垦
16	方针/ ワカツ	[faŋ ³³ tsɔŋ ³³]	方针	fāng zhēn	方针
17	光缆/ ワケン	[kvɔŋ ³³ lan ⁴¹]	光缆	guāng lǎn	光缆
18	占领/ ワカル	[tsaŋ ³⁵]	占领	zhàn	占领

19	ကျေစေခါ	[kai ⁴¹ tse ¹³]	解决	jiě jué	ဗိုလ်ချုပ်
20	ကာဇူနယ်	[kan ³³ jó ¹¹]	纲要	gāng yào	ဗိုလ်ချုပ်/အကျဉ်းချုပ်
21	သံဃာန္တဘာဂျော်/ ဘာဂျာန္တပျော်/ လေကျွဲ့လွှာ	[tan ³³ phai ¹¹] [han ¹³ xáp ³³] [tsék ³⁵ vai ⁵⁵]	安排	ān pái	ပိဋကရ သာဆမြေ
22	ညာရွှေကြော်	[pau ¹¹ sen ⁴¹]	保险	bǎo xiǎn	ပြရောက်ကြု
23	ပို့ဆောင်ရေး/ ဓမ္မပို့ဆောင်ရေး	[son ¹¹ seu ³³] [tsú ⁵⁵ sú ¹¹ tai ⁵⁵ xaí ⁵⁵]	传销	chuán xiāo	ကရာစာဟန်ထောပိုဒ် ရုရှိမှု
24	ပောက်လျှပ်စီး/ ပောက်လျှပ်စီး	[taŋ ³³ vzi ³⁵] [hon ⁴¹ kam ⁵⁵]	单位	dān wèi	မန်ချေခာ
25	လုပ်သမာန	[thɔ̄ŋ ³³ sim ³⁵]	通信	tōng xìng	ကရာစီးစာရွက်
26	ဓမ္မဝတ္ထုနွောင်/ ထားဝင်ထုပ်ပို့ရေသာင့်ဒုရွာ	[tsar ³⁵ túŋ ³⁵ xva ³⁵] [tam ⁵⁵ to ⁵⁵ pín ⁵⁵ sen ⁵⁵ deu ⁵⁵]	自动化	zì dòng huà	ပြည်စီး ပြည်မြို့
27	ပေါ်လောက်	[ko ¹¹ xu ³⁵ sen ³⁵]	国库券	guó kù quán	တဲ့ ကျိုင်မဲ့ ကျိုင်
28	ပေါ်လောက်	[pheu ³⁵]	票	piào	တဲ့ ပါ

29	ເຕັມຫຼາຍ	[tsəu ³³ tsən ⁴¹]	胶卷	jiāo juǎn	ພຶດມ
30	ກົມບົງປົງ	[tsuŋ ³³ sɪm ³³]	知青	zhī qīng	ຂ່າວຈຸນທີ່ຜ່ານກາຮືກໍ່ຢາ
31	ລູກຄະຫຼາມ	[nŋi ³⁵ t̚i ³⁵]	内地	nèi dì	ມີຜຸນຕິນໃຫຍ່
32	ລົມບູນເຫັນຫຼາຍ	[θen ³³ sen ³⁵]	天线	tiān xiàn	ສາຫາກສ
33	ລົມບູນເອົນຫຼາຍ/ ວິນດູແວງ	[vən ¹¹ min ¹¹] [jŋ ³³ d̚i ⁵⁵]	文明	wén míng	ອາວະນະຮຽມ
34	ລົມບູນບົນຫຼາຍ	[sən ¹¹ jin ³⁵ xui ³⁵]	全运会	quán yùn huì	ຈານກີພາແຫ່ງໝາດ
35	ລົມບູນ	[pən ⁴¹]	本	běn	ຕົ້ນ ຂານ
36	ລົມບູນຫຼາຍ/ ລາວດູຫາວງວິນຫຼາຍ	[fu ³⁵ ne ¹¹] [kan ⁵⁵ taŋ ³⁵ ?yən ³⁵]	副业	fù yè	ອາຮັພແຕຮົມ
37	ລົມບູນຫຼາຍ	[phai ¹¹ tsau ³⁵]	牌照	pái zhào	ມອນຫຼາດ ຢ້າຍແກ້ມືນ
38	ລົມບູນຫຼາຍ	[phău ³⁵ tsaŋ ⁴¹]	炮仗	pào zhàng	ປະກ້ອດັນ
39	ລົມບູນຫຼາຍ	[pheu ⁴¹ pɔ ¹¹ fən ⁴¹]	漂白粉	piǎo bái fěn	ຜົງພອກສີ

40	ରୋଗପର୍ଦେ/ ବ୍ୟାଧିରୀତିମଧ୍ୟରେବ୍ୟାଧିରେ	[tsen ⁴¹ pău ³⁵] [năŋ ⁵⁵ sır ⁵⁵ phiɒ ³³ sen ¹³]	简报	jiǎn bào	ପ୍ରକାଶପର୍ଦେ
41	ରୋଗରୂପର୍ଦେ	[tseu ³³ pu ³⁵]	胶布	jiāo bù	ଫାଲ
42	ରାଜ୍ୟତଥ୍ବର୍ତ୍ତନାମନ୍ତରେ/ ରାଜ୍ୟର୍ତ୍ତନାମନ୍ତରେରେରୁହାନ୍ତରେ	[lau ¹¹ tɕʰ ³⁵ mo ¹¹ fan ³⁵] [phu ¹³ pʂəŋ ⁵⁵ jan ³⁵ het ³³ səŋ ¹³]	劳动模范	láo dòng mó fàn	ପନ୍ଦିଗାନ୍ତମଳ୍ଲେଖିଯିବେ ଦ୍ୱାରାଯାପନ୍ଦିଗାନ୍ତମଳ୍ଲେଖି
43	ରାଜ୍ୟବିନ୍ଦୁ	[saŋ ³⁵ vəŋ ⁴¹]	上网	shàng wǎng	ବ୍ୟାକିନ୍ଧାରେନ୍ତ
44	ରାଜ୍ୟବ୍ୟାକିନ୍ଧା	[sɯ ³⁵ ɛu ³⁵]	饲料	sì liào	ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ
45	ରାଜ୍ୟବ୍ୟାକିନ୍ଧା/ ରାଜ୍ୟବ୍ୟାକିନ୍ଧାରେରେ	[tsɔn ³³ iʃ ³⁵] [tswɔŋ ³³ tsɔɪ ¹¹ to ⁵⁵ deu ⁵⁵]	专利	zhuān li	ଶିକ୍ଷିମ୍ଭର ଏକାଶିକ୍ଷି
46	ରାଜ୍ୟବ୍ୟାକିନ୍ଧା/ ରାଜ୍ୟବ୍ୟାକିନ୍ଧାରେ	[su ³³ tsi ¹¹] [than ¹³ tem ³⁵]	初级	chū jí	ରାଜ୍ୟବ୍ୟାକିନ୍ଧାରେ ପ୍ରେସନ୍ ପରିକାର
47	ରାଜ୍ୟବ୍ୟାକିନ୍ଧା / ରାଜ୍ୟବ୍ୟାକିନ୍ଧାରେ	[tsi ¹¹ thi ⁴¹] [tsum ⁴¹ laɪ ⁵⁵] [mu ³⁵ tsʊm ⁴¹]	集体	jí tǐ	କଲ୍ପନା
48	ରାଜ୍ୟବ୍ୟାକିନ୍ଧା	[tɔn ⁴¹ sɪn ³⁵]	短信	duǎn xìn	ବ୍ୟାକିନ୍ଧାରେ

49	ວວາແລ້ວມິດຸເນຍມີຫຼູ ລາວດູວິທີບູນຕະຫຼາດເຫັນຫຼູ	[sa ³⁵ lin ³⁵ jin ¹¹] [kan ⁵⁵ din ¹³ mon ³³ jam ⁴¹ hōn ¹¹]	夏令营	xià lìng	ຕ່າງທິ່ຽນ
50	ໂນຍິມ/ ລົງປຶບເກີດຫາບູ ລົງພາວູ ພົມໂຮງໃຈດູນໄອ	[xva ¹¹ ji ³⁵] [tsx ¹¹ xx ⁴¹ luk ³³ lan ⁵⁵ pha ⁵⁵ tet ³³ tsong ⁴¹ ko ¹¹]	华裔	huá yì	ເຊື່ອຕາຍືນ
51	ໂນຍິມ/ ລົງປຶບເກີດຫາບູ ລົງພາວູ ພົມໂຮງໃຈດູນໄອ	[xva ¹¹ seu ¹¹] [tsx ¹¹ xx ⁴¹ luk ³³ lan ⁵⁵ pha ⁵⁵ tet ³³ tsong ⁴¹ ko ¹¹]	华侨	huá qiáo	ຫາວັນໂພໜາກເດ
52	ໂນຢູ່ຂອບເປີເ	[xin ¹¹ sui ³⁵]	刑事	xíng shí	ກົງໝາຍອານຸ ວາງວາກ
53	ຕະປູເຄື່ອງ/ ຕະປູວ່າຫວັດຫວາດຫວາດ	[tai ³⁵ pəu ⁴¹] [taŋ ⁵⁵ na ¹³ taŋ ⁵⁵ ta ⁵⁵]	代表	dài biǎo	ຕ້ຳວານ
54	ປໍາວັນຫວາງ/ ປໍາວັນຫວາງ	[pau ³⁵ wan ³⁵] [pau ³⁵ kan ⁵⁵ kām ⁴¹]	报案	bào án	ໃບບັນດາວານ
55	ປໍາວັນຫວາງ/ ປໍາວັນຫວາງ	[pau ³⁵ mīn ¹¹] [pau ³⁵ tsui ³³ seu ⁵⁵]	报名	bào míng	ຕຳມັກ

56	ပါဝါနတေသာင်း/ ပါဝါနတေသာင်းမြို့ဒယ်	[pau ³⁵ tau ³⁵] [pau ³⁵ tsui ³³ thaui ⁵⁵ ti ³³]	报到	bào dào	ရှာရေးနတေသာ
57	ပါဝါနတေသာင်း/ နှေ	[pau ³⁵ su ⁴¹] [nǎp ³³]	报数	bào shǔ	ရှာရေးနတေသာစာတိ
58	ပါဝါနတေသာင်း/ သာဏေနတေသာင်း	[pau ³⁵ kau ³⁵] [bōk ¹³ kau ³⁵]	报告	bào gào	ရှာရေးနတေသာ
59	ပါဝါနတေသာင်း	[pau ³⁵ tsin ⁴¹]	报数	bào jǐng	မြှေ့ဆုံးနတေသာ
60	ပါဝါနတေသာင်း/ ပါဝါနတေသာင်းသူလွှဲခြောက်	[pau ³⁵ xau ⁴¹] [pau ³⁵ tsui ³³ sej ⁵⁵ loj ⁴¹ tsam ⁴¹]	报考	bào kǎo	တော်ကြရတော်
61	ပါဝါနတေသာင်း	[pau ³⁵ seu ³³]	报销	bào xiāo	ပြုပေးချေ
62	ပါဝါနတေသာင်း/ ဝါဘုဒ္ဓဘုရား/ ဝါဘုဒ္ဓဘုရား	[pau ³⁵ pan ³⁵] [tham ⁴¹ ?au ⁵⁵ sām ¹¹] [tham ⁴¹ pan ³⁵]	包办	bao bàn	ပါဝါမာစာမာရီ ရှုပုံပါဝါမာစာမာရီ
63	ပါဝါနတေသာင်း/ ပါဝါနတေသာင်းမြို့ဒယ်	[pau ³³ thru ¹⁴ tsui ³³] [pau ³³ tok ³⁵ tum ⁴¹]	包投资	bāo tóu zī	ပါဝါမာစာ

64	ქართველი/ ქართველი	[pan ³⁵ li ⁴¹] [pan ³⁵ pɔŋ ⁵⁵]	辦理	bàn lǐ	จัดการ
65	შე ქარგე/ იყენებული	[tsu ⁴¹ pan ³⁵] [kău ¹¹ tham ⁴¹ het ³³]	主办	zhǔ bàn	ดำเนินการเป็นเจ้าภาพชี้ด งาน
66	ქართველობის/ ნაციონალური	[pan ³⁵ kǔŋ ³³ sua ¹¹] [xəŋ ¹¹ pan ³⁵ kan ⁵⁵]	办公室	bàn shì	ห้องทำงาน สำนักงาน
67	დმინისტრი/ ინიციატივები	[ti ³⁵ keu ³³] [keu ³³ hui ¹³]	递交	di jiāo	ปั่นไฟ ตั้งไฟ
68	იკთვისებული/ იკავებული/ იკავებული/ იკავებული	[teu ³⁵ sa ¹¹ pau ³⁵ kau ³⁵] [bɔk ¹³ kau ³⁵ kan ⁵⁵ tsɛt ³³ thi ⁵⁵] [xau ⁴¹ kau ³⁵ pɔk ³⁵ sa ⁵⁵ sa ¹¹ tsɛt ³³ xǎm ⁴¹ tōŋ ⁴¹]	调查报告	diào cáo bào	รายงานตรวจสอบ
69	იკავებული/ იკავებული	[teu ³⁵ ňɔŋ ³⁵] [jɔk ³³ teu ³⁵]	调动	diào dòng	โยกย้าย
70	იკავებული	[teu ³⁵ faiŋ ¹¹]	调防	diào fáng	ดำเนินการเพื่อแก้ตัว รักษาภาระ

71	လက္ခဏာရေးနှင့် ပည့်စုတေသန	[tɕeu ³⁵ sən ⁴¹] [jok ³³ tɕeu ³⁵]	調查	diào qiǎn	ဧရာဝမ်ကာစံဘွဲ့ဖြစ်သူ၏ ပြိုပ်တော်
72	ပြောငြွေ/ ထားလေသူ၏ ဤပျောစီမံ	[tu ⁴¹ po ¹¹] [tɔ ³⁵ lɔŋ ⁴¹] [tsap ³³ ɿum ⁴¹]	赌博	dǔ bó	ກາຣັ້ນ ພຳນາ
73	ဓမ္မဒုပ်ပါဒ	[tsin ³⁵ pu ³⁵]	进步	jìn bù	ພຳນາ ກ່າວໜ້າ
74	ဓမ္မဒုပ်ပါဒ	[fan ⁴¹ jin ³⁵]	反映	fǎng yìng	ຕະຫຼອນ
75	ပြောင့်ဆောင်/ ဝေလေပြောင့်ဆောင်	[fan ³⁵ tsə ³⁵] [ve ⁴¹ la ⁴¹ sǎu ⁴¹ kan ⁵⁵]	放假	fàng jià	ຫຼຸດຈານ ປົດທອນ
76	ညားစွဲဆောင်/ စဉ်ဆောင်	[pau ¹¹ kyan ⁴¹] [hăk ²³ sa ⁵⁵]	保管	bǎo guǎn	ກາຣັ້ນ ກົບຮັກໝາງແຕະດູດ
77	ညောင်ဆောင်/ အောက်ညောင်	[sən ⁴¹ phəu ³⁵] [bǎi ⁵⁵ ɿək ³³ sən ⁵⁵]	选票	xuǎn piào	ນິຕຣເດືອນຕູ້ ນິຕຣເດືອນ
78	ဆရာတောင်/ အပ်မှု	[phi ³³ fa ²³] [xai ⁵⁵ mon ⁴¹]	批发	pī fā	ໆງຫ່ສ່
79	ကျော်ကျော်/ ပြောင့်ဆောင်	[tsən ⁴¹ sa ¹¹] [sa ¹¹ tsət ⁴¹]	检查	jiǎn chá	ຕຽມຕອນ

80	Էօթեռութեան	[kəŋ ³³ tən ³⁵]	供电	gōng diàn	ກາງຈາຍ໌ພ
81	Էօթեռություն	[kəŋ ³³ sən ³³]	供销	gōng xiāo	ບຸກຫານ
82	Էօթեռություն/ Էօթեռությունը	[xva ³⁵ jən ³⁵] [xva ³⁵ jən ³⁵ tset ⁴¹ təŋ ³³]	化验	huà yàn	ກາຮຕຮງພິສູງນິນ ຫົວປັບປຸງຕົກກົດ
83	պայບազ/ ոչպահպաջ	[xui ³⁵ pau ³⁵] [həm ⁴¹ bok ³⁵ pau ³⁵]	汇报	huì bào	ຮວມຮຽນແຂ່ງຮາຍໝານ
84	գիւ	[thi ¹¹]	提	tí	ກິນອ
85	հարե/ հար	[san ³³] [tsep ³⁵]	伤	shāng	ມາດເຈັບ
86	հռադութիւն/ հըհացուալ	[sen ³⁵ tsim ³⁵] [pái ³⁵ ?əm ⁵⁵ na ¹³]	先进单位	xiān jìn	ກິການໜ້າ
87	հռտադրութիւն	[ten ³⁵ tsw ⁴¹ jeu ¹¹ si ³⁵]	电子游戏	diàn zì yóu xì	ກິນກົດ ກົມ ເວົ້າໂຄກນ
88	վաճառքիւսակ/ Յթապահան	[pan ³⁵ sūr ³⁵ su ³⁵] [ti ³³ tham ⁴¹ kan ⁵⁵]	办事处	bàn shì chù	ຫໍ່ທໍາການ
89	ՀԵՂԵՂԵՂԵՂ	[noŋ ¹¹ səŋ ⁴¹]	农场	nóng chǎng	ໄກຮົມ

90	ကော်မြန်မြတ်၏အမှုပါ	[fən ³³ san ⁴¹]	分场	fēn chǎng g	万人迷茶席上场
91	ဝဝမြှောင်းကျင်လွှား/ ဥပ္ပါလွှား	[vən ¹¹ kǔŋ ³³ thaŋ ¹¹] [mu ³⁵ pǎ ³³ jǎ ³³ xǎp ⁵⁵ fōn ¹¹]	文工团	wén gōng tuán	文工团
92	ဗောဓရလေယသမိန္ဒဝိဟဇ္ဈာဒ/ ဃောဓရလေယသမိန္ဒဝိဟဇ္ဈာဒ/ ဃောဓရလေယသမိန္ဒဝိဟဇ္ဈာဒ	[nǔŋ ¹¹ je ¹¹ jin ¹¹ xaŋ ¹¹] [hōŋ ⁴¹ je ⁴¹ ŋyam ⁴¹ nǚŋ ¹¹ je ¹¹] [hōŋ ⁴¹ je ⁴¹ ŋyam ⁴¹ kan ⁵⁵ hǎi ³³ na ⁴¹]	农业银行	nóng yè yín háng	农业银行
93	ဗောဓရနှစ်ယသမိန္ဒဝိဘဇ္ဇာဒ/ ဃောဓရနှစ်ယသမိန္ဒဝိဘဇ္ဇာဒ/ ဃောဓရနှစ်ယသမိန္ဒဝိဘဇ္ဇာဒ	[kǔŋ ³³ sar ³³ jin ¹¹ xaŋ ¹¹] [hōŋ ⁴¹ je ⁴¹ ŋyam ⁴¹ kǔŋ ³³ saŋ ³³] [hōŋ ⁴¹ je ⁴¹ ŋyam ⁴¹ kan ⁵⁵ ka ¹¹ xai ⁴¹]	工商银行	gōngshāng g yín háng	工商银行
94	ဗောဓရနှစ်ယသမိန္ဒဝိဘဇ္ဇာဒ	[kǔŋ ³³ san ³³ je ¹¹]	工商业	gōng shāng yè	工商业
95	ဗောဓရနှစ်ယသမိန္ဒဝိဘဇ္ဇာဒ	[səu ¹¹ len ¹¹]	侨联	qiáo lián	侨联
96	ဗောဓရလေယသမိန္ဒဝိဘဇ္ဈာဒ	[xǔŋ ¹¹ tha ¹¹ tsi ¹¹ thaŋ ¹¹]	红塔集团	hóng tǎ jí tuán	红塔集团
97	ဗောဓရတော်သမိန္ဒဝိဘဇ္ဈာဒ	[tsən ³⁵ ta ³⁵ tsi ¹¹ thaŋ ¹¹]	正大集团	zhèng dà jí tuán	正大集团

98	၁၂၆၀၉၃၈၀၉၄၅၆	[<i>ji¹¹tsh³⁵k³³s³³</i>]	移动公司	yí dòng gōng sī	一维手机Mobile
99	၁၃၁၇၉၈၈၈၉၉၄၅၅၆	[<i>len¹¹th³⁵k³³s³³</i>]	联通公司	lián tōng gōng sī	一维手机Unicom
100	၁၅၂၅၅၅၁၄၅၁၄၅၁၄	[<i>ssm⁴¹tsaŋ⁴¹</i>]	省长	shéng zhǎng	省长 ผู้ว่าการมณฑลฯ
101	၁၅၂၆၄၅၆၄၄၅၁၄၁၄	[<i>fu³⁵tsx⁴¹tsaŋ⁴¹</i>]	副省长	fù shéng zhǎng	常务副省长 รองผู้ว่าการมณฑลฯ
102	၁၅၂၆၄၅၆၄၄၁၄၁၄	[<i>tsxu³³tsaŋ⁴¹</i>]	州长	zhōu zhǎng	州长 ผู้ว่าราชการจังหวัด
103	၁၅၂၆၄၅၆၄၄၁၄၁၄	[<i>fu³⁵tsxu³³tsaŋ⁴¹</i>]	副州长	fù zhōu zhǎng	副州长 รองผู้ว่าราชการจังหวัด
104	၁၅၂၆၄၅၆၄၄၁၄၁၄	[<i>tsu⁴¹j³⁵</i>]	主任	zhǔ rén	主任 หัวหน้า
105	၁၅၂၆၄၅၆၄၄၁၄၁၄	[<i>fu³⁵tsu⁴¹j³⁵</i>]	副主任	fù zhǔ rén	副主任 รองหัวหน้า
106	၁၅၂၆၄၅၁၄	[<i>tsu³³tsaŋ⁴¹</i>]	组长	zú zhǎng	组长 หัวหน้ากลุ่ม
107	၁၅၂၆၄၅၁၄	[<i>p³⁵tsaŋ⁴¹</i>]	部长	bù zhǎng	部长 รัฐมนตรี
108	၁၅၂၆၄၅၁၄	[<i>saŋ¹¹vui⁴¹</i>]	常委	cháng wěi	党组成员 大臣等級
109	၁၅၂၆၄၅၁၄	[<i>jen³⁵tsaŋ⁴¹</i>]	院长	yuàn zhǎng	院长 คณบดี

110	ຕົກລົງດູອແງວດ	[tsen ⁴¹ sa ¹¹ tsaŋ ⁴¹]	检察长	jiǎn chá zhǎng	ຕຳນັກງານຄໍ້າກະ
111	ຕູບຕິບແຫຼວດ	[tsu ⁴¹ si ¹¹ thon ¹¹]	主席团	zhǔ xí tuán	ຄະນະປະຮຽນ
112	ລົງທຶນບຸກຄູທົມເລ	[tsəŋ ³³ vui ⁴¹ phu ⁵⁵ tsi ³⁵]	州委书记	zhōu wěi shū jí	ຕົບຕິກາຣພຣຄືນ
113	ລົບດູອແງວດ	[tsiu ¹¹ tsaŋ ⁴¹]	局长	jú zhǎng	ຈົ່ງກວ້ດ
114	ຟັບແງມີຈູອແງວດ	[fu ³⁵ tsiu ¹¹ tsaŋ ⁴¹]	副局长	fù jú zhǎng	ຮອງອົບປິດ
115	ອົບຈູອແງວດ	[fbiŋ ³³ tsaŋ ⁴¹]	厅长	tīng zhǎng	ອົບປິດ
116	ອັບດູລາມີຫຼູກຫຼີເມ	[tsuŋ ⁴¹ lin ⁴¹ sui ³⁵]	总领事	zǒng lǐng shì	ກຳເຊີຍ໌ຫຼູ
117	ຕົມເຫັນຫຼູກ	[ku ³⁵ vŋm ³⁵]	顾问	gù wèn	ທີ່ປ່ຽນຍາ
118	ຜົມບົງລະ	[mi ¹¹ su ³³]	秘书	mì shū	ຄະນະກາຣ
119	ອະທິດູແນວແງວດ	[tsəm ³⁵ xo ⁵⁵ tsi ¹¹]	正科级	zhèng kē jí	ບໍ່ຮາຍກາຣແພນກຫຼູນອກ
120	ຟັບແລ້ວອົບ	[fu ³⁵ xo ⁵⁵ tsi ¹¹]	副科级	fù kē jí	ບໍ່ຮາຍກາຣແພນກຫຼູນໂທ
121	ອົມດູແນວບົງເລ	[tsəm ³⁵ su ³⁵ tsi ¹¹]	正处级	zhèng chū jí	ບໍ່ຮາຍກາຣຳເປົດຕົມອກ

122	ឃុប ទេសបុរី	[fu ³⁵ su ³⁵ tsi ¹¹]	副处级	fù chǔ jí	ឃុបាចាករអំបារចំបាំ
123	ជិត្យទេស	[tʰinj ³³ tsı ¹¹]	厅级	tīng jí	ជិត្យទេសនៃការងារ
124	ឃុប ទេសពិធី	[fu ³⁵ thiŋ ³³ tsı ¹¹]	副厅级	fù tīng jí	ឃុបាំនាមអំណែងរាជការ
125	នគរបាល	[tsüŋ ⁴¹ li ⁴¹]	总理	zóng lǐ	នគរបាលនគរបាល
126	ឃុប ទេសទេស	[fu ³⁵ tsüŋ ⁴¹ li ⁴¹]	副总理	fù zǒng lǐ	ឃុបាំនាមករ៉ូសុមនគរបាល
127	នគរបាល	[sɔ ⁴¹ tsaŋ ⁴¹]	所长	suǒ zhǎng	នគរបាលនគរបាលបានប៉ាំន
128	ឃុប ទេសទេស	[fu ³⁵ sɔ ⁴¹ tsaŋ ⁴¹]	副校长	fù suǒ zhǎng	នគរបាលនគរបាលតាមប៉ាំន
129	នគរបាល ពេជ្រការណ៍ នគរបាល ពេជ្រការណ៍	[fu ⁴¹ tau ⁴¹ jen ¹¹] [phu ¹³ -tsi ¹¹ -nám ¹¹]	辅导员	fú dǎo yuán	នគរបាលពេជ្រការណ៍នៃការងារ
130	នគរបាល	[tsu ⁴¹ pən ³³]	主编	zhǔ biān	នគរបាលនគរបាលភីករ
131	ឃុប ទេសពិធី	[fu ³⁵ tsu ⁴¹ pən ³³]	副主编	fù zhǔ biān	នគរបាលនគរបាលភីករ
132	នគរបាល	[mi ¹¹ su ³³ tsaŋ ⁴¹]	秘书长	mì shū zhǎng	នគរបាលភីករ
133	នគរបាល	[tsüŋ ⁴¹ tsin ³³ li ⁴¹]	总经理	zōng jīng lǐ	នគរបាលភីករ

134	၃၂၄၆၈၀	[tsin ³³ li ⁴¹]	经理	jīng lǐ	ผู้จัดการ
135	၃၂၅၁၅၂၅၂၅၂၆	[tsin ³³ vui ⁴¹ tsu ⁴¹ si ¹¹]	军委主席	jūn wěi zhǔ xí	ประธานคณะกรรมการ ศูนย์กลางการทหาร
136	၃၂၅၂၅၂၅၂၅၂၅	[lèn ¹¹ tsan ⁴¹]	连长	lián zhǎng	ผู้บังคับของรุ่ง
137	၃၂၅၂၅၂၅၂၅၂၅/ ၃၂၅၂၅၂၅၂၅၂၅	[tsu ⁴¹ tǎu ⁴¹ jēn ¹¹] [phu ¹³ tsi ¹¹ nǎm ¹¹]	指导员	zhǐ dǎo yuán	ที่ปรึกษาของทัพ
138	၃၂၅၂၅၂၅၂၅၂၅	[sūr ³³ liŋ ⁴¹]	司令	sī ling	ผู้บังคับบัญชา
139	၃၂၅၂၅၂၅၂၅၂၅	[səru ⁴¹ seŋ ³⁵]	首相	shǒu xiàng	นายกรัฐมนตรี
140	၃၂၅၂၅၂၅	[tsǔŋ ⁴¹ thǔŋ ⁴¹]	总统	zóng tǒng	ประธานาธิบดี
141	၃၂၅၂၅၂၅	[tsəŋ ³³ su ³³]	文书	zhī shū	ตำแหน่งทางราชการ การเมือง
142	၃၂၅၂၅၂၅၂၅	[tsǔŋ ⁴¹ su ³³ tsi ³⁵]	总书记	zǒng shū jì	คนนำฝึกทางชีวะ
143	၃၂၅၂၅၂၅	[su ³³ tsi ³⁵]	书记	shū jì	เลขานิการ
144	၃၂၅၂၅၂၅၂၅	[fù 35su 33tsi 35]	副书记	fù shū jì	รองเลขานิการ
145	၃၂၅၂၅၂၅	[tsɔn ³⁵ vui ⁴¹]	政委	zhèng wěi	กรรมการกรรมการเมือง

146	သမိတ်ပည့်စုမေး	[su ³⁵ vui ⁴¹ su ³³ tsi ³⁵]	市委书记	shì wěi shū jí	တော်းခါရဖြစ်ကျင်
147	နှိမ်ခွဲစီးပွားရေး ဦးလွှာ	[səm ⁴¹ tsəm ³⁵ se ¹¹ fu ³⁵ tsu ⁴¹ si ¹¹]	省政协副主席	shèng zhèng xié é fù zhǔ xí	ရွေ့ပြုခွဲစီးပွားရေးပြုခွဲစီးပွားရေး ပြုခွဲစီးပွားရေးမှုလုပ်ခွဲ ပြုခွဲစီးပွားရေးမှုလုပ်ခွဲ
148	နှေ့ဂျာများ	[saŋ ⁴¹ vu ³⁵ fu ³⁵ tsu ⁴¹ tsaŋ ⁴¹]	常务副组长	cháng wù fù zú zhǎng	ရွေ့ကဏ္ဍကြော်ရေးနှေ့ဂျာများ
149	နှေ့ဂျာများ	[tsəŋ ³³ vui ⁴¹ fu ³⁵ su ³³ tsi ³⁵]	州委副书记	zhōu wěi fù shū jí	ရွေ့ကဏ္ဍကြော်ရေးနှေ့ဂျာများ
150	အဗျာဒေဝါ	[xui ³⁵ tsaŋ ⁴¹]	会长	huì zhǎng zhī huāng	နာဏ်တေသန
151	အဗျာဒေဝါ	[sin ¹¹ sui ³⁵ jɛn ¹¹]	巡视员	xún shì yuán	လျှော့နှံဖွံ့ဖြိုး လျှော့နှံဖွံ့ဖြိုး (ပုဂ္ဂိုလ်)
152	အဗျာဒေဝါ	[xui ³⁵ jɛn ¹¹]	会员	huì yuán	တော်းခါ
153	အဗျာဒေဝါ	[sui ³⁵ tsaŋ ⁴¹]	市长	shì zhǎng	နာဏ်တေသနမြန်
154	အဗျာဒေဝါ	[jɔn ¹¹ ta ³⁵ tai ³⁵ pɛu ⁴¹]	人大代表	rén dǎi dài biǎo	တော်းခါနှေ့ဂျာများ လျှော့နှံဖွံ့ဖြိုးမှုလုပ်ခွဲ ပြုခွဲစီးပွားရေးမှုလုပ်ခွဲ

155	ချေစေမြိုင် / ဆပါ ဓနဆမ္မသလ္ဂုဏ်	[xɔi ³⁵ tsi ³⁵]	会计	kuàì jì	ພັນການບໍ່ເປົ້າ
156	ဓာတ် သရီရိဒ	[phu ³⁵ hoi ⁴¹ sən ³⁵] [fu ⁴¹ jin ¹¹]	府尹	fǔ yǐn	ຜູ້ວ່າ ຄ ໂສງຫວັດ
157	ဧရුဝਾය	[jɛn ³⁵ səw ³⁵]	院士	yuàn shì	ສາມາຟິ້ງອຸທະກ ວິທະຄາຕ່າງ
158	ລາມຫວີ່	[li ⁴¹ səw ³⁵]	理事	lǐ shì	ກຣມກາຮົມບີ່ກາຮ
159	ໂຄງໝໍ ဈေး	[saŋ ⁴¹ vu ³⁵ tsu ⁴¹ si ¹¹]	常务主席	cháng wù zhǔ xí	ປະຈານກຣມການມົງຮາງ
160	ဒီဇိုင်းဒေသ	[tsu ¹¹ sim ¹¹ tsu ⁴¹ si ¹¹]	执行主席	zhí xíng zhǔ xí	ປະຈານຄະນະກຣມກາ
161	ဒုပ်ကိုယ်ပွဲ	[fu ³⁵ ni ⁴¹ tsu ⁴¹ jyən ³⁵]	妃女主任	fù nǚ zhǔ rèn	ຜູ້ອໍານວຍກາරຕ່າງ
162	ဓမ္မ ဇလိ	[tsu ³⁵ li ⁴¹]	助理	zhù lǐ	ຜູ້ຫຼາຍ
163	၃၁၁၂	[kan ³⁵ pu ³⁵]	干部	gàn bù	ຜູ້ຮາຍການ
164	၂၁၂၃	[vu ⁴¹ tsin ⁴¹]	武	wǔ jǐng	ຕໍ່ກ່າວສົດຄາງ
165	၂၁၂၅	[min ¹¹ tsin ⁴¹]	民	mǐn jǐng	ຕໍ່ກ່າວຈ

166	ອົບດູເຄຫັ້ນວັດຊະນະ	[kǔŋ ³³ ?an ³³]	公安	gōng ān	ທໍາງຈຳຕິນຕິບີກາດ
167	ລາມືຖຸເມ	[lì ⁴¹ sui ³³]	律师	lǜ shī	ທໍານາຍຄວາມ
168	ລົບປູແຮງອຸປະນະມິດໃຫຍ່/ ນິບູລົດລວມວັງ	[pen ³⁵ xu ³⁵ lì ⁴¹ sui ³³] [xu ⁴¹ ke ¹³ sai ³⁵]	辩护律师	biàn hù lù shī	ທໍານາຍຄວາມ
169	ຂະຫຼາງເຈັບສັນຫຼຸດ/ ໂຈມສັນຫຼຸດ	[phu ¹³ sai ¹¹ phan ³⁵] [sai ¹¹ phan ³⁵]	裁判	cái pàn	ຜູ້ຕົດຕິເນ
170	ລົບປູແຮງວັດຫຼວງວັດ	[sxe ⁴¹ phan ³⁵ tsaj ⁴¹]	审判长	shěn pàn zhǎng	ປະການຄະນະຜູ້ພິພາກ່າ
171	ອົບດູເຄຫັ້ນຫຼຸດຫຼັບຫຼັດ	[kǔŋ ³³ sxi ¹¹ pin ³³]	工程兵	gōng chéng bīng	ທໍາການຈ່າງ
172	ອົບດູເຄຫັ້ນຫຼຸດຫຼັບຫຼັດ	[kǔŋ ³³ sxi ¹¹ sui ³³]	工程师	gōng chéng shī	ວິສາກສ
173	ອົມເຄດທີ/ ໂລ້ວອາງເຮົາ	[tsi ³⁵ tsx ⁴¹] [năk ³³ xau ³⁵]	记者	jì zhě	ນັກທຳກ
174	ລົຍຫຼວງທິດແລຍງດູລ/ ຂະຫຼາງວິຫຼາຍ	[jen ¹¹ tsiu ³³ jen ¹¹] [phu ¹³ xám ⁴¹ tóŋ ³³]	研究员	yán jiū yuán	ນັກວິຈິບ
175	ລົບປູແຮງຫຼວງແລຍງດູລ	[jin ³⁵ lìŋ ²⁵ jen ¹¹]	运动员	yùn dòng yuán	ນັກພາ

176	သာစမိန	[tsa ¹³ tsi ³⁵]	杂技	zá jì	กากกรรม
177	ဓာတ္ထပါန္ဒ	[fa ¹¹ tsin ⁴¹]	法警	fǎ jǐng	ตำรวจ
178	ဓာတ္ထကေလာမိန္ဒ	[kǔt ³³ j̃xn ¹¹]	工人	gōng rén	กรรมกร
179	ဒိန္ဒေလျီန္ဒ	[mīn ¹¹ pīn ³³]	民兵	mín bīng	ทหารดูเ觑ทั่วนา
180	ဒိန္ဒေဝေဇူး	[mīn ¹¹ kǔt ³³]	民工	mín gōng	ผู้ช่วยแรงงาน
181	ဓာတ္ထပုံပြုရောယူနှု	[kǔt ³³ vū ³⁵ jen ¹¹]	公务员	gōng wù yuán	บุคลากร
182	ဓာတ္ထသံ့သာ့န္ဒ	[pau ⁴¹ ?am ³³]	保安	hǎo ān	พนักงานรักษาความ
183	ဓာတ္ထခေဆဲထုပ္ပ	[kǔt ³³ tsɔ ¹³ tui ³⁵]	工作队	gōng zuò duì	คณะทำงาน
184	ဒုပုံပြီး	[tsu ⁴¹ si ¹¹]	主席	zhǔ xí	ประธาน
185	သမိန္ဒေသနပြည်နယ်မြို့ပြည်/ ဓရ၏ကောင်ဆောင် သမိန္ဒေသနပြည်မြို့	[jin ¹¹ nan ¹¹ syan ⁴¹ tsin ³³ si ³³] [hoŋ ⁴¹ kan ⁴¹ tha ⁴¹ han ⁵⁵ jin ¹¹ nan ¹¹ syan ⁴¹]	云南省军区	yún nán shěng jūn qū	บริษัทการยุนาห์
186	ဒုပုံပြုရောယူနှု	[fu ³⁵ vū ³⁵ jen ¹¹]	服务员	fú wù yuán	พนักงานบริการ

187	ធនាគារ	[po ¹¹ sui ³⁵]		博士	bó shì	បរិស្ថាបនក
188	សាលាអប់រំបច្ចុប្បន្ន	[jen ¹¹ tsiu ³⁵ sxu ³³]		研究生	yán jiū shēng	បរិស្ថាបនក
189	សាលាបណ្ឌី	[pxn ⁴¹ xo ³³]		本科	hěn kē	បរិស្ថាបនក
190	សាលាបណ្ឌី	[tsən ³³ xo ³³]		专科	zhuān kē	វិទ្យាអំពិវឌ្ឍមាត្រ
191	សាលាបណ្ឌី	[ta ³⁵ tsən ³³]		大专	dà zhuān	វិទ្យាអំពិវឌ្ឍមាត្រ
192	សាលាបណ្ឌី	[tsəŋ ³³ tsən ³³]		中专	zhōng zhuān	វាំត.
193	សាលាបណ្ឌី	[tsəu ³⁵ tsəu ³⁵]		教授	jiào shòu	គារបន្ទាយ
194	សាលាបណ្ឌី	[fu ³⁵ tsəu ³⁵ tsəu ³⁵]		副教授	fù jiào shòu	គារបន្ទាយ
195	សាលាបណ្ឌី	[kǎu ³³ tsi ¹¹ tsəŋ ⁴¹ sui ³³]		高级讲师	gāo jí jiǎng shī	អំពិវឌ្ឍមាត្ររាយក្រឹង
196	សាលាបណ្ឌី	[tsəŋ ⁴¹ sui ³³]		讲师	jiǎng shī	ឧាជារ
197	សាលាបណ្ឌី	[tsu ⁴¹ tsəŋ ⁴¹]		助讲	zhù jiǎng	ផ្លូវយកនំ
198	សាលាបណ្ឌី	[səu ³⁵ tsəŋ ⁴¹]		校长	xiāo zhǎng	លិខិករបៀប

199	ឃុំ សេរីយោងទោះ	[fú xiāo]	副校长	fù xiào zhǎng	รองอธิการบดี
200	លេខទេសចរណ៍ លេខទូទៅ	[tséu ³⁵ tău ³⁵ tsu ⁴¹ jvn ³⁵]	教导主任	jiào dǎo zhǔ rèn	หัวหน้าฝ่ายแนะแนว การศึกษา
201	ប្រាកដទេសចរណ៍ លេខទូទៅ	[pan ³³ tsu ⁴¹ jvn ¹³]	班主任	bān zhǔ rèn	อาจารย์ที่ปรึกษา
203	ប្រាកដទេសចរណ៍	[pan ³³ tsan ⁴¹]	班长	bān zhǎng	หัวหน้าห้อง
204	លេខទេសចរណ៍ / គារបង្ហាញអនុវត្តបញ្ជី	[vxn ¹¹ phin ⁴¹] [kan ¹³ than ¹³ năm ¹¹ hu ¹¹]	文凭	wén píng	ประกาศนียบัตร
205	សាខាសាស្ត្រខេត្តបាត់បឹង/ សាខាសាស្ត្រខេត្តក្រោងចែក	[so ¹¹ sui ³⁵ so ¹¹ văi ³⁵] [than ¹³ hăk ⁵⁵ xăñ ⁵⁵ shăm ³³ hen ⁴¹]	学士学位	xué shì xué wèi	บัณฑิต
206	សាខាសាស្ត្រ	[kau ³³ xau ⁴¹]	高考	gāo kǎo	การสอบเข้ามหาวิทยาลัย
207	សាខាសាស្ត្រ	[tsɔŋ ³³ xau ⁴¹]	中考	zhōng kǎo	การสอบเข้ามัธยมศึกษา ^{ตอนปลาย}
208	សាខាសាស្ត្រ	[xan ¹¹ ʂyv ³⁵]	函授	hán shòu	การศึกษาทางไกล
209	សាខាសាស្ត្រ	[nen ¹¹ tsi ¹¹]	年级	nián jí	ชั้น

210	ຂໍວາද / ຂັດເຈັບ	[pan ³³] [xɔŋ ¹¹]	班	bān	ຂໍອງເຮັດນ
211	ກົມພິບ / ຄົລະວັດຊູແຕງງົງ	[sɔ ¹¹ si ³³] [ve ⁴¹ la ⁴¹ hǎm ³³ hen ⁴¹]	学期	xué qī	ການກາຮັກສຶກຍາ/ການ
212	ຂໍວາດໂຄຣມູລ / ຄວາມອວດແຮງວະນີ	[lǔn ³⁵ ván ¹¹] [kǎk ³⁵ tsa ⁵⁵ nǎj ⁵⁵ sūr ⁵⁵]	论文	lùn wén	ວິທະຍານິພນີ້ ມໍາຫົວ່າງຮັບ
213	ຄອງຂະ	[xo ⁵⁵ so ¹¹]	科学	kē xué	ວິທະຍາຄາຕະຮີ
214	ຄູ່ມື ຮົມ	[yu ³⁵ ji ⁴¹]	物理	wù lǐ	ພົກສ່
215	ຂະໜົມຂະໜົມ / ລັບຄົງຂະໜົມ	[su ³⁵ so ¹¹] [lìk ³³ son ³⁵]	数学	shù xué	ຄົນດຳຕາຕະຖຸ
216	ຂໍວາມ	[xyá ³⁵ so ¹¹]	化学	huà xué	ຄໍາໄມ້
217	ຄົມເລົມ / ວ່າງໆຜູ້ເຄົ່າຍຸດວຽງງົງ	[ti ³⁵ lí ⁴¹] [phāum ⁴¹ pá ³³ phen ³⁵ dín ⁵⁵]	地理	dì lǐ	ຄົມຄາຕະຮີ
218	ຄົມຕູ້ແວມີເກົງ	[ten ³⁵ sui ³⁵ tsi ³³]	电视机	diàn shì jī	ໂທຮ້າຫຼັນ
219	ຂະໜົມເຄື່ອງຕູ້ແວມີເກົງ	[su ³⁵ tsui ³⁵ ten ³⁵ sui ³⁵]	数字电视	shù zì diàn shì	ໂທຮ້າຫຼັນຄຸດໃຈຕອດ

220	ເຕັດວິຊາເຄີຍ	[ten ³⁵ piŋ ³³ seŋ ³³]	电冰箱	diàn bīng	ຊື່ເງິນ
221	ເຕັດວິຊາ	[ten ³⁵ nao ⁴¹]	电脑	diànnǎo	ຄອມພິວຕອກ
222	ເຕັດວິຊາເຈົ້າເຫັນຫຼຸດ / ລົບລົບຜູ້ເຫັນຫຼຸດ	[ten ³⁵ foŋ ³³ san ³⁵] [pe ⁵⁵ lǔm ⁴¹ ten ³⁵]	电风扇	diànfēng shàn	ເກົ່າຮ່ອງພັດມ
223	ເຕັດວິຊາວິວ	[ten ³⁵ xva ³⁵]	电话	diànhuà	ໄທຮັ້ສໍພໍາ
224	ເຕັດວິຊາຍິນິ	[ten ³⁵ jin ⁴¹]	电影	diànyǐng	ກາພະນິກ
225	ເຕັດວິຊາເປີດຫຼັກຫຼາຍ / ຂໍຂຽວເປີນ	[ten ³⁵ ləm ³³ phǎu ³³] [lət ¹³ fǎi ³³]	电灯泡	diàndēng pào	ໜັດດີພຳ
226	ເຕັດວິຊາວິວເຄີຍ / ຂໍວິວເຄີຍ	[ten ³⁵ thaŋ ³⁵ ləu ⁴¹] [phaŋ ⁵⁵ nít ³³ ten ³⁵]	电烫斗	diàntàng dòu	ເຕາເຮີດ
227	ເຕັດວິຊາມີນິຫຼາຍ	[ten ³⁵ tsúi ⁴¹ tsí ³⁵ sóŋ ³⁵ tsí ³³]	电子计算机	diànzǐ jí suànjí	ເກົ່າຮ່ອງຄອມພິວຕອກ ອີ່ນິກ
228	ເຕັດວິຊາ	[ten ³⁵]	电	diànn	ໄພໍາ
229	ເຕັດວິຊາເມີນ / ອົບນູລະວິໄຕຫຼຸດ	[ten ³⁵ hi ³³] [xum ¹³ dăi ⁵⁵ ten ³⁵ thí ³³]	电梯	diàntī	ລຶພໍ
230	ປິບ	[pi ¹³]	笔	bǐ	ຢາກກາ

231	កែទៅ	[taŋ ⁴¹]	党	dǎng	พรรคการเมือง
232	សង្គមនឹងតាមរបាយការណ៍ គោលការណ៍ជាតិ	[tsɔŋ ³³ ko ¹¹ kǔŋ ³⁵ san ⁴¹ taŋ ⁴¹]	中国共产党	zhōng guó gòng dǎng	พรรคคอมมิวนិតតីចិន
233	សាលាអិនុយេត្តិវេត្ត	[ko ¹¹ min ¹¹ taŋ ⁴¹]	国民党	guó míng dǎng	พรรครัก្យកិនិងតំបន់
234	អិនុយេត្តិវេត្ត	[min ¹¹ tsu ⁴¹ taŋ ⁴¹]	民主党	mín zhǔ dǎng	พรรครៀបខ្មែរនិងតំបន់
235	សាសនាប្រជាពលរដ្ឋ	[taŋ ⁴¹ tsoŋ ³³ jan ³³]	党中央	dǎng zhōng yāng	គណបក្រមាណការការបាន គ្រការរៀបចំ
236	សាសនាប្រជាធិបតេយ្យ	[taŋ ⁴¹ tsuŋ ⁴¹ tsui ³³]	党总支	dǎng zhī zhī	ព័ត៌មានពររគការម៉ែង
237	សាសនាប្រជាធិបតេយ្យ	[taŋ ⁴¹ tsu ³³ pu ³⁵]	党支部	dǎng zhī bù	តាំងការងារនិងផ្លូវការ ការរៀបចំ
238	សាសនាប្រជាធិបតេយ្យ	[taŋ ⁴¹ tsu ⁴¹ tsui ¹¹]	党组织	dǎng zǔ zhī	តាំងការងារនិងផ្លូវការ ការរៀបចំ
239	សាសនាប្រជាធិបតេយ្យ	[tsɔŋ ³⁵ taŋ ⁴¹]	政党	zhèng dǎng	พรรคการเมือง
240	អិនុយេត្តិ	[min ¹¹ tsu ⁴¹]	民主	mín zhǔ	ប្រជាជាតិពិតិយ
241	សាលាអិនុយេត្តិ	[kɔ ¹¹ min ¹¹]	革命	gé mìng	ប្រើវត្ថិ

242	Հայության պահ	[kǔŋ ³⁵ səŋ ⁴¹ tsu ⁴¹ ji ³⁵]	共产主义	gōng chǎn zhǔ yì	共产主义
243	Համայնքական	[sɤ ³⁵ xui ³⁵ tsu ⁴¹ ji ³⁵]	社会主义	shè huì yì	社会主义
244	Համայնքական	[tsu ³³ pɤn ⁴¹ tsu ⁴¹ ji ³⁵]	资本主义	zī běn zhǔ yì	资本主义
245	Հայության պահական	[kǔŋ ³⁵ sin ³³ thon ¹¹]	共青团	gōng qīng tuán	共青团
246	Հայության պահական	[jɪ ³⁵ pɤ ³⁵ taŋ ⁴¹ jen ¹¹] [phu ³⁵ tha ¹³ xau ¹³ pin ⁵⁵ taŋ ⁴¹ jen ¹¹]	预备党员	yù bài dǎng yuán	预备党员
247	Հայության պահական	[jɤŋ ¹¹ min ¹¹ tai ³⁵ pɛu ⁴¹ ta ³⁵ xui ³⁵] [phom ¹¹ loŋ ⁵⁵ tai ³⁵ pɛu ⁴¹ phi᷑ɔm ³³ mŋŋ ⁴¹]	人民代表大会	rén mǐn dài biǎo dà hui	人民代表大会
248	Հայության պահական	[tʂam ³⁵ se ¹¹ xui ³⁵] [phom ¹¹ tsɔ ⁵⁵ tsʰm ³⁵ se ¹¹]	政协会	zhèng xié hui	政协会
249	Հայության պահական	[sɯn ³³ seu ⁴¹ tsu ⁴¹]	村小组	cūn xiǎo zǔ	村小组

250	ຕົ້ນ/ ຕົວດູເລ	[sǔn ³³] [bān ¹³]	村	cūn	ໜຸ່ງນ້ານ
251	ຕະຫຼາດ	[sèŋ ³³]	乡	xiāng	ເບື່ອກຄຣອງທ້ອງດິນ
252	ຕະຫຼາດ	[tsəm ³⁵]	镇	zhèn	ຕໍ່ປະຕ
253	ຕະຫຼາດ	[sen ³⁵]	县	xiàn	ຈຳກອ
254	ຫີບ	[səm ³⁵]	市	shì	ມືອງ ນົກສ
255	ຫີບ	[tsəm ³³]	州	zhōu	ມືອງ ປຶ້ງກວັດ
256	ອົມບົງວະຫຼາດ	[tsui ¹¹ səl ¹¹ səu ³⁵]	直辖市	zhí xiá shì	ມືອງທີ່ບັນຫາຮັງຈ່າ ຫ່ວນກຳໄຊ
257	ອົມບົງ	[sī ³³]	区	qū	ເບື່ອກຄຣອງ ຕໍ່ປະຕ
258	ອົມບົງເມືອງຫຼາຍເມືອງຫຼາຍ	[tʂ ³⁵ pə ¹¹ sɪn ¹¹ səŋ ³⁵ sɪ ³³]	特别行政区	tè bié xíng zhèng qū	ເບື່ອກຄຣອງຫຼາຍ
259	ອົມບົງ	[səm ⁴¹]	省	shěng	ມະນຸດ
260	ໂນຫຼ	[fu ⁴¹]	府	fǔ	ຈຶ່ງກວັດ

261	ទ្វាគុណីវនេយ្យទ្រ	[san ³³ ji ³⁵ jen ³³]	参议院	cān yì yuàn	ក្រិតពាក
262	ទេបុរិសិលូរុ	[saŋk ³⁵ fi ⁴¹]	政府	zhèng fǔ	រ៉ូបាត
263	ចុងសិលូរុ	[tho ³⁵ fu ⁴¹]	豆腐	dòu fu	តោអូ
264	សិលូរុ	[lo ⁴¹ fu ⁴¹]	腐乳	fú rǔ	តោអូរូ
265	កេវទុទេយ្យទេ	[tsɛŋ ³⁵ jeu ¹¹]	酱油	jiàng yóu	ទឹកវ
266	គុម្ភនុស្សទ្រ/ កេវិល្អាបុ	[vǎi ³⁵ tǐm ³³] [kɤ ⁵⁵ vən ⁵⁵]	味精	wèi jīng	អង្គរត
267	បង្ហាញធម្មទេ	[toŋ ³³ mɔŋ ¹¹]	东盟	dōng méngh	សមាគមនាគាត់ខ្មែរ
268	នានុលេវ	[nan ¹¹ ja ³⁵]	南亚	nán yà	ក្រឹមីតិ
269	បង្ហាញវេ	[toŋ ³³ ja ³⁵]	东亚	dōng yà	ក្រឹមិតាប័ណ្ណនៃកក
270	បង្ហាញវុទូលុវ	[toŋ ³³ nam ¹¹ ja ³⁵]	东南亚	dōng nán yà	ក្រឹមិខាងកណ្ឌប៊ូ
271	បង្ហាញវិហ្មេរ	[saŋ ¹¹ sɔŋ ¹¹]	长城	cháng chéng	កំពងមេដីខែន
272	បិនុទុលិទិណីទិណី	[tsiu ⁴¹ tsai ³⁵ kɤŋ ³³]	九寨沟	jiǔ zhài gōu	ជីវិថាគិក

273	ສິເນະເຈັດ	[sì ⁴¹ ne ¹¹]	企業	qǐ yè	企業
274	ອະຄະບົດ	[kǔŋ ³³ sua ³³]	公司	gōng sī	公司
275	ລາຍການວຽກ	[fɔn ³³ kǔŋ ³³ sua ³³]	分公司	fēn gōng sī	分公司
276	ວຽກແກ່ວຽກ ອະຄະບົດ	[jiu ⁴¹ sen ³⁵ tsx ¹¹ jyŋ ³⁵ kǔŋ ³³ sua ³³]	有限责任公司	yǒu xiàn zé rèn gōng sī	有限责任公司
277	ອະນຸມາດ	[tsüŋ ⁴¹ kǔŋ ³³ sua ³³]	总公司	zǒng gōng sī	总公司
278	ອຸປະນຸມາດ	[ku ⁴¹ fɔn ³⁵]	股份	gǔ fèn	股份
279	ອຸປະສົງ	[ku ⁴¹ phei ³⁵]	股票	gǔ piào	股票
280	ຕົກສົງ	[sai ⁴¹ phei ³⁵]	彩票	cǎi pào	彩票
281	ອະຄະບົດຫຼູບ ອະຄະບົດໂຂລ້າຍ	[kǔŋ ³³ sua ³³ vu ³⁵ liu ¹¹ [kǔŋ ³³ sua ³³ lo ³³ laK ³³ χɔŋ ⁵⁵ xo ⁴¹]	物流公司	wù liú gōng sī	物流公司
282	ອະຄະບົດໄລ	[kǔŋ ³³ sua ³³ vaj ⁴¹ lo ¹¹]	网络公司	wǎng luò gōng sī	网络公司

283	ဝေဇူးနှစ်မြတ်သွေသုပ္ပန္န	[kǔŋ ³³ sɯ ³³ teŋ ³⁵ jin ⁴¹]	电影公司	diàn yǐng gōng sī	ပရီးမာဖုနမတဲ့
284	လမ်းပို့ဆောင်/ ပေါက်ကျော်ကျော်ဒုလောင် ဆောင်ပြောဂျာ	[lì ⁴¹ sin ¹¹ sɣ ³⁵] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ ʔeu ³⁵ lo ³³ phɔ ³⁵ tɔŋ ⁴¹]	旅行社	lǚ xíng shè	ပရီးဘာဖော်
285	ငောကပို့သေ/ ဝေချေပျော်မြို့မြို့	[ko ³⁵ thi ⁴¹ xu ³⁵] [ka ¹¹ xai ⁵⁵ lok ³³ xiŋ ⁴¹]	个体户	gè tǐ hù	ပုံးဘာပေးခွဲမာတဲ့
286	ပြောဂျာပို့	[sau ³³ sɯ ³⁵]	超市	chāo shì	အပဲပြောရှုရှုက
287	ထာဇူးအောင်/ ကောဇူးတော်ကြောင်	[taŋ ³⁵ phi ³⁵] [s εŋ ³⁵ taŋ ³⁵ xo ⁴¹]	当铺	dàng pù	ဒြော်ရှုပုံး
288	ဝာဇူးလျှော်စွားခွာ	[kan] ⁴¹ po ³³ thi ⁴¹ sau ³³]	广播体操	guǎng bō tǐ cāo	ပြီမဏာစိုက
289	ဝေဇူးလျှော်စွားခွာ	[tsen] ³⁵ sʌn ³³ sau ³³]	健身操	jiàn shēn cāo	ဓာတ်ခြားပြုပါ
290	ပြောဂျာ	[tǔŋ ³³]	吨	dūn	တဲ့ မားဘာရှုတဲ့ နားနဲ့ (1000kg)
291	မှု	[mu ⁴¹]	亩	mǔ	ဟံ့သာယ်ပဲနဲ့ ဒြော်ပြုပဲရှိနဲ့ (666ဧရာဝတီတဲ့)

292	ອະຈົບງົມບູນ	[kǔŋ ³³ síŋ ⁴¹]	公顷	gōngqǐng	ເສກຕາວ່າ
293	ລາວດູບງົມ	[kǔŋ ³³ sím ⁴¹]	公尺	gōng chí	ມິຕຣ
294	ອະຈົບລາຍ/ ຂະໜາດ	[kǔŋ ³³ lì ⁴¹] [lăk ⁵⁵]	公里	gōng lǐ	ກິໂຄມຕຣ
295	ອະຈົບງົມບູນ/ ນັບມູນລູນບູນ	[kǔŋ ³³ tsín ³³] [tín ¹³ lóng ⁵⁵]	公斤	gōng jīn	ກິໂຄຮົມ
296	ລາຍງູນ	[jɛn ¹¹]	元	yuán	ຫມວຍເຈີນຕຣາຫອງ ປຸນ
297	ວຂເ	[tsɔ̄ ¹³]	角	jiǎo	ເຊົວ ສິນ ຕືບໍ່ຍ່ວທຳກັບໜັນ ຫຍວນ
298	ລົງມູນ	[fənx ³³]	分	fēn	ເພີນ ສິນ ດີບເພີນທຳກັບໜັນ ເຈົ້າ
299	ວາມມູນວາດູແບ	[phim ¹¹ fah ³³ mi ⁴¹]	平方米	píng fāng mǐ	ຕາຮາງແມຕຣ
300	ໂວມູນງົມບູນ	[xau ¹¹ sím ³³]	毫升	háo shēng	ມິຕົຕິຕຣ

301	ღღღღღ	[sen ³³ vra ⁴¹]	.	千瓦	qiān wǎ	kip wǎ t'at
302	ღღღღღ	[tho ³³ la ³³ tsi ³³]	.	拖拉机	tuō lā jī	kip ha t'at or
303	ღღღღღ	[ko ¹¹ tsi ³⁵] [ləu ¹¹ tʂŋ ³⁵ tsɛ ¹¹] [vǎn ⁵⁵ poi ⁴¹ het ³³ vek ³³ het ³³ saŋ ¹³ ny ⁵⁵ lok ³³]	国际劳动节	guó jiào láo dòng jié	วันแรงงานสากล	
304	ღღღღღ	[san ³³ pa ¹¹ fu ³⁵ ni ⁴¹ tsɛ ¹¹] [vǎn ⁵⁵ poi ⁴¹ phu ¹³ jŋ ⁴¹ mʂ ³³ dʐn ⁵⁵ sam ⁵⁵ lɔk ³³ pet ¹³ xǎu ³⁵]	三八妇女节	sān bā fù nǚ jié	วันตรีตียาต	
305	ღღღღღ	[lo ¹¹ ji ¹¹ pʂ ¹¹ thʂn ¹¹ tsɛ ¹¹] [vǎn ⁵⁵ poi ⁴¹ luk ³³ ?on ³⁵ mʂ ³³ dʐn ⁵⁵ hok ⁵⁵ lok ³³ xǎu ³⁵ hun ³³]	六一儿童节	liù yì ér tóng jié	วันเด็กแห่งชาติ	
306	ღღღღღ	[lin ⁴¹ tai ³⁵]	领带	lǐng dài	ine k'ia	
307	ღღღღღ	[su ⁵⁵ fam ³⁵ ta ³⁵ so ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ lon ⁵⁵ sui ⁵⁵ fan ³⁵]	师范大学	Shī fàn dà xué	มหาวิทยาลัยชั้นนำ	

308	သမိန္ဒဝင်ဆုပ်မြန်မာ ထောက်မှုပါ/ ပေါ်စွဲပြောသာသယပြုလောက်	[jin ¹¹ nan ¹¹ min ¹¹ su ¹¹ ta ³⁵ so ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hem ⁴¹ loŋ ⁵⁵ p̥ha ⁴¹ sa ⁵⁵ jin ¹¹ nan ¹¹]	云 南 民 族 大 学	yún nán mǐn zú dà xué	มหาวิทยาลัยชนาธิปัฐ นາມ
309	သမိန္ဒဝင်ပြောသာသယပြုလောက် ပေါ်စွဲပြောသာသယပြုလောက်	[jin ¹¹ nan ¹¹ ta ³⁵ so ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hem ⁴¹ loŋ ⁵⁵ jin ¹¹ nan ¹¹]	云 南 大 学	yún nán dà xué	มหาวิทยาลัยชညุนนาน
310	ဝပ်ကော်မူ/ ကောင်းသာသယပြုလောက်	[thuŋ ³³ kau ³⁵] [sen ⁵⁵ ja ⁴¹ bok ¹³ kau ³⁵]	通 告	tōng gào	ประกาศ
311	စေရီနွောက်ပါ ပြုလောက်	[tsəm ³⁵ fū ¹¹ tsəŋ ³³ jaŋ ³³]	中 央 政 府	zhōng yāng zhèng fǔ	รัฐบาลกลาง
312	ပြုမြန်မာစွဲပြောသာသယ	[tsəm ⁴¹ tsəm ³⁵ fū ⁴¹]	省 政 府	shěng zhèng fǔ	ที่ว่าการมณฑล
313	ပြုမြန်မာစွဲပြောသာသယ	[tsəm ³³ tsəm ³⁵ fū ⁴¹]	州 政 府	zhōu zhèng fǔ	ที่ว่าการเขตปกครอง ชนชาติ
314	ပြုမြန်မာစွဲပြောသာသယ	[sen ³⁵ tsəm ³⁵ fū ⁴¹]	县 政 府	xìàn zhèng fǔ	ที่ว่าการอำเภอ
315	ပြုမြန်မာစွဲပြောသာသယ	[tsəm ³⁵ tsəm ³⁵ fū ⁴¹]	镇 政 府	zhèn zhèng fǔ	ที่ศูนย์การค้า
316	ပြုမြန်မာစွဲပြောသာသယ	[seŋ ³³ tsəm ³⁵ fū ⁴¹]	乡 政 府	xiāng zhèng fǔ	ที่ว่าการเขตบุคคลของ ชุมชน

317	ဓាន្តូវទេរ៉ែ	[tɔŋ ⁵⁵ xaŋ ¹¹]	នភោត្ត	dōng háng	តាមការវិនិច្ឆ័នៅ
318	សាក្សីខេះ/ សាក្សីទេរ៉ែ	[ta ³⁵ ʂɔ ¹¹] [tɔŋ ⁴¹ hən ⁴¹ loŋ ⁵⁵]	បាស់	dà xué	មហាវិធាពាត់ខ្លួន
319	អាគេណែង	[tsa ³⁵ tsau ³⁵]	យក្ស	jià zhào	លើបន្ទុងពាណិជ្ជកម្ម

คำศัพด์ภาษาจีนใน
ภาษาไทยตัวอักษรจีน

281

คำศัพด์ภาษาจีนใน ภาษาไทยตัวอักษรจีน	การออกเสียงคำศัพด์	ตัวอักษรจีน	การออกเสียงตัว อักษรจีน	ความหมาย
1 三十日计划/预计	[dau ⁵⁵ vxi ³⁵ sin ³³]	卫星	wèi xīng	ดาวเทียม
2 案例/方案	[kak ³⁵ fanj ³³ ɿan ³⁵]	方案	fāng àn	แผนการ โปรแกรม
3 电压/电线/	[sai ⁵⁵ ten ³⁵ kau ³³ ja ³³ sen ³⁵] [kau ³³ ja ¹¹ ten ³⁵ sen ³⁵]	高压电线	gāo yā dì liàn xiàn	ไฟฟ้าแรงดัน สูง
4 席位/主席台	[hai ¹³ tsui ⁴¹ si ¹¹ thai ¹¹]	主席台	zhǔ xí tái	เวทีการประชุม
5 项目/公路/	[tar ⁴¹ xǔn ⁵⁵ man ³⁵ kǔn ³³ lu ³⁵] [tan ⁴¹ lóng ⁵⁵ móng ⁴¹ se ⁵⁵ thuŋ ⁵⁵ kǔn ⁵⁵ thep ³³]	昆曼公路	kūn mǎn gōng lù	ทางหลวงคุนหมิง-กรุงเทพฯ
6 项目/标语	[kǎm ⁴¹ pəu ³³ ji ⁴¹]	标语	biāo yǔ	คำชี้แจง โกลเด้น โปรดักต์
7 项目/发单/	[bǎi ⁵⁵ fa ³³ tan ³³] [kan ¹³ nǎj ⁵⁵ su ⁵⁵]	发单	fā dān	ใบกำกับต้นทุน

8	პარტიალენდ	[pɑ:rti:lənd]	发票	fā piào	ქსელური ბილეთი
9	ლაიტენინგ / ლაიტენინგ	[laɪt'eniŋ] / [laɪt'eniŋ]	期刊	qī kān	ვარსავა
10	ლიფტინგინგ	[lif'ti:nɪŋ]	钢筋	gāng jīn	ხელი
11	ლიფტინგინგ	[lif'ti:nɪŋ]	公报	gōng bào	მათებულება
12	ლიფტინგინგინგ / ლიფტინგინგინგ	[lif'ti:nɪŋ 41'thɛm 35jan 11'si 35] / [lif'ti:nɪŋ 41'sum 55'phap 33]	天然气	tiān rán qì	კაცვიროვნული
13	ლიფტინგინგ	[lif'ti:nɪŋ]	草案	cǎo àn	რეზონაციულური
14	ლიფტინგინგინგ	[lif'ti:nɪŋ 41'Xvən 11'jiu 11]	黄油	huáng yóu	ჭური
15	ლიფტინგინგინგ	[lif'ti:nɪŋ 41'tsɪ 33'jiu 11]	机油	jī yóu	ნაჟუნკრეონ
16	ლიფტინგინგინგ	[lif'ti:nɪŋ 41'sai 11'jiu 11]	柴油	chái yóu	ნაჟუნდიცონ
17	ლიფტინგინგინგ	[lif'ti:nɪŋ 41'kaʃ 33'jiu 11]	甘油	gān yóu	გასურინ
18	ლიფტინგინგ	[lif'ti:nɪŋ]	沼气	zhǎo qì	კაცვიროვნული

19	ງារាយិបេទ្ទរយក	[nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ tan ⁴¹ tan ³⁵]	档案	dàng àn	ຮະບຽນ ເອກຕາរແນະໜ້ອມព័ត៌ម្ភប្រា
20	ហត្ថភូណុទល់	[nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ kaŋ ³³ lin ⁴¹]	纲领	gāng líng	គិតចំនាំ អតិថិជ្ជា
21	ហង្គុបុរុបុ/ ហង្គុទ្វុបុ	[nǎŋ ⁵⁵ sui ⁴¹ xu ³⁵] [nǎŋ ⁵⁵ xǎŋ ⁵⁵ nǎm ¹¹]	水库	shuǐ kù	ប៉ាក់បណ្តា សៀវភៅ
22	ហរុយិហុធមីមុខុយុខេ អីខុយិហុធមីមុខេ/ ហរុយិហុធមីមុខុយុខេទេ ហរុយិហុធមីមុខុយុខេទេ	[nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phim ⁴¹ jɔn ¹¹ min ¹¹]jur ³⁵ pau ³⁵] [nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phim ⁴¹ phǎi ³³ məŋ ⁴¹ tsu ³³ vǎn ⁴¹ jam ⁴¹]	人民日报	rén míng rì bào	អង់តីអិដុមព្រមទាំង អង់តីអិដុមព្រមទាំង
23	ហរុយិហុធមីមុខុយុខេ អីខុយិហុធមីមុខេ/ ហរុយិហុធមីមុខុយុខេទេ ហរុយិហុធមីមុខុយុខេទេ	[nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phim ⁴¹ jin ¹¹ nan ¹¹]jur ³⁵ pau ³⁵] [nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phim ⁴¹ jin ¹¹ nan ¹¹ tsu ³³ vǎn ⁴¹ jam ⁴¹]	云南日报	yún nán rì bào	អង់តីអិដុមព្រមទាំង អង់តីអិដុមព្រមទាំង
24	ហរុយិហុធមីមុខុយុខេ	[nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phim ⁴¹ taŋ ⁴¹]pau ³⁵]	党报	dǎng bào	អង់តីអិដុមព្រមទាំង
25	ហរុយិហុធមីមុខុយុខេ	[nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ xo ¹¹ thǔŋ ¹¹ su ³³]	合同书	hé tong shū	អង់តីអិដុមព្រមទាំង

26	သပ္ပါနဒရဝဏ္ဏဒဝ္ဂုဒ္ဓ	[saɪ ⁵⁵ ?an ³³ sən ¹¹ tai ¹³]	安全带	ān quán dài	အော်ချိန်ရှုကြ
27	ကာဏုဓမ္မသွား	[kak ³⁵ thi ¹¹ 2an ³⁵]	提案	tí àn	ပူစာတမ်း ပြုစီ
28	ပုံး၏ပုံးအဖွဲ့များ	[ja ⁵⁵ fin ³⁵ piŋ ³³ w ¹¹]	冰毒	bīng dù	ဗာတေခါင်နိုင်း၊ ခြား
29	ကောင်းသိန္ဒဆင်ဘာတွေ၊ ကောင်းပြုရွှေ	[hɔxn ⁴¹ phɪn ¹¹ fəŋ ¹¹] [hɔxn ⁴¹ pɛŋ ⁴¹]	平房	píng fáng	ပြောမျှနှင့်မာ
30	ပုံး၏ပုံးအပ်စီဒေါ်၊ ပုံးဘဏ္ဍာဝါ	[ja ⁵⁵ si ³³ ji ³³] [ja ⁵⁵ hǔn ⁵⁵ tái ¹³]	西医	xī yī	မာမျှမေများပုံးပုံး
31	ဒရိယ်ဥပဒေလုပ်စီမံချက်များ၊ ပုံးပုံးအဖွဲ့များ	[xi ¹³ fun ³⁵ ju ¹¹ tsi ³³ fəi ¹¹] [fǔn ³⁵ mi ⁴¹ tsit ³³ zə ³³]	有机肥	yōu jī féi	ပျော်များရှိ
32	ဒရိယ်ဥပဒေလုပ်စီမံချက်များ၊ ပုံးပုံးအဖွဲ့များ	[xi ¹³ fun ³⁵ vu ¹¹ tsi ³³ fəi ¹¹] [fǔn ³⁵ baʊ ³⁵ mi ⁴¹ tsit ³³ zə ³³]	无机肥	wú jī féi	ပျော်များ
33	ဒရိယ်ဥပဒေလုပ်စီမံချက်များ	[xi ¹³ fun ³⁵ xva ¹³ fəi ¹¹]			ပျော်များ
34	ဆပါ ဆပါမြို့သောက်၊ ဆပါ ဆပါမြို့သောက်	[phu ¹³ pʃi ³⁵ kau ³⁵] [phu ¹³ tsɔ ¹³ fəi ⁴¹ kau ³⁵]	被告	bèi gào	ဂာလ်
35	ကောင်းသိန္ဒဆင်ဘာတွေ၊ ကောင်းသိန္ဒဆင်ဘာတွေ	[kǔn ⁴¹ pau ³³ vek ³³]		hāo gōng	ပူရေမာမာ ပူရေမာမာ

36	ຂະໜາດຕະຫຼາດຕົກລາງ	[phu ¹³ tha ¹³ luk ³³ sen ⁴¹]	候选人	hòu xuǎn rén	ຜູ້ຄວາມຄະເປົ້າຮັບການ ເຄືອກຕື່ອງ
37	ຍິນດີເຈັບແຈ້ງ/ ຕາມທີ່ທີ່ເຈັບແຈ້ງ	[sxiu ³³ dǎi ¹³] [ta ⁵⁵ sxiu ³³ dǎi ¹³]	收入	shōu rù	ຮັບໝາມ ຮາຊັງ ຮາຍໄຕ
38	ຕະຫຼາດຕະຫຼາດຕົກລາງ ຕະຫຼາດຕະຫຼາດຕົກລາງ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ min ¹¹ tsɛm ³⁵ tsiu ¹¹]	民政局	mín zhèng jú	ສໍານັກງານບົນການພາກ ຳພາກຕື່ອນ
39	ຕະຫຼາດຕະຫຼາດຕົກລາງ ຕະຫຼາດຕະຫຼາດຕົກລາງ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ sxi ⁵⁵ fa ¹¹ tsiu ¹¹] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ ʔat ³⁵ ja ⁴¹]	司法局	sī fǎ jú	ສໍານັກງານບົດຕື່ອຮົມ
40	ຕະຫຼາດຕະຫຼາດຕົກລາງ ຕະຫຼາດຕະຫຼາດຕົກລາງ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsen ⁴¹ sa ¹¹ jɛn ³⁵] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tset ³³ thi ⁵⁵]	检察院	jiǎn chá yuàn	ສໍານັກງານອົບການ
41	ຕະຫຼາດຕະຫຼາດຕົກລາງ ຕະຫຼາດຕະຫຼາດຕົກລາງ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ vən ¹¹ thi ⁴¹ tsiu ¹¹]	文体局	wén tǐ jú	ສໍານັກງານວ່າງສິນຮຽມແຕະ ກາວກີ່າ
42	ຕະຫຼາດຕະຫຼາດຕົກລາງ ຕະຫຼາດຕະຫຼາດຕົກລາງ	[hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ ti ³⁵ sui ³⁵ tsiu ¹¹] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kep ³⁵ xeɔ̄ ³⁵ xɔ̄ŋ ⁵⁵ ban ¹³ mnɔ̄ŋ ⁴¹]	地税局	dì shuì jú	ສໍານັກງານການທຶນ

49	ԸշԳԱՎՈՐԸՆԸՆԹՁԵՅԹԻ ՑՑԵՐ	[hօր] ⁴¹ [կան] ⁵⁵ [յան] ¹¹ [սար] ³⁵ [տսւ] ¹¹ [հօր] ⁴¹ [կան] ⁵⁵ [փառ] ¹³ [կնք] ⁴¹ [նամ] ¹¹ [հս]	人事局	rén shì jú	ժանյանը բարեկարգություն
50	ԸշԳԱՎՈՐԸՆԸՆԹՁԵՅԹԻ ՑԱԽ	[հօր] ⁴¹ [կան] ⁵⁵ [սառ] ⁴¹ [վուի] ⁴¹	省委	shěng wěi	ժանյանը կողմանց գրամահամար
51	ԸշԳԱՎՈՐԸՆԸՆԹՁԵՅԹԻ ՀՀԿ	[հօր] ⁴¹ [կան] ⁵⁵ [լայպ] ³³ [վուի] ⁴¹	州委	zhōu wěi	ժանյանը պարագաների վաճառք
52	ԸշԳԱՎՈՐԸՆԸՆԹՁԵՅԹԻ ՀՀԿ	[հօր] ⁴¹ [կան] ⁵⁵ [տչան] ³⁵ [ֆառ] ¹¹ [վուի] ⁴¹	政法委	zhèng fǎ wěi	ժանյանը կողմանց գրամահամար
53	ԸշԳԱՎՈՐԸՆԸՆԹՁԵՅԹԻ ԸշԳԱՎՈՐԸՆԸՆԹՁԵՅԹԻ	[հօր] ⁴¹ [կան] ⁵⁵ [ֆառ] ¹¹ [կա] ⁴¹ [վուի] ⁴¹ [հօր] ⁴¹ [կան] ⁵⁵ [պեն] ³⁵ [կա] ⁴¹	发改委	fāi gǎi wěi	ժանյանը կողմանց գրամահամար պայնագույն վաճառք
54	ԸշԳԱՎՈՐԸՆԸՆԹՁԵՅԹԻ ՑՑԵՐ	[հօր] ⁴¹ [կան] ⁵⁵ [տսւ] ⁴¹ [տսւ] ¹¹ [պու] ³⁵	组织部	zǔ zhī bù	ժանյանը կողմանց գրամահամար
55	ԸշԳԱՎՈՐԸՆԸՆԹՁԵՅԹԻ ՑՑԵՐ	[հօր] ⁴¹ [կան] ⁵⁵ [սառ] ⁴¹ [վուի] ⁴¹ [տսւ] [տսւ] ¹¹ [պու] ³⁵	省委组织部	shěng wěi zǔ zhī bù	ժանյանը կողմանց գրամահամար

56	ສົດຖາວອນຕະຫຼາດລາຍທູ້	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ sɔn ⁴¹ jɔŋ ¹¹ ta ³⁵]	省人大	shěng rén dà	ສຳນັກງານຄະນະກຽມນິກາ ກາຮປະຊຸມຕົມຫຼາໄຫຼຸ ບອງຜູ້ແຫ່ນປະຫາພຸນໃນ ນະຫັດ
57	ສົດຖາວອນຕະຫຼາດເຍຫຼວດ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsʰu ³³ jɔŋ ¹¹ ta ³⁵]	州人大	zhōu rén dà	ສຳນັກງານຄະນະກຽມນິກາ ກາຮປະຊຸມຕົມຫຼາໄຫຼຸ ບອງຜູ້ແຫ່ນປະຫາພຸນໃນ ຈົ່ງຫວັດ
58	ສົດຖາວອນຕະຫຼາດອໍານົມຫຼວດ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ sɔn ⁴¹ tsʰvn ³⁵ se ¹¹]	省政协	shěng zhèng xié	ສຳນັກງານຄະນະກຽມນິກາ ກາຮປະຊຸມປະກິມາດ້ານ ກາຮນ້ອງຂອງປະຫາພຸນໃນ ນະຫັດ
59	ສົດຖາວອນຕະຫຼາດອໍານົມຫຼວດ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsʰvn ³³ tsʰvn ³⁵ se ¹¹]	州政协	zhōu zhèng xié	ສຳນັກງານຄະນະກຽມນິກາ ກາຮປະຊຸມປະກິມາດ້ານ ກາຮນ້ອງຂອງປະຫາພຸນໃນ ຈົ່ງຫວັດ
60	ສົດຖາວອນຕະຫຼາດອໍານົມກົງ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ sɔn ⁴¹ tsi ³⁵ vui ⁴¹]	省纪委	shěng jì wěi	ສຳນັກງານຄະນະກຽມນິກາ ກາຮນ້ອງບົງວິນຢືນນັດ

61	𢃇𢃉𢃊𢃂𢃄𢃈𢃊𢃂𢃄𢃈	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵saŋ¹¹vui⁴¹vui⁴¹] jen¹¹xui³⁵]	常委委员会	cháng wěi wěi yuán huì	常階幹部會議
62	𢃇𢃉𢃊𢃂𢃄𢃈𢊱𢃂𢃄𢃈	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵sǔn³³vui⁴¹xui³⁵]	村委会	cūn wěi huì	常階幹部會議
63	𢃇𢃉𢃊𢃂𢃄𢃈𢊱𢃂𢃄𢃈	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵min¹¹vui⁴¹]	民委	mín wěi	常階幹部會議
64	𢃇𢃉𢃊𢃂𢃄𢃈𢊱𢃂𢃄𢃈	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵kvon⁴¹vui⁴¹xui³⁵]	管委会	guǎn wěi huì	常階幹部會議
65	𢃇𢃉𢃊𢃂𢃄𢃈𢊁𢃂𢃄𢃈	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tha⁴¹han⁵⁵tsin³³fən³³si³³]	军分区	jūn fēn qū	常階幹部會議
66	𢃇𢃉𢃊𢃂𢃄𢃈𢊁𢃂𢃄𢃈	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tha⁴¹han⁵⁵vu⁴¹tsin⁴¹tsur³³tui³⁵]	武警支队	wǔ jǐng zhī duì	常階幹部會議
67	𢃇𢃉𢃊𢃂𢃄𢃈𢊁𢃂𢃄𢃈	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tseu⁴¹tsim⁴¹tsur³³tui³⁵] [hoŋ⁴¹kan⁵⁵tsin⁴¹sa¹¹taŋ⁴¹la³³vai⁴¹pái⁴¹ma⁴¹]	交警支队	jiāo jǐng zhī duì	常階幹部會議
68	𢃇𢃉𢃊𢃂𢃄𢃈𢊁𢃂𢃄𢃈	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵kǔŋ⁴¹zan⁴¹pən³³fan⁴¹tsui⁴¹]	公安边防支队	gōng ān biān fáng zhī duì	常階幹部會議

69	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ ԾԱՀԱՅԻ ՕՎՐԵԳԵՑՄԵՐ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tha⁴¹ han⁵⁵vu⁴¹tsən³³pu³⁵]	武装部	wǔ zhuāng bù	պայօնօղածողթար
70	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ ԹԵՂԵ ՕՎՐԵԳԵՑՄԵՐ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ tsxu³³ vui⁴¹saŋ¹¹vui⁴¹]	州委常委	zhōu wěi cháng wěi	ժանշանսկնակրամանիք Փրակնալուահաճած
71	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ ԹԵՂԵ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ ԹԵՂԵ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ tsxu³³ jxu¹¹ta³⁵saŋ¹¹vui⁴¹xui³⁵]	州人大常委会	zhōu rén dà cháng wěi hui	ժանշանընթաշխան Տեղականիքանիքանիք
72	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ ԹԵՂԵ ՕՎՐԵԳԵՑՄԵՐ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ tsxu³³ tsi³⁵ vui⁴¹saŋ¹¹vui⁴¹]	州纪委常委	zhōu jǐ wěi cháng wěi	ժանշանսկնակրամանիք Կարծրաչտօրութեամբ վիճակ Խնացիք
73	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ ԹԵՂԵ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ se¹¹xui³⁵]	协会	xié hui	ժաման
74	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ ԹԵՂԵ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ so¹¹xui³⁵]	学会	xué hui	ժմրն խմն
75	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ ԵՆԴԵՂԵ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ fu³⁵len¹¹]	妇联	fù lián	ժաննիաժագուր
76	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ ԵՆԴԵՂԵ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ ko¹¹vu³⁵jen³⁵]	国务院	guó wù yuàn	ժաննիայրայնութիւն
77	ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ ԵՆԴԵՂԵ	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ sen⁵⁵son¹¹pu³⁵]	宣传部	xuān chuán bù	կրոպքչաւմունքնիք

78	ຂອງពួនិជ្ជកម្មសាធារណៈ សាខាប្រជាពលរដ្ឋបាន	[hōŋ ⁴¹] ja ⁵⁵ vui ³⁵ sɔn ³³ jen ³⁵ [hōŋ ⁴¹] kan ⁵⁵ mot ³³ sǎi ⁵⁵]	卫生院	wèi shēng yùàn	衛生院
79	ຂອງពួនិជ្ជកម្មសាធារណៈ សាខាប្រជាពលរដ្ឋបាន	[hōŋ ⁴¹] ja ⁵⁵ tʂʂu ³³ ji ³³ jen ³⁵]	州医院	zhōu yī yuàn	โรงพยาบาล (បាន) ផែនខ្លះ
80	ຂອງពួនិជ្ជកម្មសាខា	[hōŋ ⁴¹] tsí ³⁵ jen ³⁵]	剧院	jù yuàn	劇院
81	ឯក ទេស្សូរតែងរដល់ ឯក ទេស្សូរតែងរដល់	[mu ³⁵] tai ³⁵ pəu ⁴¹ tħoŋ ¹¹ [mu ³⁵] tan ⁵⁵ na ¹³ tan ⁵⁵ ta ⁵⁵]	代表团	dài biǎo tuán	代表团
82	ឯក ពួនិជ្ជកម្មសាខា ឯក ពួនិជ្ជកម្មសាខា	[hōŋ ⁴¹] kan ⁵⁵ kǔŋ ³³ sǎŋ ³³ lén ¹¹]	工商联	gōng shāng lián	工商聯
83	ឯក ពួនិជ្ជកម្មសាខាអន្តោយ ឯក ពួនិជ្ជកម្មសាខាអន្តោយ	[hōŋ ⁴¹] kan ⁵⁵ tsín ³³ mǎu ³⁵ vui ⁴¹]	经贸委	jīng mào wéi	经济委员会
84	ឯក ពួនិជ្ជកម្មសាខាអន្តោយ ឯក ពួនិជ្ជកម្មសាខាអន្តោយ	[hōŋ ⁴¹] kan ⁵⁵ li ⁴¹ sui ³³ súi ³⁵ vú ³⁵ so ⁴¹]	律师事务所	lǜ shī shì wù suǒ	法律服務處
85	ឯក ពួនិជ្ជកម្មសាខាអន្តោយ ឯក ពួនិជ្ជកម្មសាខាអន្តោយ	[hōŋ ⁴¹] kan ⁵⁵ kǔŋ ⁴¹ tsám ³⁵ su ³⁵ [hōŋ ⁴¹] kan ⁵⁵ sǎ ⁵⁵ xi ⁵⁵ len ³³ peŋ ⁴¹]	公证处	gōng zhèng chù	公证處
86	ឯក ពួនិជ្ជកម្មសាខា	[hōŋ ⁴¹] tsí ³³ kyan ³³]	机关	jī guān	机关

87	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsoŋ ³³ xo ⁵⁵ jen ³³]	中科院	zhōng kē yuàn	ԺԿԱՎԱՊԱՏՐԸՆՉՈՂԵՐԸ
88	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ ʂʂ ³⁵ xo ⁵⁵ jen ³³]	社科院	shè kē yuàn	ԺԿԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ
89	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ noŋ ¹¹ xo ⁵⁵ jen ³³]	农科院	nóng kē yuàn	ԺԿԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ
90	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kǔŋ ³³ mǎu ³⁵ pu ³⁵]	工贸部	gōng mào bù	ԺԿԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ
91	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ phai ³³ su ¹¹ so ⁴¹]	派出所	pài chū suǒ	ԺԿԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ
92	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ sin ³⁵ jօŋ ³⁵ ʂʂ ³⁵]	信用社	xìn yòng shè	ԺԿԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ
93	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ fa ¹³ jen ³⁵] ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	法院	fǎ yuàn	ԺԿԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ
94	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kǔŋ ³³ ?an ³³ pu ³⁵]	公安部	gōng ān bù	ԺԿԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ
95	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kǔŋ ³³ ?an ³³ su ³⁵]	公安处	gōng ān chū	ԺԿԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ
96	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kǔŋ ³³ ?an ³³ thiŋ ³³]	公安厅	gōng ān tīng	ԺԿԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ
97	ԸշԳԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ kǔŋ ³³ ?an ³³ tsiu ¹¹]	公安局	gōng ān jú	ԺԿԱՎԱԾՈՂԵՐԸՆՉՈՂԵՐԸ

98	Ըշրջանառողջայինքնություն	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ χai ⁴¹ kvan ³³]	海关	hǎi guān	海关
99	Ըշրջանառողջայինքնություն օպերատորների Ըշրջանառությունը կազմակերպությունը	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ χui ⁴¹ jɛn ¹¹ xui ³⁵] [hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ vui ⁴¹ jɛn ¹¹ xui ³⁵ sa ¹¹ tsef ³³ vi ¹¹ näi ⁴¹]	纪律检查委员会	jì lù jiǎn chá wěi yuán huì	สำนักงานคณะกรรมการ การตรวจสอบและรับเรื่องร้องทุกข์
100	Ըշրջանառությունից Ըշրջանառությունից Յունանահանք	[hɔŋ ⁴¹ po ¹¹ vu ¹¹ kvan ⁴¹] [hɔŋ ⁴¹ fet ³⁵ χɔŋ ⁵⁵ xo ⁴¹ käu ³⁵ kɔn ³⁵]	博物馆	bó wù guǎn	博物馆
101	Ըշրջանառություն	[hɔŋ ⁴¹ vxv ¹¹ xva ³⁵ küŋ ³³]	文化宫	wén huà gōng	文化宫
102	Ըշրջանառություն	[hɔŋ ⁴¹ vxv ¹¹ xva ³⁵ kvan ⁴¹]	文化馆	wén huà guǎn	文化馆
103	Ըշրջանառություն	[hɔŋ ⁴¹ vxv ¹¹ xva ³⁵ tsaŋ ³⁵]	文化站	wén huà zhàn	文化站
104	Տարեկանացածրածություն / Ըշրջանառությունը / Ըշրջանառությունը	[nǚŋ ¹¹ je ¹¹ jɪm ¹¹ xaŋ ¹¹] [hɔŋ ⁴¹ je ⁴¹ χum ⁴¹ nǚŋ ¹¹ je ¹¹] [hɔŋ ⁴¹ je ⁴¹ χum ⁴¹ kan ⁵⁵ häi ³³ na ⁴¹]	农业银行	nóng yè yín háng	商业银行

105	ინდონეზიანი ბილიკი / ინდონეზიური დროფენტონი / ინდონეზიური ვალიური	[k'ʌŋ³⁹saŋ³³jin¹¹xan⁹] [hoŋ⁴¹je⁴¹ηuŋ⁴¹k'ʌŋ³⁹saŋ³⁹] [hoŋ⁴¹je⁴¹ηuŋ⁴¹kan⁵⁵ka¹¹xai⁵⁵]	工商银行	gōng shāng yín háng	წარმომადგენის ათათახი / ფანჯ
106	ინდონეზიური ინდონეზიური	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵lvaŋ⁴¹ten³⁵ tsǔŋ⁴¹tsiu¹¹]	广电总局	guǎng diàn zǒng jú	კრისტალური ტელეკომუნიკაციები / კრისტალური ტელეკომუნიკაციები
107	ინდონეზიური ინდონეზიური ინდონეზიური	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tsɔŋ⁴¹jaŋ³⁹ ten³⁵sur³⁵thai¹¹]	中央电视台	zhōng yāng diàn shì tái	სატელევიზიო ცენტრი / სატელევიზიო ცენტრი
108	ინდონეზიური ინდონეზიური ინდონეზიური	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵jin¹¹nan¹¹ ten³⁵sur³⁵thai¹¹]	云南电视台	yún nán diàn shì tái	სატელევიზიო ცენტრი / სატელევიზიო ცენტრი
109	ინდონეზიური ინდონეზიური ინდონეზიური	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵kvəŋ⁴¹po³³ten³⁵ thai¹¹] [hoŋ⁴¹xǎ⁵⁵jai⁵⁵səŋ⁵⁵]	广播电台	guǎng bō diàn tái	სატელევიზიო ცენტრი / სატელევიზიო ცენტრი
110	ინდონეზიური ინდონეზიური ინდონეზიური	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵kvəŋ⁴¹po³³ten³⁵ sur³⁵thai¹¹]	广播电视台	guǎng bō diàn shì tái	სატელევიზიო ცენტრი / სატელევიზიო ცენტრი
111	ინდონეზიური ინდონეზიური ინდონეზიური	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵kvəŋ⁴¹po³³tsəŋ³⁹] [hoŋ⁴¹xǎ⁵⁵jai⁵⁵səŋ⁵⁵]	广播站	guǎng bō zhàn	სატელევიზიო ცენტრი / სატელევიზიო ცენტრი

112	ລາຍລະອຽດວິທະຍາກົມໂຄສະນາ ລົງລາຍລະອຽດຫຼັບຫຼັບ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ສູ່ ³⁵ ກ້າ ³⁵ ຕໍ່ເຊີ ³⁵ ຂອ ⁵⁵ ຍ່ມັນ ¹¹ ຕຸ່ມ ⁴¹ ຕໍ່ມູ ¹¹] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ມູ ³⁵ ຕຸ່ມ ⁴¹ ວອ ⁴¹ ທັນ ⁵⁵ ສຳ ³⁵ ສອນ ⁵⁵ ອີ ¹¹ ສານ ⁴¹ ສຳ ⁵⁵ ນັມ ⁵⁵ ລອກ ⁴¹]	世界教科文组织 zhī shì jiè zhī kē wén zǔ	世界教科文组织 zhī shì jiè zhī kē wén zǔ	世界教科文组织 zhī shì jiè zhī kē wén zǔ
113	ລາຍລະອຽດວິທະຍາກົມ ອະນຸມາດ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຕີ ³³ ຄວານ ³³ ກົນ ³³ ວິ ⁴¹]	机关工委 wěi jī guān wěi	机关工委 wěi jī guān wěi	机关工委 wěi jī guān wěi
114	ລາຍລະອຽດວິທະຍາກົມ ອະນຸມາດ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ທຸ່ງ ⁴¹ ຕ່າງ ³⁵ ປູ ³⁵]	统战部 bù tǒng zhàn bù	统战部 bù tǒng zhàn bù	统战部 bù tǒng zhàn bù
115	ລາຍລະອຽດວິທະຍາກົມ ອະນຸມາດ	[ຫອງ ⁴¹ ເໜ ⁴¹ ທາງ ⁴¹ ເສູ ³⁵]	党校 xiào dǎng xiào	党校 xiào dǎng xiào	党校 xiào dǎng xiào
116	ລາຍລະອຽດວິທະຍາກົມ ອະນຸມາດ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ວັດ ³⁵ ຕ່າງ ³³ ປູ ³⁵] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ທ່າມ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຕົ ³⁵ ນົກ ³³ ພຳ ⁵⁵ ຕົ ³³]	外交部 bù wài jiāo bù	外交部 bù wài jiāo bù	外交部 bù wài jiāo bù
117	ລາຍລະອຽດວິທະຍາກົມ ອະນຸມາດ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ວັດ ³⁵ ປູ ³⁵] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ທ່າມ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຕົ ³⁵ ນົກ ³³ ພຳ ⁵⁵ ຕົ ³³]	外办 bàn wài bàn	外办 bàn wài bàn	外办 bàn wài bàn
118	ລາຍລະອຽດວິທະຍາກົມ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຕຸ່ມ ⁴¹ ວິ ⁴¹ ຂູ ³⁵]	组委会 hui zǔ wěi hui	组委会 hui zǔ wěi hui	组委会 hui zǔ wěi hui

119	ຄອງຕາວດູອທອບຖານຫຼາຍ	[hong ⁴¹ kan ⁵⁵ tsi ³³ tsin ³³ xui ³⁵]	基金会	jī jīn huì	基金会
120	ຄອງຕາວດູລະບົບອຸທອນຍ	[hong ⁴¹ kan ⁵⁵ pen ⁵⁵ tsau ³⁵ vui ⁴¹ jen ¹¹ xui ³⁵]	编制委员会	biān zhì wěi yuán huì	编委会 基金会 组织管理委员会 （组织管理委员会）
121	ຄອງຕາວດູລາຍລະອຽດ	[hong ⁴¹ kan ⁵⁵ vyan ¹¹ len ¹¹]	文联	wén lián	文学艺术界联合会 文学界联合会
122	ຄອງຕາວດູວິຊາວະນາຄາ	[hong ⁴¹ kan ⁵⁵ tsau ³³ ssan ⁵⁵ pan ³⁵] / ຄອງຕາວດູວິຊາວະນາຄາ	招生办	zhāo shēng bàn	招生办公室 招生科
123	ຄອງຕາວດູວິຊາວະນາຄາ	[hong ⁴¹ kan ⁵⁵ küŋ ³³ ssan ¹¹ jen ³⁵]	工程院	gōng chéng yuàn	工程院 工程科
124	ຄອງຕາວດູວິຊາວະນາຄາ	[hong ⁴¹ kan ⁵⁵ tsin ⁵⁵ vui ⁴¹ xui ³⁵]	经委会	jīng wěi huì	经委会 组织管理委员会
125	ຄອງຕາວດູວິຊາວະນາຄາ	[hong ⁴¹ ten ³⁵ tsan ³⁵]	电站	diàn zhàn	电站 发电厂

126	𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁𢙁𢙁𢙁	[hoŋ⁴¹ pen³⁵tən³⁵tsaŋ³⁵]	变电站	biàn zhàn	变电站	diàn zhàn	变电站 (𠂊𩶛)
127	𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁𢙁𢙁	[hoŋ⁴¹ kan⁵⁵xuŋ¹¹sui¹¹tsui³⁵]	红十字会	hóng hui	红十字会	zhí zì	红十字会 (𠂊𩶛)
128	𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁𢙁𢙁/ 𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁𢙁𢙁	[hoŋ⁴¹ kan⁵⁵pen³⁵mín¹¹ fu¹¹vu³⁵tsɔŋ³³sin³³] [hoŋ⁴¹ kan⁵⁵tham⁴¹kan⁵⁵kaŋ⁵⁵ tsái⁵⁵hai⁴¹huⁱ³phái³³məŋ⁴¹]	便民服务中心	biàn wù xīn	便民服务中心	fú zhōng	便民服务中心 (𠂊𩶛)
129	𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁𢙁𢙁/ 𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁𢙁	[hoŋ⁴¹ kan⁵⁵tsi³³mín¹¹vui⁴¹ jen¹¹xui³⁵]	居民委员会	jū yuán	居民委员会	wěi hui	居民委员会 (𠂊𩶛)
130	𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁𢙁/ 𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁𢙁	[hoŋ⁴¹ kan⁵⁵páu³⁵sɔ⁵⁵] [hoŋ⁴¹ nǎŋ⁵⁵sui⁵⁵phim⁴¹]	报社	bào shè	报社	shè	报社 (𠂊𩶛)
131	𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁𢙁𢙁	[phu¹³sǎ¹³tsɔŋ³³tsa³³]	专家	zhuān jiā	专家	zhuān jiā	专家 (𠂊𩶛)
132	𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁/ 𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁	[phu¹³sai¹¹phən³⁵] [sai¹¹phən³⁵]	裁判	cái pàn	裁判	pàn	裁判 (𠂊𩶛)
133	𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁/ 𢙈𢙉𢙁𢙇𢙁𢙁𢙁	[hoŋ⁴¹hen⁴¹tsɔŋ³³sɔ¹¹] [hoŋ⁴¹hen⁴¹than¹³kaŋ⁵⁵]	中学	zhōng xué	中学	xué	中学 (𠂊𩶛)

134	ঐଜୁଗ୍ରନ୍ତିବାଦିନପ୍ରକଟନ	[hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ kau ³³ tsɔŋ ³³]	高中	gāo zhōng	মହାବିଦ୍ୟାଳୋଦିନପ୍ରକଟନ
135	ঐଜୁଗ୍ରନ୍ତିବାଦିନପ୍ରକଟନ	[hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ su ³³ tsɔŋ ³³]	初中	chū zhōng	ମହାବିଦ୍ୟାଳୋଦିନପ୍ରକଟନ
136	ঐଜୁଗ୍ରନ୍ତିବାଦିନପ୍ରକଟନ	[hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ səu ⁴¹ so ¹¹]	小学	xiǎo xué	ବ୍ରାହ୍ମିଣଚନ୍ଦ୍ରକମ୍ପିକା
137	ঐଜୁଗ୍ରନ୍ତିବାଦିନପ୍ରକଟନ ଏକ୍ଷେମଲାଯାଙ୍କ	[hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ jeu ⁴¹ ŋ ¹¹ jen ¹¹]	幼儿园	yòu ér yuán	ବ୍ରାହ୍ମିଣମନ୍ଦିର
138	ঐଜୁଗ୍ରନ୍ତିବାଦିନପ୍ରକଟନ	[hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ so ¹¹ sen ¹¹ pan ³³]	学前班	xué qián bān	ବ୍ରାହ୍ମିଣଗଭିନ୍ନପ୍ରକଟନ / ଶବାନଶିକ୍ଷାଗାଭିନ୍ନପ୍ରକଟନ
139	ବିଭିନ୍ନବ୍ୟାକାରିତାବିନ୍ଧୁ / ঐଜୁଗ୍ରନ୍ତିବାଦିନପ୍ରକଟନ	[su ⁵⁵ fan ³⁵ ta ³⁵ so ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ lon ⁵⁵ sui ⁵⁵ fan ³⁵]	师范大学	shī fàn dà xué	ମହାବିଦ୍ୟାଳୀକ୍ଷା
140	ବିଭିନ୍ନବ୍ୟାକାରିତାବିନ୍ଧୁ / ঐଜୁଗ୍ରନ୍ତିବାଦିନପ୍ରକଟନ ଏକ୍ଷେମଲାଯାଙ୍କ	[jin ¹¹ nan ¹¹ min ¹¹ su ¹¹ ta ³⁵ so ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ lon ⁵⁵ pha ⁴¹ sa ⁵⁵ jim ¹¹ nam ¹¹]	云南民族大学	yún nán míngzhi	ମହାବିଦ୍ୟାଳୋଦିନଚାତ୍ରୟନ ନାନ
141	ବିଭିନ୍ନବ୍ୟାକାରିତାବିନ୍ଧୁ / ঐଜୁଗ୍ରନ୍ତିବାଦିନପ୍ରକଟନ	[jin ¹¹ nan ¹¹ ta ³⁵ so ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ lon ⁵⁵ jin ¹¹ nan ¹¹]	云南大学	yún nán dà xué	ମହାବିଦ୍ୟାଳୋଦିନନା

142	ঢাকার বিশ্ববিদ্যালয় / বিশ্ববিদ্যালয়	[hoŋ⁴¹hem⁴¹tseu³⁵jí³⁵] so¹¹jen³⁵]	教育学院 jiào yù xué yuàn	វិបាយអាសយដ្ឋាន វិបាយអាសយដ្ឋាន
143	ភេទសាស្ត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រ សាស្ត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រ	[ten³⁵fɔŋ³³san³⁵] [pe⁵⁵lǔm⁴¹ten³⁵]	电风扇 diàn fēng shàn	ទីតាំងផែនធំ ទីតាំងផែនធំ
144	បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ	[mo¹³ten³⁵sau⁴¹ko³³] [mo¹³ten³⁵xo¹³phăk³³]	电炒锅 diàn chǎo guō	កម្មាធិអាណាពា កម្មាធិអាណាពា
145	បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ	[mo¹³ten³⁵fan³⁵pau⁴¹] [mo¹³tsau¹³xău¹³ten³⁵]	电饭煲 diàn fàn bāo	អ៊ូអុងបាតា អ៊ូអុងបាតា
146	បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ	[taʊ⁵⁵ten³⁵lu¹¹] [taʊ⁵⁵făi³³ten³⁵]	电炉 diàn lú	តាមអាណាពា តាមអាណាពា
147	បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ	[ten³⁵thi³³] [xum¹³dăi⁵⁵ten³⁵thi³³]	电梯 diàn tī	តិបាទា តិបាទា
148	បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ	[ho⁵⁵ten³⁵peu⁴¹]	电表 diàn biǎo	មេណិតចរោត មេណិតចរោត
149	បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ	[ho⁵⁵fan⁵⁵seŋ⁵⁵tsi³³]	放像机 fàng xiàng jī	គ្រឿងមាសាការម៉ាទ្រី គ្រឿងមាសាការម៉ាទ្រី
150	បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ	[ho⁵⁵xɔn⁵⁵tɔn⁵⁵tsi³³]	幻灯机 huàn dēng jī	ប្រើប្រាស់គោរព ប្រើប្រាស់គោរព
151	បណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះ	[ho⁵⁵tsăk⁵⁵ta⁴¹jin³⁵tsi³³]	打印机 dǎ yìn jī	គ្រឿងពិនិត្យគោរព គ្រឿងពិនិត្យគោរព

152	ຄາວຕົງຍູ້ ພາບຮູ້ແກ່ເບີ	[ho ⁵⁵ tsăk ⁵⁵ fu ³⁵ jin ³⁵ tsi ³³]	复印机	fù yìn jī	ເຄື່ອງທ່າຍອກຕາຣ
153	ຄາວຕົງແຈ້ງ	[tsăk ⁵⁵ tiŋ ³⁵ pop ³³]	钉书机	dìng shū jī	ເຄື່ອງນັກຮະດາຍ
154	ຄາວຕົງແລະທົງ	[ho ⁵⁵ fan ³⁵ jin ⁴¹ tsi ³³]	放映机	fàng yǐng jī	ເຄື່ອງນາຍກາພ
155	ຄາວຕົງແລະຫຼັກ	[ho ⁵⁵ tsi ³⁵ sɔn ³⁵ tsi ³³]	计算机	jì suàn jī	ເຄື່ອງຄົດເຕັບ
156	ຄາວຕົງແລະຫຼັກ	[ho ⁵⁵ ssuŋ ³³ jin ³³ tsi ³³]	收音机	shōu yīn jī	ເຄື່ອງວິຫຼຸງ
157	ຄາວຕົງຍູ້ລາຍຫຼັກ	[ho ⁵⁵ tsăk ⁵⁵ fa ¹³ tiŋ ³⁵ tsi ³³]	发动机	fāng dòng jī	ເຄື່ອມໂທອຣ
158	ຄາວຕົງຍູ້ລາຍຫຼັກ	[ho ⁵⁵ tsăk ⁵⁵ fa ¹³ ten ³⁵ tsi ³³]	发电机	fā diàn jī	ເຄື່ອນໄຟ
159	ຄາວຕົງລາຍຫຼັກ	[ho ⁵⁵ tsăk ⁵⁵ ten ³⁵ tiŋ ³⁵ tsi ³³]	电动机	diàn dòng jī	ເຄື່ອນໄຟ
160	ຄາວຕົງລາຍຫຼັກ	[ho ⁵⁵ lu ¹¹ jin ³³ tsi ³³] [ho ⁵⁵ tsăk ⁵⁵ 2at ⁵⁵ seŋ ⁵⁵]	录音机	lù yīn jī	ເຄື່ອນນັກເຕັ້ງ
161	ຄາວຕົງຍູ້ລາຍຫຼັກ	[ho ⁵⁵ tsăk ⁵⁵ si ⁴¹ ji ³³ tsi ³³] [ho ⁵⁵ tsăk ⁵⁵ sák ³³ xo ⁴¹]	洗衣机	xǐ yīn jī	ເຄື່ອນຫັກຜ້າ
162	ຄາວຕົງລາຍຫຼັກ	[ho ⁵⁵ jin ⁴¹ te ¹¹ tsi ³³]	影碟机	yǐng dié jī	ເຄື່ອນດັບເຕີ
163	ຄາວຕົງ	[lim ¹¹ tsu ⁴¹ xo ¹¹ kui ³⁵]	组合柜	zǔ hé guì	ຜູ້ຕື່ອຜ້າ

164	လမ်းအလက်တေသုဒသနပြည်သွေး	[lɪm ¹¹ teŋ ³⁵ səŋ ³⁵ kui ³⁵]	diàn shì guì	电视柜 တို့ကရီးချေဂါဘရံစံ
165	လောက်အောင်၏ ဖျော်သူလောင်းမှု	[ho ⁵⁵ nǎm ¹¹ ?yǔn ³⁵ thaí ¹¹ jāŋ ¹¹ nyɛn ¹¹]	tài yáng néng g rè shuǐ qì	太阳能热水器 ကဲရီးဝါးနား၊ ပတ်ဂန ထဲတော်တူ
166	လေလောင်းသုဓာ/ လောဒုပ္ပတော်	[ho ⁵⁵ me ⁴¹ xo ⁴¹ si ³⁵] [ho ⁵⁵ dăp ⁵⁵ fai ⁴¹]	miè huǒ qì	灭火器 ကဲရီးဝါးမဲမီ၊ ဖဲ
167	လေယောက်ချုပ်စွဲသုဓာ	[ho ⁵⁵ jǎu ¹¹ xǔŋ ³⁵ si ³⁵]	yáo kòng qì	遥控器 ကဲရီးဝါးကာပုမား၊ ဂါတ (remote control)
168	လျှောက်သွေး	[mo ¹³ kǎu ⁵⁵ ja ¹¹ [ko ³³]	gāo yāo guō	高压锅 ဟံမ်းပြောင်း
169	လျော်စွဲသုဓာ	[tsɔ ¹³ sa ¹¹ tsi ³³]	chá jī	茶几 ဒုဇားသီးခြံစံနားနာ
170	လေသိမှတ်မြို့တေသုဒ/ လေဆိပ်တေသုဒ/ ဘာသုဒ္ဓာဗုဒ္ဓဘာသုဒ/ ဘာသုဒ္ဓဘာသုဒ	[jxñ ¹¹ mín ¹¹ tai ³⁵ pəu ⁴¹ ta ³⁵ xui ³⁵] [phom ¹¹ loŋ ⁵⁵ tai ³⁵ pəu ⁴¹ phái ³³ mxŋ ⁴¹]	rén mǐn dà i biǎo dà huì	人民代表大会 ဂုဏ်ပြည်တေသုဒ္ဓဘာသုဒ ပုဂ္ဂနိုင်မြို့တေသုဒ/ ဘာသုဒ္ဓဘာသုဒ/ ဘာသုဒ္ဓဘာသုဒ
171	လေပို့ဆောင်ရွက်ပြု/ ဘာသုဒ္ဓဝေဆံပြု	[tsɔŋ ³⁵ se ¹¹ xui ³⁵] [phom ¹¹ tsɔ ⁵⁵ tsɔŋ ³⁵ se ¹¹]	zhèng xié huì	政协 ဂုဏ်ပြည်ပြုရေးတာန ကုပ်ပြည်ပြုရေးတာန
172	လျှောက်ပြောင်း	[xǎu ¹³ mèn ³⁵ pǎu ³³]	mìān bāo	面包 ဟံမ်းပြောင်း

173	ချော်လျှော်စွဲခွဲခွဲ	[xǎu ¹³ mèn ³⁵ theu ¹¹]	面条	miàn tiáo	မြေသူမှု
174	ချော်လျှော်စွဲခွဲခွဲ	[xǎu ¹³ mèn ³⁵ pǐn ⁵⁵]	白面粉	bái miàn	ပြုပြန်တင်ခြင်း
175	ချော်လျှော်စွဲခွဲခွဲ	[xǎu ¹³ man ¹¹ thxu ³³]	馒头	mán tou	ဟံမ်းနှင့်ခွဲခွဲ
176	ချော်လျှော်စွဲခွဲခွဲ	[xǎu ¹³ pau ³³ tsui ⁴¹]	包子	bāo zi	အာဏာပါး
177	ချော်လျှော်စွဲခွဲခွဲ/ ချော်လျှော်စွဲခွဲခွဲ	[xǎu ¹³ pīn ⁴¹ kan ³³] [xǎu ¹³ mǔn ⁴¹]	饼干	bǐng gān	ပုဂ္ဂနိုက်ရွေး
178	ချော်လျှော်စွဲခွဲခွဲ	[xǎu ¹³ tan ³⁵ kǎu ³³]	蛋糕	dàn gāo	ပုဂ္ဂနိုက်
179	ချော်လျှော်စွဲခွဲခွဲ	[xǎu ¹³ pa ³³ pa ³³]	粑粑	bā bā	ဓရဘာရီရွာဘဏ်များ
180	လျော်ဆုံးလျော်ဆုံး	[mak ³⁵ phiŋ ¹¹ ko ⁴¹]	苹果	píng guǒ	ထျော်ပြုခြင်း
181	လျော်ဆုံးလျော်ဆုံး/ လျော်ဆုံးလျော်ဆုံး	[mak ³⁵ phu ¹¹ thaʊ ³³] [mak ³⁵ ŋit ³⁵]	葡萄	pú tao	ဓရများ
182	လျော်ဆုံးလျော်ဆုံး	[mak ³⁵ so ⁴¹ loŋ ¹¹ ko ⁴¹]	火龙果	huǒ lóng guǒ	မရှိဘဲမရှိ
183	လျော်ဆုံးလျော်ဆုံး	[ho ⁵⁵ jaŋ ¹¹ ji ³⁵]	洋芋	yáng yù	မြှုမန်ရှုခြင်း
184	ဇာ်လျော်ဆုံး	[phǎk ⁵⁵ tsui ⁴¹ sai ³⁵]	紫菜	zǐ cài	ဆာဟရာများ

185	ອ້າວເຊົາຕົກດູກໂຄສ	[xǎu ¹³ tsa ¹¹ tseu ³³ tǎu ³⁵]	杂交稻	zá jiāo dào	ຫໍາວພັນເງື່ອດຳມ
186	ລົງແຂວງທີ່ ວິຊາຍົງຍົນ	[lǎu ¹³ phi ¹¹ tsiu ⁴¹ tsin ³³ sin ³³]	金星啤酒	jīn xīng pí jiǔ	ເປົ້າຈິນຫຸນ
187	ລົງເບີຍ ລາຍຈຸລາຍ	[lǎu ¹³ vu ⁴¹ leū ¹¹ je ³⁵]	五粮液	wǔ liáng yè	ເຫຼົ້າຫວຸ່ງຫົວໜີ
188	ລົງເບີຍເວງຢັບຍົບ	[lǎu ¹³ mau ¹¹ thai ¹¹ tsiu ⁴¹]	茅台酒	máo tái jiǔ	ເຫຼົ້າຫໍາໝາກ
189	ຈາໂຮງ ດູກໂຄສ	[phǎ ⁵⁵ tet ³³ tsong ³³ ko ¹¹]	中国	zhōng guó	ໄປຣະຫກສິນ
190	ຈາໂຮງ ດູກໂຄສ ວິຊາຍົງຍົນ	[phǎ ⁵⁵ tet ³³ tsong ³³ xva ⁴¹ jvn ⁴¹ min ¹¹ kǔŋ ³⁵ xo ¹¹ ko ¹¹]	中华人民共和国	zhōng huá ré n mǐn gòng hé guó	ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ
191	ຄານຸ່ວຍເຫັນທຶນ	[thǎ ³³ lip ³³ ja ³⁵ tsxu ³³]	亚洲	yà zhōu	ຫວັບປອເຮັບ
192	ຄານຸ່ວຍເຫັນທຶນ	[thǎ ³³ lip ³³ ?yu ³³ tsxu ³³]	欧洲	ōu zhōu	ຫວັບປອຣົກ
193	ເກີດູ້ຕູ້ເຫັນທຶນ	[mɔŋ ⁴¹ pɔ ¹¹ tsin ³³]	北京	běi jīng	ປົກກັງ
194	ເກີດູ້ຍົມງວດງວດ	[mɔŋ ⁴¹ jim ¹¹ nan ¹¹]	云南	yún nán	ຢູ່ນານານ
195	ເກີດູ້ຕູ້ເຫັນທຶນ	[mɔŋ ⁴¹ sɔm ¹¹ tu ³³]	成都	chéng dōu	ເມືອງຈິງຊູ
196	ເກີດູ້ຕູ້ເຫັນທຶນ	[mɔŋ ⁴¹ sai ¹¹ sa ³³]	长沙	cháng shā	ເມືອງຈາງຈາ

197	ເລືດຈູ້ຕອງຫວົງ	[mɤŋ⁴¹sɛŋ⁹¹sim⁵⁵]	重庆	chóng qìng	เมืองจงฉั่ง
198	ເລືດຈູ້ຕອນເທົ	[mɤŋ⁴¹xùŋ⁹¹xoŋ¹¹]	红河	hóng hé	เมืองหงหอ
199	ເລືດຈູ້ອົມຫຼັງເຈັງຫຼາງ	[mɤŋ⁴¹vɤŋ⁹¹san⁵⁵]	文山	wén shān	เมืองหวิวนชาน
200	ເລືດຈູ້ຫວັງເກົ່າ	[mɤŋ⁴¹saŋ⁹⁵xai⁴¹]	上海	shàng hǎi	เซียงไฮ้
201	ເລືດຈູ້ຫັ້ນຫຼັງເຈັງ	[mɤŋ⁴¹ləu⁹¹mɤŋ⁹¹]	澳门	àオ mén	มาเก๊า
202	ເລືດຈູ້ຕົກເຈົ້າຄົວຄົວ	[mɤŋ⁴¹seŋ⁹³kan⁴¹]	香港	xiāng gǎng	เชียงกง
203	ຫວັງຫຼັງ ດັງດຽວ	[ho⁹⁵ku⁹¹kǔŋ⁹³]	故宫	gù gōng	พระราชวังต้องห้าม
204	ຫວັງຫຼັງອົງກະຕູ	[mak⁹⁵piŋ⁹⁵seu¹¹]	冰球	bīng qiú	อะอกັນໜ້າເປຸງ
205	ຫວັງຫຼັງອົງກະຕູ	[mak⁹⁵ləi⁹¹seu¹¹]	垒球	lěi qiú	กีฬาซอฟท์บอล
206	ຫວັງຫຼັງແຫຼ່ງຫຼັງຫຼັງ	[mak⁹⁵lǔm⁹¹phai⁹¹seu¹¹]	排球	pái qiú	ວອດໄລ້ນົມອຳ
207	ຫວັງຫຼັງຫຼັງຫຼັງຫຼັງຫຼັງ	[mak⁹⁵lǔm⁹¹sui⁹¹seu¹¹]	手球	shǒu qiú	ແສນດີນົມອຳ
208	ຫວັງຫຼັງຫຼັງຫຼັງຫຼັງ	[mak⁹⁵lǔm⁹¹mau¹¹seu¹¹]	水球	shuǐ qiú	ໂປ່ໂນ້າ
209	ຫວັງຫຼັງຫຼັງຫຼັງຫຼັງ	[mak⁹⁵lǔm⁹¹mau¹¹seu¹¹]	羽毛球	yǔ máo qiú	ແບບມິນຕູນ

210	ຂ້າຕູລະບຸຊາດຫຼາຍເວັດ	[mak ³⁵ lum ⁴¹ phiŋ ³³ phaŋ ³³ seu ¹¹]	乒乓球	pīng pāng qiú	ປີ່ງປ່ອງ
211	ຂ້າຕູລະບຸເມືອງເນົງເຈິບ	[mak ³⁵ sen ³³ seu ¹¹]	铅球	qiān qiú	ໂພນຄູກທັດກ ທຸນໍ້າຫັນ້ຳກ
212	ຂ້າຕູລະບຸເມືອງເນົງເຈິບ	[mak ³⁵ men ¹¹ seu ¹¹]	门球	mén qiú	ປະຕູນາດ
213	ຂ້າຕູລະບຸເຮົາເຮົາ	[mak ³⁵ paŋ ³⁵ seu ¹¹]	棒球	bàng qiú	ເນັກສອດ
214	ຂ້າຕູລະບຸຊາດຫຼາຍເວັດ	[mak ³⁵ lum ⁴¹ sa ⁵⁵ thaŋ ³³ phai ¹¹ seu ¹¹]	沙滩排球	shā tān pái qiú	ເອດເຕັ້ນບອກຫາຍ່າດ
215	ຂ້າຜູລາວຫຼຸດຫຼູກ	[phom ¹¹ kan ⁵⁵ jin ³⁵ toŋ ³⁵ xui ³⁵]	运动会	yùn dòng huì	ຈຳນິກາ
216	ຕົມບຸລະບຸແຈ້ງທີ່ເລື່ອງ	[tsɔŋ ⁴¹ thai ³³ tsi ¹¹ sen ¹¹]	太极拳	tài jí quán	ຫຼຸກກົກ
217	ຂ້າວຂ້າວຫຼັງທີ່ເລື່ອງ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ la ³³ saŋ ³³]	阿昌族	ā chāng zú	ຫ້ານຜ່າອາຈານ
218	ຂ້າວຂ້າວແຈ້ງ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ pŋ ¹¹]	白族	bái zú	ຫັນຜ່າງ
219	ຂ້າວຂ້າວຫຼັງທີ່ເລື່ອງ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ sau ¹¹ sen ⁴¹]	朝鲜族	cháo xiān zú	ຫັນຜ່າກາທີ
220	ຂ້າວຂ້າວຫຼັງທີ່ເລື່ອງ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ la ³³ xu ³³]	拉祜族	lā hù zú	ຫັນຜ່າກາທີ (ເຖິງ)

221	ຂ້າວວາດຖຸແດນຊາຍ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ tsin ³³ po ³³]	景颇族	jǐng pō zú	ຊັນຜ່າຊົ່ນພວ (ຈິງປ່ອ)
222	ຂ້າວວາຍເທີ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ ji ¹¹]	彝族	yí zú	ຊັນຜ່າຊື້
223	ຂ້າວວາຊອຍ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ müŋ ¹¹ ku ⁴¹]	蒙古族	měng gǔ zú	ຊັນຜ່ານອອງ ກິເຕີບ
224	ຂ້າວວາຫຼວງເກີບເສີ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ na ³⁵ si ³³]	納西族	nà xī zú	ຊັນຜ່ານໜ້າຊີ
225	ຂ້າວວາຫຼູ້ເສ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ nu ³⁵]	怒族	nù zú	ຊັນຜ່ານໜຸ້ມ
226	ຂ້າວວາວອາດຸຣ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ tsaŋ ³⁵]	藏族	zàng zú	ຊັນຜ່າທີບຕ
227	ຂ້າວວາລາວເວົວຫົວ	[pha ⁴¹ sa ⁵⁵ kau ³³ san ⁵⁵]	高山族	gāo shān zú	ຊັນຜ່ານກາງໝານ
228	ຄລາວູໂລດຕະຫຼາດເກີບເສີ	[lot ³³ ləu ³⁵ slɔŋ ³³] [lot ³³ lək ³³ nák ⁵⁵]	吊车	diao chē	ເຄື່ອງຍົກພອງຫັນກ ມູນຈິນ
229	ຄລາວູໂລດຕະຫຼາດເຫຼົ່ານິບິບ	[lot ³³ lən ³⁵ tǔŋ ³⁵ ssɔŋ ³³]	电动车	diàn dòng chē	ຮກໄຟພໍາ
230	ຄລາວູໂລດຕະຫຼາດເສີ	[lot ³³ pan ³³ slɔŋ ³³]	班车	bān chē	ຮກນັບຕົ້ນອອກຕາມ ກໍາຫັນດ້ວຍດາ
231	ຄລາວູໂລດອົງເກີບເສີ	[lot ³³ tsəŋ ³⁵ slɔŋ ³³] [lot ³³ ?y ⁵⁵ neŋ ³⁵]	轿车	jiào chē	ຮອບເກົ່າ

232	Ըոթողապյօթիցթե Ըօթողապյօթիցթե	[ho ⁵⁵ tsāk ⁵⁵ thui ³³ thu ⁴¹ tsi ³³] [ho ⁵⁵ tsāk ⁵⁵ thui ³³ din ⁵⁵]	推土机	tuī tǔ jī	ՏՐՈՒ
233	Ըօթիցթե Եղիցթե	[lof ³³ su ³³ tsu ³³ sy ³³]	出租车	chū zū chē	ԱՌՈՒՅ
234	Ժօդագածե	[pa ⁵⁵ sau ⁴¹ ji ¹¹]	草鱼	cǎo yú	ԱՌՈՒՅՆՑԻ
235	Ժօնաւաշե	[pa ⁵⁵ lo ¹¹ fai ³³]	罗非鱼	luó fēi yú	ԱՌՈՒՅՆ
236	Ժօհըզաւե	[pa ⁵⁵ sueŋ ¹¹ ji ¹¹]	雄鱼	xióng yú	ԱՌՈՒՅՆՑԻ
237	Հպացաւոցք	[mu ⁵⁵ tsa ¹¹ tseu ³³]	杂交猪	zá jiāo zhū	ԱՄՊՈՎՔԱՑՈՒ
238	Հթէլլութեացե/ Օհլութեացեացը/	[pi ⁵⁵ mäi ⁵⁵ sün ³³ tsé ¹¹] [vän ⁵⁵ poi ⁴¹ kim ⁵⁵ dvn ⁵⁵ sam ⁵⁵ pi ⁵⁵ mäi ³⁵ ho ¹³]	春节	chūn jié	ՉՐՅԱՅՆ
239	Համելլոցքչե	[sə ¹³ si ³³ tsɔn ³³]	西装	xī Zhuāng	ՀՅՈՒՐԱԿ
240	Հտզցթեցցվ	[teu ³⁵ niu ¹¹ tsai ⁴¹]	牛仔裤	niú zǎi kù	ՐԱՄՈՒՅՆՏ
241	Հովուցցա	[lat ⁵⁵ len ³⁵]	锻炼	duàn liàn	ՔՐՈՒ

242	ပေါ်နက္ခ၊	[pen ³⁵ kai ⁴¹]		更改	gēng gǎi	ແກ່ງ ໄປ
243	ပေါ်ခေါ်	[po ⁵⁵ kyan ⁴¹]		管理	guán lǐ	ຄວາມຄຸນ
244	ခေါ်မြန်စွား ဘဏ္ဍာဒုပ္ပါဒ္ဓန	[xǚm ³⁵ kyan ⁴¹] [phǎ ³³ tef ³³ po ⁵⁵ kyan ⁴¹]		管制	guǎn zhì	ຄວາມຄຸນ
245	ຄတ္ထုသည်	[tok ³⁵ sɔn ³⁵]		核算	hé suàն	ຕຽບຕອນແລະຄຳນານາ
246	ကုန်စွား	[fóy ¹¹ kau ³⁵]		控告	kòng gào	ເພື່ອ ພ້ອມຮູ້ອ
247	သုဇ္ဈာဇာရေ/ ကေသုပ္ပသုပ္ပက္ခန	[thuŋ ³³ kau ³⁵] [sen ⁵⁵ ja ⁴¹ bok ¹³ kau ³⁵]		通告	tōng gào	ແຈ້ງໃຫ້ຮານໄດ້ຍ້ວກຳ
248	စုအော်ပို့	[tsǎm ¹³ jin ³⁵]		印章	yìn zhāng	ຕຽບຮະຫຼາງ
249	ခုပျော်ပွဲ ရှုမြေသုပ္ပက္ခန	[xui ³⁵ pau ³⁵] [hōm ⁴¹ bok ³⁵ pau ³⁵]		汇报	huì bào	ຮວບຮຸມແລະຮາຍານາ
250	ဆွဲခွဲဗြာဗွဲဗြာဗွဲဗြာဗွဲ ဘဏ္ဍာဒုပ္ပါဒ္ဓန	[xǎi ¹³ vǎ ⁵⁵ tsa ¹¹ sin ¹¹] [phǎ ³³ jai ³³ xǎi ¹³ vǎ ⁵⁵ xǎi ¹³ xiǎi ⁵⁵]		甲型 H1N1	jiǎ xíng H1N1	ໄປ້ຫວັດໃຫ້ H1N1
251	ຄတ္ထုသည်	[tok ³⁵ sɔn ³⁵]		核算	hé suàն	ຕຽບຕອນແລະຄຳນານາ

252	លោកស្រីសង្គម/ គារនាយកដ្ឋានបច្ចេកទេស	[sen ⁴¹ pheu ³⁵] [kan ¹³ lyk ³³ sen ⁴¹]	选票	xuǎn piào	ប៉ុត្រជីវិតកំពង់
253	គារនាយកដ្ឋាន/ គារនាយកដ្ឋានបច្ចេកទេស	[kan ¹³ syu ³³] [kan ¹³ săxi ⁵⁵ syu ³³ dăi ¹³]	收据	shōu jù	បូត្រិវ បិក បូត្រិវអំរែងកិណា



ការឱ្យមែនប្រតិទាមអាមេរិក

គំរើមែនប្រតិទាមអាមេរិក	ការទទួលភ័យការឱ្យ	ព័វិធីរឹង	ការទទួលភ័យការឱ្យ	គោរមអាមេរិក
ភាសាអីឡីស៊ីជូនប៊ីណ៍	[tar ⁴¹ xǔn ⁵⁵ man ³⁵ kǔŋ ³³ lu ³⁵] [tar ⁴¹ lōŋ ⁵⁵ nəŋ ⁴¹ səŋ ⁵⁵ thəŋ ⁵⁵ kuŋ ⁵⁵ thep ³³]	昆曼公路 kūn mǎn gōng lù	ភាពទេសទុនអិងក្រុងរាជ kānghuáitóngtúnhuīng-króngrái	ភាពទេសទុនអិងក្រុងរាជ kānghuáitóngtúnhuīng-króngrái
ពិនិត្យបញ្ជីរបាយ/ ចាប់បើនិងរបាយ	[sɔŋ ¹¹ seu ³³] [tsǔ ⁵⁵ sui ¹¹ tai ⁵⁵ xai ⁵⁵]	传销 chuán xiāo	ការរំលែកបែងចិត្ត kānrélekbéngchít	ការរំលែកបែងចិត្ត kānrélekbéngchít
រឿងធម្មនានា/ ចាប់បើនិងរបាយ	[tsu ³⁵ nŋ ³⁵ χvə ³⁵] [tam ⁵⁵ tɔ ⁵⁵ pín ⁵⁵ sen ⁵⁵ dəu ⁵⁵]	自動化 zì dòng huà	ប្រព័ន្ធទីន្មែត bǎibùnǚnínghuì	ប្រព័ន្ធទីន្មែត bǎibùnǚnínghuì
រឿងធម្មនានា/ ចាប់បើនិងរបាយ	[vən ¹¹ mín ¹¹] [jŋ ³³ dí ⁵⁵]	文明 wén míng	ទាន់នររោម tānènnóróm	ទាន់នររោម tānènnóróm
ឃុំ សង្កែល/ ចាប់បើនិងរបាយ	[fu ³⁵ ne ¹¹] [kan ⁵⁵ taŋ ³⁵ ?un ³⁵]	副業 fù yè	ទាន់ផាគិរុំ tānèpxiāngi	ទាន់ផាគិរុំ tānèpxiāngi
សោក្តីតាវិនិន្តុន ប្រចាំឆ្នាំ	[tsəŋ ⁴¹ pau ³⁵] [năŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phip ³³ sen ¹³]	簡報 jiǎnbào	ប្រចាំឆ្នាំ bìrcéchóngnǐ	ប្រចាំឆ្នាំ bìrcéchóngnǐ

7	လာဝဒထားရွှေပြုမြန်မာစွဲ/ အိပ်ချေပြုမြန်မာစွဲ	[lau ¹¹ tuŋ ³⁵ mo ¹¹ fan ³⁵] [phu ¹³ pəŋ ⁵⁵ jaŋ ³⁵ het ³³ saŋ ¹³]	劳动模范 láo dòng mó fàn	láo dòng mó fàn	မန်ဂဏေဆုတေသံများ တို့ခံခြင်း
8	ဗြိုင်သီဟမြေသာမြွှေး မြိုင်သီဟမြေသာမြွှေး/ ဗြိုင်သီဟမြေသာမြွှေး အိပ်ချေပြုမြန်မာစွဲ	[nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phim ⁴¹ jxŋ ¹¹ min ¹¹ ju ¹³ pau ³⁵] [nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phim ⁴¹ phāi ³³ mʂŋ ⁴¹ tsu ³³ vǎn ⁴¹ ;jam ⁴¹]	人民日报 rén mǐn rì bào	人民日报 rén mǐn rì bào	မန်ဂဏေဆုတေသံများ တို့ခံခြင်း
9	ဗြိုင်သီဟမြေသာမြွှေး ပေါ် ဗြိုင်သီဟမြေသာမြွှေး အိပ်ချေပြုမြန်မာစွဲ	[nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phim ⁴¹ jim ¹¹ nan ¹¹ ju ¹³ pau ³⁵] [nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phim ⁴¹ jim ¹¹ nan ¹¹ tsu ³³ vǎn ⁴¹ ;jam ⁴¹]	云南日报 yún nán rì bào	云南日报 yún nán rì bào	မန်ဂဏေဆုတေသံများ တို့ခံခြင်း
10	ဒေသပြည်နယ်/ ဒေသပြည်နယ်	[tsəŋ ³³ li ³⁵] [tsəŋ ³³ tsǎi ¹¹ to ⁵⁵ dəu ⁵⁵]	专利 zhuan1 li1	专利 zhuan1 li1	ဒါဘန်းမြတ် ဇော်ဒါဘန်း
11	ဇန်နဝါရီလွှောက်စွာ ဇန်နဝါရီလွှောက်စွာ	[hɔŋ ⁴¹ phiŋ ¹¹ fan ¹¹] [hɔŋ ⁴¹ peŋ ⁴¹]	平房 píng fáng	平房 píng fáng	ပြုချင်းမြတ်စွာ
12	ဘာက္ခလာမြေသာမြွှေး ဘာက္ခလာမြေသာမြွှေး	[sa ³⁵ liŋ ³⁵ jin ¹¹] [kan ⁵⁵ din ¹³ mon ³³ jam ⁴¹ hon ¹¹]	夏令营 xià lìng yíng	夏令营 xià lìng yíng	တာယို့ခြော

13	၃၁၂၂၂၅/ ၈၇၀၆၀၆၀၁၄၂၁၁၂ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈	[xva ¹¹ ji ³⁵] [tsx ¹¹ xx ⁴¹ luk ⁴¹ lan ⁵⁵ phǎstet ³³ tsoŋ ⁴¹ ko ¹¹]	华裔	huá yì	၁၃၁၂၂၂၅/ ၈၇၀၆၀၆၀၁၄၂၁၁၂ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈
14	၃၁၂၂၂၅/ ၈၇၀၆၀၆၀၁၄၂၁၁၂ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈	[xva ¹¹ seu ¹¹] [tsx ¹¹ xx ⁴¹ luk ⁴¹ lan ⁵⁵ phǎstet ³³ tsoŋ ⁴¹ ko ¹¹]	华侨	huá qiáo	၁၃၁၂၂၂၅/ ၈၇၀၆၀၆၀၁၄၂၁၁၂ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈
15	၂၁၂၃၂၂၂၅/ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈	[ja ⁵⁵ si ³³ ji ³³] [ja ⁵⁵ hǔn ⁵⁵ tǎi ¹³]	西医	Xī Yī	၁၃၁၂၂၂၅/ ၈၇၀၆၀၆၀၁၄၂၁၁၂ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈
16	၂၁၂၃၂၂၂၅/ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈	[xi ¹³ fun ³⁵ jiu ⁴¹ tsi ³³ fai ¹¹] [fǔn ³⁵ mi ⁴¹ tsit ³³ tǎ ³³]	有机肥	yōu jī féi	၁၃၁၂၂၂၅/ ၈၇၀၆၀၆၀၁၄၂၁၁၂ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈
17	၂၁၂၃၂၂၂၅/ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈	[xi ¹³ fun ³⁵ vū ¹¹ tsi ³³ fai ¹¹] [fǔn ³⁵ bāu ³⁵ mí ⁴¹ tsit ³³ tǎ ³³]	无机肥	wú jī féi	၁၃၁၂၂၂၅/ ၈၇၀၆၀၆၀၁၄၂၁၁၂ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈
18	၂၁၂၃၂၂၂၅/ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈	[tai ³⁵ pēu ⁴¹] [tar ⁵⁵ na ¹³ tan ⁵⁵ ta ⁵⁵]	代表	dài biǎo	၁၃၁၂၂၂၅/ ၈၇၀၆၀၆၀၁၄၂၁၁၂ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈
19	၂၁၂၃၂၂၂၅/ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈	[phu ¹³ pəi ³⁵ kǎu ³³] [phu ¹³ tsɔ ¹³ fəŋ ⁴¹ kau ³⁵]	被告	bèi gào	၁၃၁၂၂၂၅/ ၈၇၀၆၀၆၀၁၄၂၁၁၂ ၂၁၂၃၂၂၂၃၁၀၈

20	កែវទោគបុរី/ កែវទោគបុរិច្ចាប់	[pau ³⁵ ?an ³⁵] [pau ³⁵ kan ⁵⁵ kăm ⁴¹]	报案	bào àn	បង្កើតរាយការណ៍
21	កែវទោគបុរី/ កែវទោគបុរិទេសទ្វាប់	[pau ³⁵ min ¹¹] [pau ³⁵ tsui ³³ sej ⁵⁵]	报名	bào míng	បញ្ជីការ
22	កែវទោគបុរី/ កែវទោគបុរិទេសទ្វាប់	[pau ³⁵ tău ³⁵] [pau ³⁵ tsui ³³ thay ⁵⁵ ti ³³]	报到	bào dào	រាយការណ៍តាំង
23	កែវហិរញ្ញា/ កែវទោគបុរិទេសទ្វាប់	[pau ³⁵ xau ⁴¹] [pau ³⁵ tsui ³³ sej ⁵⁵ thay ⁴¹ tsam ⁴¹]	报考	bào kǎo	បញ្ជីការពាល់
24	ក្រោចលូបបុរី/ កាម្មវិធីបុរិច្ចាប់ កាហ្វីបុរី	[pau ³³ pan ³⁵] [tham ⁴¹ rău ⁵⁵ săm ¹¹] [tham ⁴¹ pan ³⁵]	包办	bāo bān	ការការណ៍ រួមឱ្យការងារងារអាមេដ
25	ក្រោចនៅក្នុងអាណាពាណ/ ក្រោចនៅក្នុងអាណាពាណ	[pau ³³ năm ¹¹ saŋ ¹³] [pău ³³ het ³³ -saŋ ¹³]	包办	bāo chǎn	ការរោងអាណាពាណ
26	ក្រោចនៅក្នុងនៅក្នុងខេត្តទ្វាប់	[pau ³³ ut ³³ het ³³ tă ³³ saŋ ¹³]	包产地	bāo chǎn dì	ការរោងអាណាពាណ
27	ក្រោចនៅក្នុងនៅក្នុង/ ក្រោចនៅក្នុងនៅក្នុង	[kun ⁴¹ pau ³³ vek ³³] [kun ⁴¹ tham ⁴¹ vek ³³ tham ⁴¹ kan ⁵⁵]	包工	bāo gōng	ការរោងអាណាពាណ

28	ລ້າຍເຄືອບອັນດີ/ ລ້າຍເຄືອບອັນດີ	[pau ³³ theu ¹¹ tsur ³³] [pau ³³ tok ³⁵ tun ⁴¹]	包投资	bāo tóu zī	ທຳຫຸນ
29	ລ້າຍເຄືອບ/ ລ້າຍເຄືອບ	[pau ³³ vek ³³] [xam ³⁵ pau ³³]	承包	chéng bāo	ເມນາ
30	ຕູ ລ້າດ/ ຕູລ້າດ	[tsu ⁴¹ pan ³⁵] [kău ¹¹ tham ⁴¹ het ³³]	主办	zhǔ bài	ດໍາເນີນກາງ ໃຈນິ້າກາພັດງານ
31	ລ້າດໂຄນບໍ່ເຮັດຢີເບ/ ລ້າດໂຄນບໍ່ເຮັດຢີເບ	[pan ³⁵ kūŋ ³³ sui ¹¹] [xəŋ ¹¹ pan ³⁵ kan ⁵⁵]	办公室	bàn gōng shì	ໜອງກໍາງານ ຕໍ່ານັ້ນກໍາງານ
32	ຕະຫຼາດທົງບໍ່ເປັນຕະຫຼາດ/ ຕະຫຼາດທົງບໍ່ເປັນຕະຫຼາດ/ ຕະຫຼາດທົງບໍ່ເປັນຕະຫຼາດ/ ຕະຫຼາດທົງບໍ່ເປັນຕະຫຼາດ	[teu ³⁵ să ¹¹ pău ³⁵ kau ³⁵] [bok ¹³ kau ³⁵ kan ⁵⁵ tset ³³ thi ⁵⁵] [xau ⁴¹ kau ³⁵ pylk ³⁵ sa ⁵⁵ sa ¹¹ tset ³³ xăm ⁴¹ het ⁴¹]	调查报告	diào chá bào	ຮາຍກາຣຕຣວາຕອນ
33	ຕົມຄູເຄືອບ/ ຕົມຄູເຄືອບ	[tiŋ ³⁵ tj ³³] [xat ³³ pin ⁵⁵ ti ³³]	定点	dìng diǎn	ກຳທຳຄວາມຖີ່
34	ຕົມຄູເຄືອບຊັ້ນ/ ຕົມຄູເຄືອບຊັ້ນ	[tiŋ ³⁵ hŭn ⁵⁵ pai ⁴¹] [xat ³³ hŭn ⁵⁵ pai ⁴¹]	定向	dìng xiàng	ກຳທຳຄວາມຖີ່ສາງ

35	ອົບດູລາວເງົບ/ ລາວຫຼາຍ້ວວາຫລູນລາວ	[<i>thuŋ³³ kau³⁵</i>] [<i>sen⁵⁵ja⁴¹bok¹³ kau³⁵</i>]	通告	<i>tōng gào</i>	ແບ່ງໃຫ້ການໂຄບ້າວັນ
36	ຕິດມີຜົນເງົງ/ ຕະຫຼາມຜົນເງົງ	[<i>səu³³ ?ǎu⁵⁵</i>] [<i>lu⁴¹ səu³³ ?ǎu⁵⁵</i>]	沒收	<i>mò shōu</i>	ປຶດທັບຊີ
37	ລາວຫຼາຍ້ວມີມີມີ/ ລາວຫຼາຍ້ວມີມີມີ	[<i>kan¹³ səu³³</i>] [<i>kan¹³ sǎ⁵⁵ xi⁵⁵ səu³³ dǎi¹³</i>]	收据	<i>shōu jù</i>	ໄປເຕັມ ປຶກ
38	ອຸປະບາດງານ/ ລະຫວ່າງລະຫວ່າງ	[<i>xui³⁵ pau³⁵</i>] [<i>hɔk⁴¹bok³⁵pau³⁵</i>]	汇报	<i>huí bào</i>	ຮັບຮວມແດນຮາຍງານ
39	ລາວຫຼາຍ້ວມີມີ/ ສປລະຫວ່າງຫວ່າງ	[<i>sen³⁵tsim³⁵</i>] [<i>pǎi⁵⁵ ?ən⁵⁵na¹³</i>]	先进单位	<i>xiān jìn</i>	ກ່າວໜ້າ
40	ລາວຫຼາຍ້ວມີມີມີ/ ລາວຫຼາຍ້ວມີມີ	[<i>hon⁴¹kan⁵⁵sui⁵⁵fa¹¹tsiu¹¹</i>] [<i>hon⁴¹kan⁵⁵rat³⁵ja⁴¹</i>]	司法局	<i>sī fǎ jú</i>	ສໍານັກງານພິທີຮຽນ
41	ລາວຫຼາຍ້ວມີມີມີ/ ລາວຫຼາຍ້ວມີມີ	[<i>hon⁴¹kan⁵⁵tsen⁴¹sa¹¹jɛn³⁵</i>] [<i>hon⁴¹kan⁵⁵tsɛt³³thi⁵⁵</i>]	检察院	<i>jiǎn chá yuàn</i>	ສໍານັກງານອົບການ
42	ລາວຫຼາຍ້ວມີມີມີ/ ລາວຫຼາຍ້ວມີມີ	[<i>hon⁴¹kan⁵⁵ti³⁵sui³⁵tsiu¹¹</i>] [<i>hon⁴¹kan⁵⁵kep³⁵xoŋ³⁵ xɔŋ⁵⁵ðan¹³mɔŋ⁴¹</i>]	地税局	<i>dì shuì jú</i>	ສໍານັກງານການສື່ຕິນ

43	ინტერნეტის გადამზადებელი ინტერნეტის გადამზადებელი მოწყვეტილი	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵ko¹¹sui³⁵tsiu¹¹] [hoŋ⁴¹kan⁵⁵kep³⁵xɔn³⁵xɔŋ⁵⁵] phä⁵⁵tet³³]	国税局	guó shuì jú	國家稅務局
44	ინტერნეტის გადამზადებელი ინტერნეტის გადამზადებელი	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵kün³³saŋ³³tsiu¹¹] [hoŋ⁴¹kan⁵⁵ka¹¹xai⁵⁵]	工商局	gōng shāng jú	工商行政管理局
45	ინტერნეტის გადამზადებელი ინტერნეტის გადამზადებელი/ ინტერნეტის გადამზადებელი/ ინტერნეტის გადამზადებელი ინტერნეტის გადამზადებელი	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵lau¹¹tün⁵⁵ji⁴¹sx⁵⁵xui⁵⁵pau⁴¹tsaŋ³⁵tsiu¹¹] [hoŋ⁴¹kan⁵⁵la⁴¹mä⁴¹xam⁵⁵ka⁵⁵la³³ban¹³məŋ⁴¹kan⁵⁵het³³]	劳动与社会保障局	láo dòng yǔ shè huì bǎo zhàng jú	劳动和社会保障局
46	ინტერნეტის გადამზადებელი ინტერნეტის გადამზადებელი	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵vɔn¹¹xva³⁵tsiu¹¹] [hoŋ⁴¹kan⁵⁵vo⁴¹han⁵⁵]	文化局	wén huà jú	文化局
47	ინტერნეტის გადამზადებელი/ ინტერნეტის გადამზადებელი/ ინტერნეტის გადამზადებელი	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵jʌn¹¹stu³⁵tsiu¹¹] [hoŋ⁴¹kan⁵⁵phu¹³kün⁴¹näm¹¹hu¹¹]	人事局	rén shì jú	人事局
48	ინტერნეტის გადამზადებელი/ ინტერნეტის გადამზადებელი	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵fa¹¹kai⁴¹vui⁴¹] [hoŋ⁴¹kan⁵⁵pen³⁵kái⁴¹]	发改委	fāi gǎi wěi	发展委员会
49	ინტერნეტის გადამზადებელი ინტერნეტის გადამზადებელი	[hoŋ⁴¹kan⁵⁵tha⁴¹han⁵⁵tsin³³fɔn³³si⁵⁵]	军分区	jūn fēn qū	军分区

50	ԸՆԳՐԱԴԱՎՈՅԱՆ ՀԲՀՔՄԹԵՎՈՎԵ	[hօյ ⁴¹ kan ⁵⁵ ha ⁴¹ han ⁵⁵ vu ⁴¹ tsin ⁴¹ tsu ³³ tui ³⁵]	武警支队 wǔ jǐng zhī duì	պահականի գործադրություն
51	ԸՆԳՐԱԴԱՎՈՅԱՆ ՀԲՀՔՄԹԵՎՈՎԵ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՂԱՆԱԿԱՐ	[hօյ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsen ³³ tsin ⁴¹ tsu ³³ tui ³⁵] [hօյ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsin ⁴¹ sa ¹¹ taŋ ⁴¹ la ³³ vai ⁴¹ pái ⁵⁵ ma ⁴¹]	交警支队 jiāo jǐng zhī duì	հանգման ժամանակ հանգման ժամանակ
52	ԸՆԳՐԱԴԱՎՈՅԱՆ ՀԲՀՔՄԹԵՎՈՎԵ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԼԵՐՆԵՐ	[hօյ ⁴¹ ja ⁵⁵ vui ³⁵ svn ³³ jɛn ³⁵] [hօյ ⁴¹ kan ⁵⁵ mot ³³ sai ⁵⁵] [mu ³⁵ tai ³⁵ peŋ ⁴¹ θən ¹¹] [mu ³⁵ taŋ ⁵⁵ na ¹³ taŋ ⁵⁵ ta ⁵⁵]	卫生院 wèi shēng yuàn	հայաստանական հայաստանական
53	ԸՆԳՐԱԴԱՎՈՅԱՆ ՀԲՀՔՄԹԵՎՈՎԵ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[dài biǎo tuán] [mu ³⁵ taŋ ⁵⁵ na ¹³ taŋ ⁵⁵ ta ⁵⁵] [dài biǎo tuán] [mu ³⁵ taŋ ⁵⁵ na ¹³ taŋ ⁵⁵ ta ⁵⁵]	代表团 dài biǎo tuán	կայսերական կայսերական
54	ԸՆԳՐԱԴԱՎՈՅԱՆ ՀԲՀՔՄԹԵՎՈՎԵ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[hօյ ⁴¹ kan ⁵⁵ kui ⁴¹ tsvn ³⁵ su ³⁵] [hօյ ⁴¹ kan ⁵⁵ xi ⁵⁵ len ³³ peŋ ⁴¹] [pan ³⁵ sw ³⁵ su ³⁵] [ti ³³ tham ⁴¹ kan ⁵⁵]	公证处 gōng zhèng chù	հանգանժամանակ հանգանժամանակ
55	ԸՆԳՐԱԴԱՎՈՅԱՆ ՀԲՀՔՄԹԵՎՈՎԵ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ	[bàn shì chù]	办事处 bàn shì chù	իշխանություն իշխանություն
56	ԸՆԳՐԱԴԱՎՈՅԱՆ ՀԲՀՔՄԹԵՎՈՎԵ	[fǎ yuàn]	法院 fǎ yuàn	հանձնաժողով հանձնաժողով

57	ԸշԴԱՌՈՋԱԾՈՒՅԵՐՈՅԵ ՕՎՈՆԵԿԴԱՑՈՅԵՐ/	[hօն ⁴¹ կան ⁵⁵ tsi ⁴¹ li ⁴¹ tsen ⁴¹ sa ¹¹ vui ⁴¹ jen ¹¹ xui ³⁵] [hօն ⁴¹ կան ⁵⁵ vui ⁴¹ jen ¹¹ xui ³⁵ sa ¹¹ tse ¹³ vi ¹¹ nai ⁴¹] ԸշԴԱՌՈՋԱԾՈՒՅԵՐԵՐ	紀律检查 委员会	jì lù jiǎn chá wěi yuán huì	ժանյակառագրում գարտացտութեալինչ
58	ԸշԴԱՌԸՆԹԱՎԱՐՈՅՆ/ ԸշԴԱՌԸՆԹԱՎԱՐՈՅՆ ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐ	[hօն ⁴¹ po ¹¹ vu ¹¹ kvān ⁴¹] [hօն ⁴¹ fet ³⁵ xəŋ ⁵⁵ χo ⁴¹ kāu ³⁵ kon ³⁵] ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐ	博物馆	bó wù guǎn	ՊՈՎԻՆԱՆԻ
59	ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ/ ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ	[vչռ ¹¹ կdջ ³³ հtօն ¹¹] [mu ³⁵ pձ ³³ յչ ³³ խչ ⁵⁵ fon ¹¹] ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ	文工团	wén gōng tuán	ԿԱՂՋՔԵՎԱՐԵԼՈՒՄ
60	ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ/ ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ/ ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ	[nǚŋ ¹¹ je ¹¹ jm ¹¹ xaj ¹¹] [hօն ⁴¹ je ⁴¹ դստ ⁴¹ ննի ¹¹ je ¹¹] [hօն ⁴¹ je ⁴¹ դսմ ⁴¹ kan ⁵⁵ hǎi ³³ na ⁴¹] ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ	农业银行	nóng yè yín háng	ՀԱԿԱՐՔՈՎՈՐԱԳՐԵՐ
61	ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ/ ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ/ ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ	[kǔն ³³ saŋ ³³ jin ¹¹ xaj ¹¹] [hօն ⁴¹ je ⁴¹ դստ ⁴¹ kǔն ³³ saŋ ³³] [hօն ⁴¹ je ⁴¹ դսմ ⁴¹ kan ⁵⁵ ka ¹¹ xai ⁵⁵] ԸՆԾԱԳՅԵՆԵՎՀԵՐԵՎՀԵՐ	工商银行	gōng shāng yín háng	ՀԱԿԱՐԾՈՒԹԵԱԳՐՈՎՄԱԴՅ ՊԱՆՀԱՅ

62	ຄອງລາວດູດທຸນໂລຣ ເຕັກຊົນແລງຈະ/ ຄອງລາວຈຸບັນໂລຣ ເຕັກຊົນແລງຈະ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຂວາງ ⁴¹ ໂພ ³³ ເຕັກ ³⁵ ທ້າຍ ¹¹] [ຫອງ ⁴¹ ຂໍ້ສະໜັກ ⁵⁵ ເສົງ ⁵⁵] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຂວາງ ⁴¹ ໂພ ³³ ຕສາງ ³⁵] [ຫອງ ⁴¹ ຂໍ້ສະໜັກ ⁵⁵ ເສົງ ⁵⁵]	广播电台 diàn tái	guǎng bō diàn tái	广播 diàn tái	广播电台 diàn tái
63	ຄອງລາວດູດທຸນໂລຣ ເຕັກຊົນແລງຈະ/ ຄອງລາວຈຸບັນໂລຣ ເຕັກຊົນແລງຈະ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຂວາງ ⁴¹ ໂພ ³³ ຕສາງ ³⁵] [ຫອງ ⁴¹ ຂໍ້ສະໜັກ ⁵⁵ ເສົງ ⁵⁵] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຂວາງ ⁴¹ ໂພ ³³ ຕສາງ ³⁵] [ຫອງ ⁴¹ ຂໍ້ສະໜັກ ⁵⁵ ເສົງ ⁵⁵]	广播站 zhàn	guǎng bō zhàn	广播 zhàn	广播站 zhàn
64	ຄອງລາວດູດທຸນໂລຣ ເຕັກຊົນແລງຈະ/ ຄອງລາວຈຸບັນໂລຣ ເຕັກຊົນແລງຈະ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ສູງ ³⁵ ໄກ ³⁵ ຕສູ ³⁵ ຂອ ⁵⁵ ວຽນ ¹¹ ຕສູ ⁴¹ ໃຫວ ¹¹] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ມູ ³⁵ ຕສູມ ⁴¹ ວອ ⁴¹ ມານ ⁵⁵ ສ້າງ ³⁵ ສອນ ⁵⁵ ວິ ສານ ⁴¹ ສ້າ ⁵⁵ ນຳນັມ ⁵⁵ ໂລກ ⁴¹] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ສູງ ³⁵ ໄກ ³⁵ ຕສູ ³⁵ ຂອ ⁵⁵ ພໍາສູ ³³ ເຕີ ³³] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ສູງ ³⁵ ໄກ ³⁵ ຕສູ ³⁵ ຂອ ⁵⁵ ພໍາສູ ³³ ເຕີ ³³]	世界教科 文组织 shì jiè jiào kē wén zǔ zhī	shi jiè jiào kē wén zǔ zhī	世界教科 文组织 shì jiè jiào kē wén zǔ zhī	世界教科 文组织 shì jiè jiào kē wén zǔ zhī
65	ຄອງລາວດູດທຸນໂລຣ ເຕັກຊົນແລງຈະ/ ຄອງລາວຈຸບັນໂລຣ ເຕັກຊົນແລງຈະ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ວາງ ³⁵ ໃສ່ງ ³³ ປູ ³⁵] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ທ່າມ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຕອ ³⁵ ນອກ ³³ ພໍາສູ ³³ ເຕີ ³³] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ວາງ ³⁵ ໃສ່ງ ³³ ປູ ³⁵] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ທ່າມ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຕອ ³⁵ ນອກ ³³ ພໍາສູ ³³ ເຕີ ³³]	外交部 wài jíāo bù	wài jiāo bù wài jíāo bù	外交部 wài jíāo bù	外交部 wài jíāo bù
66	ຄອງລາວດູດທຸນໂລຣ ເຕັກຊົນແລງຈະ/ ຄອງລາວຈຸບັນໂລຣ ເຕັກຊົນແລງຈະ	[ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ວາງ ³⁵ ປັນ ³⁵] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ທ່າມ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຕອ ³⁵ ນອກ ³³ ພໍາສູ ³³ ເຕີ ³³] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ວາງ ³⁵ ປັນ ³⁵] [ຫອງ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ທ່າມ ⁴¹ ການ ⁵⁵ ຕອ ³⁵ ນອກ ³³ ພໍາສູ ³³ ເຕີ ³³]	外办 wài bàn	wài bàn	外办 wài bàn	外办 wài bàn

67	ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ/ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsau ³³ s̥m ⁵⁵ pan ³⁵] [hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tsau ³³ ʔau ⁵⁵ luk ³³ hen ⁴¹]	招生办	zhāo shēng bàn	Ընդհայութմունկրներին
68	ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ/ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ/ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ/ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ pen ³⁵ mín ¹¹ fu ¹¹ vu ³⁵ tsoŋ ³³ sin ³³] [hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ tham ⁴¹ kan ⁵⁵ kaŋ ⁵⁵ tsái ⁵⁵ ŋai ⁴¹ hwi ¹³ phái ³³ mɔŋ ⁴¹]	便民服务 中心	biàn mǐn fú wù zhōng xīn	Ընդհայութման ծառագիր Արքային
69	ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ/ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԸՆԴՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ	[hɔŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ pau ³⁵ s̥y ³⁵] [hɔŋ ⁴¹ nǎŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ phim ⁴¹]	报社	bào shè	Ժամանակակից լուսապատճեն
70	ՉՎԱՐԵՐ/ ՉՎԱՐԵՐ	[xɔj ³⁵ tsi ³⁵] [phu ³⁵ hom ⁴¹ sɔn ³⁵]	会计	kuàì jì	Պանդայանի բնակչություն
71	ՇԵՎԵՐԵՐ ՇԵՎԵՐԵՐ/ ՇԵՎԵՐԵՐ ՇԵՎԵՐԵՐ	[pen ³⁵ xu ³⁵ li ⁴¹ sui ³³] [xu ⁴¹ kx ¹³ sai ³⁵]	辩护律师	biàn hù lǜ shī	Շեվերեր Շեվերեր
72	ՉԻՖԵՐԵՐ/ ՉԻՖԵՐԵՐ	[tsi ³⁵ tsʰy ⁴¹] [nǎk ³³ xau ³⁵]	记者	jì zhě	Կոնգրերմագրութեան
73	ՇԵՎԵՐԵՐ ՇԵՎԵՐԵՐ/ ՇԵՎԵՐԵՐ ՇԵՎԵՐԵՐ	[jen ¹¹ tsiu ³³ jen ¹¹] [phu ¹³ xám ⁴¹ tօŋ ³³]	研究员	yán jiū yuán	Խեցիչ

74	ဘဝိယ္ယာ / ငရ္ဂုဏ်နှင့်လွှေ့ /	[ta ³⁵ sø ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ loŋ ⁵⁵]	大學	dà xué	มหาวิทยาลัย
75	ငရ္ဂုဏ်နှင့်ဒြပ်သွေး / ငရ္ဂုဏ်နှုန်းနှင့်သွေးစွာ	[hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ tsɔŋ ³³ sø ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ than ¹³ kan ⁵⁵]	中学	zhōng xué	โรงเรียนมัธยมศึกษา
76	ဝဝါနှင့်သိပု / ကာဏျဏာဏူဒွေးမှုလွှဲ	[vñm ¹¹ phin ⁴¹] [kan ¹³ than ¹³ nǎm ¹¹ hu ¹¹]	文凭	wén píng	ประกาศนียบัตร
77	ဒုသသိပ်သွေးပွဲ / ဥပဒေဝါယာနှင့်အနေဖြင့်	[sø ¹¹ sø ³⁵ sø ¹¹ väi ³⁵] [than ¹³ bāk ⁵⁵ xān ⁵⁵ hǎm ³³ hen ⁴¹]	学士学位	xué wèi	บัณฑิต
78	သမီးဝါယာတောင်သွေး / ငရ္ဂုဏ်နှင့်လွှေ့သမီးဝါယာ	[sur ⁵⁵ fan ³⁵ ta ³³ sø ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ loŋ ⁵⁵ sui ⁵⁵ fan ³⁵]	师范大学	shī fàn dà xué	มหาวิทยาลัยครุ
79	သမီးဝါယာတောင်မြှေပြုပြု / ဘဝိယ္ယာ / ငရ္ဂုဏ်နှင့်လွှေ့သမီး သမီးဝါယာ	[jin ¹¹ nan ¹¹ min ¹¹ su ¹¹ ta ³⁵ sø ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ loŋ ⁵⁵ pha ⁴¹ sa ⁵⁵ jin ¹¹ nan ¹¹]	云南民族 大学	yún nán mǐn zú dà xué	มหาวิทยาลัยชนาختัญ นານ
80	သမီးဝါယာတောင်သွေး / ငရ္ဂုဏ်နှင့်လွှေ့သမီးဝါယာ	[jin ¹¹ nan ¹¹ ta ³⁵ sø ¹¹] [hoŋ ⁴¹ hen ⁴¹ loŋ ⁵⁵ jin ¹¹ nan ¹¹]	云南大学	yún nán dà xué	มหาวิทยาลัยชุมชนนา

81	ប្រាកុទ / និងទេ	[pan ³³] [xɔŋ ¹¹]	班 班	bān	ប៊ាន ប៊ាន
82	សោរីបី / លែលវចនមួយទៅក្នុង	[sɔ ¹¹ si ³³] [vɛ ⁴¹ la ⁴¹ hám ³³ hen ⁴¹]	学期 期	xué qī	ភាគភាពតឹកម្ម / ខោម
83	សោច្ចនជំនួយ / គាយកូវាប្រព័ន្ធមួយ	[lǔn ³⁵ vγn ¹¹] [kak ³⁵ tsa ⁵⁵ nǎŋ ⁵⁵ sur ⁵⁵]	论文 文	lùn wén	វិភាគមិនអី ប្រវាជាន
84	សុបុរី / សុបុរីរាយក្រុម	[xo ⁵⁵ sɔ ¹¹] [lik ³³ sɔn ³⁵]	数学 学	shù xué	គណិតសាស្ត្រ គណិតសាស្ត្រ
85	តាមឈាម / គណនីរាយក្រុមទី	[ti ³⁵ li ⁴¹] [phǚm ⁴¹ mǎ ³³ phen ³⁵ dín ⁵⁵]	地理 理	dì lǐ	ពិធីតាមទី ពិធីតាមទី
86	កេត្យាបែបប្រចាំឆ្នាំ / កេត្យាប្រចាំឆ្នាំ	[ten ³⁵ fօŋ ³³ san ³⁵] [pe ⁵⁵ lǔm ⁴¹ ten ³⁵]	电风扇 风	diàn fēng	ក្រើសរៀលអំពុល
87	សុខលក្ខណៈប្រុងប្រុង / សុខលក្ខណៈប្រុងប្រុង	[mɔ ¹³ ten ³⁵ sau ⁴¹ kɔ ³³] [mɔ ¹³ ten ³⁵ xo ¹³ phǎk ³³]	电炒锅 炒	diàn chǎo guō	ក្រុងក្រុងអំពុល
88	សុខលក្ខណៈប្រុងប្រុងបញ្ហា / សុខលក្ខណៈប្រុងប្រុងបញ្ហា	[mɔ ¹³ ten ³⁵ fan ³⁵ pau ⁴¹] [mɔ ¹³ tsau ¹³ xǎu ¹³ ten ³⁵]	电饭煲 饭	diàn fàn bāo	អំពុលអុងបាន

89	ຕາຫຼານເຫດຫຼາບ/ ຕາຫຼານເຫດຫຼາບ	[tǎu ⁵⁵ tēn ³⁵ lu ¹¹] [tǎu ⁵⁵ fǎi ³³ tēn ³⁵]	电炉	diàn lú	ເຕີ້າພໍາ
90	ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ/ ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ	[tēn ³⁵ lām ³³ pʰau ³³] [lāt ¹⁵ fāi ³³]	电灯泡	diàn dēng pào	ໝາຍດ ໄຟໍາ
91	ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ/ ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ	[tēn ³⁵ thaŋ ³⁵ tsu ⁴¹] [phaŋ ⁵⁵ ni ³³ tēn ³⁵]	电烫斗	diàn tàng dòu	ເຕີ້ດ ໄຟໍາ
92	ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ/ ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ	[ho ⁵⁵ lu ¹¹ jin ³³ tsi ³³] [ho ⁵⁵ tsák ⁵⁵ tsat ⁵⁵ seŋ ⁵⁵]	录音机	lù yīn jī	ເຄື່ອງສັນຫັກເສີ່ງ
93	ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ/ ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ	[ho ⁵⁵ tsák ⁵⁵ si ⁴¹ ji ³³ tsi ³³] [ho ⁵⁵ tsák ⁵⁵ sák ³³ xo ⁴¹]	洗衣机	xǐ yīn jī	ເຄື່ອງຫັ້ກັ້ໄໝ
94	ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ/ ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ	[ho ⁵⁵ nǎm ¹¹ ?ün ³⁵] [thai ¹¹ jan ¹¹ nɔn ¹¹]	太阳 能	tài yáng néng	ເຄື່ອງທຳນໍາອຸນພົ້ງງານ
95	ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ/ ລາຍຫຼາມເປີຫຼາມຫຼາມ	[ho ⁵⁵ me ⁴¹ xo ⁴¹ si ³³] [ho ⁵⁵ dăp ⁵⁵ si ⁴¹]	热水器	rè shuǐ qì	ແສງອາຫິດຢີ
96	ລັບເລັບເປີຫຼາມຫຼາມ/ ລັບເລັບເປີຫຼາມຫຼາມ	[ji ³⁵ pʰa ³⁵ taŋ ⁴¹ jɛn ¹¹] [phu ³⁵ tha ¹⁵ χǎu ¹³ pin ⁵⁵] [tan ⁴¹ jɛn ¹¹]	预备 党员	yù bèi dǎng yuán	ສ້ານືກເຕີ້ຍົມຕ້ວກ່ອນປະຊຸມ ໃບພຣະດ

97	ធនយាមិនុបែងប្រជាពលរដ្ឋ/ ពាណិជ្ជកម្ម / គាយទេសប្រចាំឆ្នាំប្រចាំឆ្នាំ លោកអ្នពុទ្ធ	[jxn ¹¹ min ¹¹ tai ³⁵ pəu ⁴¹ ta ³⁵ xui ³⁵] [phəm ¹¹ loŋ ⁵⁵ tai ³⁵ pəu ⁴¹ phái ³³ məŋ ⁴¹]	人民代表 大会	rén mǐn dài biǎo dà huì	ការប្រជាពលរដ្ឋនាមខ្លាតីបុង ឱៗដៃព្រាមប្រជាបាន
98	ឪរួមបែងប្រជាធិបតេយ្យ/ ឪរួមប្រជាធិបតេយ្យ	[xǎu ¹³ pīŋ ⁴¹ kāŋ ³³] [xǎu ¹³ mǔn ⁴¹]	饼干	bǐng gān	ឪរួមបែងប្រជាធិបតេយ្យ
99	សំណង់ប្រជាធិបតេយ្យ/ សំណង់ប្រជាធិបតេយ្យ	[vǎi ³⁵ tsin ³³] [kɤ ⁵⁵ vən ⁵⁵]	味精	wèi jīng	អង្គរវត្ថុ
100	ឪលូកប្រជាធិបតេយ្យប្រជាធិបតេយ្យ/ ឪលូកប្រជាធិបតេយ្យប្រជាធិបតេយ្យ	[kǔŋ ³³ sɯ ³³ vɯ ³⁵ liu ¹¹] [kǔŋ ³³ sɯ ³³ lo ¹¹ lak ³³ xoŋ ⁵⁵ xo ⁴¹]	物流公司	wù liú gōng Sī	បរិមាណ ក្រុមហ៊ុនតិចតិក់
101	ឪលូកប្រជាធិបតេយ្យ/ ឪលូកប្រជាធិបតេយ្យ	[li ⁴¹ sin ¹¹ sy ³⁵] [hoŋ ⁴¹ kan ⁵⁵ ?eu ³⁵ lo ³³ pho ³⁵ loŋ ⁴¹]	旅行社	lǚ xíng shè	បរិមាណ អំពីរាជរដ្ឋបាន
102	ឪការនាមិនុបែង/ ឪការនាមិនុបែង	[ko ³⁵ thi ⁴¹ xu ³⁵] [ka ¹¹ xai ⁵⁵ lo ³³ xiŋ ⁴¹]	个体户	gè tǐ hù	ក្រុកិចតែវាទ់គេ
103	ឪណែនាំ/ ឪណែនាំ	[taŋ ⁴¹ phu ³⁵] [səŋ ³⁵ taŋ ⁴¹ xo ⁴¹]	当铺	dāng pù	វិវឌ្ឍបំផុំ

104	ကုန်စေမီ/ လျှော့	[kǔn ³³ lì ⁴¹] [lǎk ⁵⁵]	公里	gōng lǐ	กิโลเมตร
105	ကုန်စေမီ၏/ ကမိန္ဒီလွှာ၏	[kǔn ³³ tɕin ³³] [kīn ¹³ loŋ ⁵⁵]	公斤	gōng jīn	กิโลกรัม
106	ငလ္မာဒေတရနေဂြား/ ငလ္မာဒေယာဗြာ	[lot ³³ teu ³⁵ sʂ ³³] [lot ³³ jok ³³ nák ⁵⁵]	吊车	dìào chē	จีร์อ่องပုဂ္ဂိုလ်
107	ငလ္မာဓာတုပျော်ဒီ/ ငလ္မာဓာတုပျော်ဒီ၏	[ho ⁵⁵ tsák ⁵⁵ thui ³³ thu ⁴¹ tsí ³³] [ho ⁵⁵ tsák ⁵⁵ thui ³³ dín ⁵⁵]	推土机	tuī tǔ jī	รถแม่ทรายต่อ
108	ပမာဏ္ဍာန်း/ ဝါဇာန်း	[pi ⁵⁵ mǎi ³⁵ sǔn ³³ tse ¹¹] [vǎn ⁵⁵ pói ⁴¹ kín ⁵⁵ dyan ⁵⁵ sam ⁵⁵ pi ⁵⁵ mǎi ³⁵ hɔ ¹³]	春节	chūn jié	ตรุษจีน
109	ဝေဆါနလေဆိပ်ဘဏ္ဍာဂျေ/ ဝါဇာန်ဝေဆါနဘဏ္ဍာဂျေ၏	[ko ¹¹ tsí ³⁵ lǎu ¹¹ túŋ ³⁵ tsé ¹¹] [vǎn ⁵⁵ pói ⁴¹ het ³³ vek ³³ het ³³ saŋ ¹³ ny ⁵⁵ lok ³³]	国际劳动 节	guó jì láo dòng jié	วันแรงงานโลก
110	ဒါဂုံးလေပြည်းကြော်/ ဝါဇာန်လေပြည်းကြော်	[san ³³ pa ¹¹ fu ³⁵ ni ⁴¹ tse ¹¹] [vǎn ⁵⁵ pói ⁴¹ pʰu ¹³ jíŋ ⁴¹ mʂ ³³ dyan ⁵⁵ sam ⁵⁵ lok ³³ pɛt ¹³ xǎu ³⁵]	三八妇女 节	sān hóng fù nǚ jié	วันสตรีโลก

111	សែរយុវជនព្រៃទីប្រជាពលរដ្ឋ/ នគរូបាលបញ្ជួនទេរង់ ទំនើបចនាលក្ខណៈ	[lo ¹¹ ji ¹¹ p̄y ¹¹ thǔŋ ¹¹ tse ¹¹] [vǎn ⁵⁵ poi ⁴¹ luk ³³ ?on ³⁵ my ³³ d̄m ⁵⁵ hok ⁵⁵ lok ³³ xǎu ³⁵ nāŋ ³³]	六一儿童 节	liù yì ér tóng jié	វិអីតិកាតក
112	ចំណេះតាមរយៈ/ ផ្តល់ជូន	[tsu ⁴¹ tǎu ⁴¹ jən ¹¹] [phu ¹³ tsi ¹¹ nǎm ¹¹]	指导员	zhǐ dǎo yuán	ពីរីកម្មាកម្មាន
113	ឆ្លងបុរីបុរាណទី/ ឆ្លងបុរីបុរាណទី	[p̄op ³³ si ³³ xāŋ ³³] [p̄op ³³ la ⁴¹ tip ³³]	期刊	qī kān	ភាគភាគ

คำศัพด์ภาษาจีนใน
ภาษาไทยอีสานบุน

คำศัพด์ภาษาจีนใน ภาษาไทยอีสานบุน	การออกเสียงคำศัพด์	ตัวอักษรจีน	การออกเสียง ตัวอักษรจีน	ความหมาย
1 ป่อรองวันดู/ บ่อรองวันดู	[pau ³⁵ wan ³⁵] [pau ³⁵ kan ⁵⁵] [kám ⁴¹]	报名	bào àn	บอจงความ
2 ป่อรองมีนูล/ บ่อรองมีนูลเหตู	[pau ³⁵ min ¹¹] [pau ³⁵ tsu ³³] [seŋ ⁵⁵]	报名	bào míng	บ่ม์มีร
3 ป่อรองตัวบู/ บ่อรองมีนูลเหตู	[pau ³⁵ tau ³⁵] [pau ³⁵ tsu ³³] [taiŋ ⁵⁵] [ti ³³]	报到	bào dào	รายงานตัว
4 ป่อรองห้อง/ บ่อรองมีนูลเหตู	[pau ³⁵ xau ⁴¹] [pau ³⁵ tsu ³³] [seŋ ⁵⁵] [wəŋ ⁴¹] [tsam ⁴¹]	报考	bào kǎo	บ่ม์ครอกอบ
5 ป้อรองบุลหัวดู/ บ้อรองบุลหัวดู	[pau ³³ nám ¹¹] [saŋ ¹³] [pau ³³ het ³³] [saŋ ¹³]	包产	bāo chǎn	ผลิตและเป็นผู้ดำเนินงานร่วม เหมำกากผลิต
6 ป้อรองบุลหัวดูบ่อรองหัวดู	[pau ³³ ti ³³] [het ³³] [ti ³³] [saŋ ¹³]	包产地	bāo chǎn dì	เหมำพันทผลิต
7 ป้อรองห้อง/ บ้อรองห้อง	[pau ³³ ɻǎu ⁵⁵] [pau ³³ het ³³]	包干	bāo gān	เหมำทำ

8	လျှော်စွဲပေါ်ရွှေခြီးမောင် / လျှော်စွဲတွေ့ပြုခြီးမောင်	[pau ³³ thsau ¹¹ tsui ³³] [pau ³³ tolk ³⁵ tun ⁴¹]	包投资	bāo tóu zī	ဘုမာစာစွမ်း
9	လျှော်စွဲဝေး	[pau ³³ vek ³³]	包工	bāo gōng	သံပုံမာရာမာ
10	လျှော်စွဲဝေး / ချာများလွှာရွာ	[pau ³³ vek ³³] [xam ³⁵ pau ³³]	承包	chéng bāo	မူမာ
11	ပေါ်စွဲလောမီ / ပေါ်စွဲပျော်ခြေ	[pan ³⁵ l ⁴¹] [pan ³⁵ pəŋ ⁵⁵]	办理	bàn lǐ	ခိုင်ကရ
12	ပေါ်စွဲလောမီ / စောင့်ဝေး	[pan ³⁵ kan ⁵⁵] [het ³³ vek ³³]	办公	bān gōng	စာရွက်
13	ထပ်စွဲလောမီ / စောင့်စွဲလောမီ	[t ³⁵ k ³³] [keu ³³ het ¹³]	递交	dì jiāo	ပျော်မှုနဲ့ တံ့ခို့မှု
14	ထပ်စွဲလောမီ / ကားပြုခြီးမောင်	[ti ³⁵ t ³³] [xat ³³ pin ⁵⁵ t ³³]	定点	dìng diǎn	ကူးဆောင်စာရွက်
15	ထပ်စွဲလောမီ	[ti ³⁵ nǎm ¹¹ kan ¹³]	定额	dìng é	ကူးဆောင်ချိန်ခွဲ
16	ထပ်စွဲလောမီ	[ti ³⁵ xăt ⁵⁵ ka ³³]	定价	dìng jià	ကူးဆောင်ရာရာ
17	ထပ်စွဲလောမီ	[ti ³⁵ ve ⁴¹ la ⁴¹]	定期	dìng qī	ကူးဆောင်ခေါ်

18	ຫອດຜົນຫຼາຍໝາງ/ ນິວໜັງຫຼາຍໝາງ	[tīŋ³⁵hǔn⁵⁵paɪ⁴¹] [xāt³⁵hǔn⁵⁵paɪ⁴¹]	定向	dìng xiàng ກຳທະນັດທີ່ກ່າວ
19	ຫອດຜົນຫຼາຍ/ ວັດຜົນຫຼາຍ	[tīŋ³⁵sua¹¹] [sǎŋ³⁵sua¹¹]	订购	dìng gòu ດີ່ງຈອງ ດີ່ງເຊື້ອ
20	ຫອດຜົນຫຼາຍ	[tīŋ³⁵xo⁴¹]		dìng huò ດີ່ງຫຼູມຜົນຫຼາຍ
21	ວັດຜົນຫຼາຍ	[sɔ⁴⁵luŋ⁵⁵]	订货	dìng huò ຜົດ ພົດພາດ
22	ວັດຜົນຫຼາຍ	[sɔ⁴⁵luŋ⁵⁵]	错误	cuò wù ຜົດພາດ
23	ໂຄວດຜົນຫຼາຍ	[faj¹¹nǎm¹¹no⁴¹]	差错	chā cuò ຄວາມຜົດພາດ
24	ໂຄວດຜົນຫຼາຍຫຼາຍ	[faj¹¹pit³³bəy³⁵]	防洪	fáng hóng ປຶ້ອງກັນຫຼາຍກີຍ
25	ໂຄວດຜົນຫຼາຍ	[faj¹¹fai³³]	防毒	fáng huoǐ ປຶ້ອງກັນອົກສີກີຍ
26	ວັດຜົນຫຼາຍ	[sɔŋ³⁵kan³⁵]	防火	fáng huǒ ປຶ້ອງກັນເກົ່າກີຍ
27	ລົງຮູບແວ/ ລະບອບລົງຮູບແວ	[sen⁴¹dǎi¹³] [tsɔ⁴¹lɔŋ³³sen⁴¹]	算账	suàn zhàng ຕົດບັນຫຼື
28	ລົງຮູບແວ/ລະບຸດແວ	[xǎu⁴¹dǎi¹³] [lɔŋ³³dǎi¹³]	当选	dāng xuǎn ໄດ້ຮັບເລືອດຕັ້ງ ຈະນະເລືອດຕັ້ງ
			考取	kǎo qǔ ລອນບົດ ຕາມອຳນານ

29	ନୋଡ଼ିଗେ/ ଲାଭରେଟ୍ସେ	[xau ⁴¹ dai ¹³] [ləʊd̥d̥ai ¹³]	孝上	kǎo shàng	孝上
30	ନ୍ୟୁନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରେ/ ଲାଭ ନ୍ୟୁନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରେ	[sxu ³³ t̥eū ⁵⁵] [lu ⁴¹ sxu ³³ t̥eū ⁵⁵]	没收	mò shōu	没收 พร้อมพย
31	ନ୍ୟୁନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରେ/ ଲାଭ ନ୍ୟୁନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରେ	[sxu ³³ d̥ai ¹³]	收到	shōu dào	收到 รับได้
32	ନ୍ୟୁନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରେ	[sxu ³³ sui ¹¹]	收买	shōu mǎi	收买 รับซื้อ
33	ଫେଲ୍‌ଲ୍ୟ	[fa ¹³ mǎi ⁴¹]	惩罚	chéng fá	惩罚 โทษอย่างเข้มข้น
34	ପାରିଶୋଧିତେ/ ଲାଭରୀଟେ	[kɔŋ ³³ huu ¹³] [tham ⁴¹ huu ¹³]	供给	gōng jǐ	供给 จัดให้
35	ପ୍ରାଣଚାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରେ/ ଶାକଚାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରେ	[xva ³⁵ jen ³⁵] [xva ³⁵ jen ³⁵ tsɛt ⁴¹ t̥eū ³³]	化验	huà yàn	化验 ห้องปฏิบัติการ
36	ଲାଭମୂଦ୍ରାତତ୍ତ୍ଵରେ	[sen ⁴¹ bāu ³⁵ tsɔ ¹³]	落选	luò xuǎn	落选 ผู้ไม่ผ่านการรับเลือกตั้ง
37	ନ୍ୟୁନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରେ/ ଲାଭମୂଦ୍ରାତତ୍ୱରେ	[sxu ³³ d̥ai ¹³] [ta ⁵⁵ sxu ³³ d̥ai ¹³]	收入	shōu rù	收入 รายได้

គំរើមិនបានដឹងការពាណិជ្ជកម្មរបស់ខ្លួន ដូចជាការរំលែក ការអនុវត្តន៍ និងការបង្ហាញ

គំរើមិនបានដឹងការពាណិជ្ជកម្មរបស់ខ្លួន	ការទទួលភ័យការឈីម	គោលការណ៍រឿងត្រូវ	ការទទួលភ័យការឈីម	គោលការណ៍រឿងត្រូវ
ការយកតីតែចុចុប្បាយ	[ləŋ ³³ kaŋ ³³ tsin ³³]	gāng jīn	gāng jīn	ការយកតីតែចុចុប្បាយ
ការរំលែក	[lăt ⁵⁵ ləŋ ⁵⁵]	duàn liàn	duàn liàn	ការរំលែក
ការរំលែក	[sɔ ³⁵ ləŋ ⁵⁵]	cuò wù	cuò wù	ការរំលែក
ការរំលែក	[sɔ ³⁵ ləŋ ⁵⁵]	chāo cuō	chāo cuō	ការរំលែក
ការរំលែក	[pen ³⁵ kai ⁴¹]	gēng gǎi	gēng gǎi	ការរំលែក
ការរំលែក	[po ⁵⁵ kvan ⁴¹]	guán lǐ	guán lǐ	ការរំលែក
ការរំលែក	[xǔm ³⁵ kvan ⁴¹] [phǎ ³³ tet ³³ po ⁵⁵ kvan ⁴¹]	guǎn zhì	guǎn zhì	ការរំលែក
ការរំលែក	[fəŋ ¹¹ kau ³⁵]	kòng gào	kòng gào	ការរំលែក
ការរំលែក	[thuŋ ³³ kau ³⁵] [sen ⁵⁵ ja ⁴¹ bok ¹³ kau ³⁵]	tōng gào	tōng gào	ការរំលែក

10	ສົມບັດ	[fa ¹³ mǎi ⁴¹]		惩罚 chéng fá	ດັງໂທໝ ປັບປຸງ
11	ຄວາມຫຼັມເມນ/ ຄວາມຫຼັມ	[kon ³³ hui ¹³] [tham ⁴¹ hui ¹³]	供给	gōng jǐ	ອຸປະການ ຈຶດ້າກໍ
12	ກົດຕະແລງ/ ກົດຕະແລງ	[xva ³⁵ jen ³⁵] [xva ³⁵ jen ³⁵ tset ⁴¹ tōŋ ³³]	化验	huà yàn	ການຕຽບພື້ນໃນ ຫຼອງກິບປັດກາຮ
13	ອຸປະບົດຫຼັມ/ ອຸປະບົດຫຼັມ	[xui ³⁵ pau ³⁵] [həm ⁴¹ bok ³⁵ pau ³⁵]	汇报	huì bào	ຮວບຮວມແຕ່ຮາຍຈານ
14	ຄວາມຫຼັມຂອງຫຼາຍຕະຫຼາດຫຼູ້ ກົດ	[hon ⁴¹ kan ⁵⁵ tha ⁴¹ han ⁵⁵ tsim ³³ fxn ³³ si ³³]	军分区	jūn fēn qū	ບຸກຫຼາຍ ກອງການ
15	ຄວາມຫຼັມຫາວັດ ອຸປະບົດຫຼັມ	[hon ⁴¹ kan ⁵⁵ tha ⁴¹ han ⁵⁵ vu ⁴¹ tsin ³³ tui ³⁵]	武警支队	wǔ jǐng zhī dui	ໜ່າວກຳກັ່ງຕໍ່ຮາວຈ ກົມທຳກ
16	ຄວາມຫຼັມຫາວັດຫຼູ້ ອຸປະບົດຫຼັມ	[hon ⁴¹ kan ⁵⁵ tha ⁴¹ han ⁵⁵ vu ⁴¹ tsion ³³ pu ³⁵]	武装部	wǔ zhuāng bù	ກົມທຳກ
17	ຂໍ້ມູນຫຼັມຫາວັດຫຼູ້	[phu ¹³ sə ⁵⁵ la ³⁵ (wən ³³)sa ³³]	专家	zhuān jiā	ຝົ່າຍ້າຫານ
18	ລົງດູໄຕວ/ ລະຫວ່າງໄຕວ	[sem ⁴¹ dǎi ¹³] [tsə ¹³ lāk ³³ sem ⁴¹]	当选	dāng xuǎn	ໄຊ້ຮັບເລືອກຕັ້ງ ໜະນະເລືອກຕັ້ງ
19	ລົງດູໄຕວ/ ລະຫວ່າງໄຕວ				

20	ຂະຫຍາດເລືອດລາບຕູ້ລົງ	[phu ¹³ tha ¹³ lyk ³³ sen ⁴¹]	候选人	hòu xuǎn rén	ຜູ້ຄວາມຄຳຮ່າງການ
21	ເລີກຕົກແຍ້ງ/ ລັດລາຍທູ້ລົງ	[sen ⁴¹ pheu ³⁵] [bǎi ⁵⁵ lāk ³³ sen ⁴¹]	选票	xuǎn piào	ປົກເລີກທີ່ຈະ ເລືອດກຳ
22	ລົງທຶນແນ່ງ/ ລັບລົງທຶນແນ່ງ	[sxu ³³ fǎu ⁵⁵] [lu ⁴¹ sxu ³³ fǎu ⁵⁵]	没收	mò shōu	ບິດທີ່ພົກ
23	ເລີກຕົກໂທ/ ໂທເລີກຕົກ	[tsen ⁴¹ sa ¹¹] [sa ¹¹ tset ⁴¹]	检查	jiǎn chá	ທຽບທອກ!
24	ຕົກລົງທຶນກ່າ/ ອ່າງ	[pok ³³ pau ⁴¹] [xam ⁵⁵]	担保	dān bǎo	ຮັບອອງ
25	ອຸ່ນຫຼາຍຫຼູກ	[tsǎm ¹³ jin ³⁵]	印章	yìn zhāng	ທຽບປະກັບ

ภาคผนวก ค

ตัวอย่างเอกสารที่ปรากฏมีคำเขียนภาษาจีนในภาษาไทยล้อถินสองปั้นนาปั่งจุบัน



州长刀林荫到州属各中学调研

【导语】 12月10日，州委副书记、州长刀林荫深入景洪市各中学调研。他强调，要高度重视教育工作，切实把教育摆在优先发展的战略地位，努力办好人民满意的教育。

【正文】 刀林荫 带领教育局领导和相关部门负责人，深入景洪市第一中学、景洪市民族中学、景洪市第四中学、景洪市第六中学、景洪市第八中学、景洪市第十中学等学校，通过实地考察、听取汇报、召开座谈会等形式，详细了解各校教育教学工作开展情况，对学校存在的困难和问题提出了具体可行的解决办法。他指出，教育是民生之本，是立国之基，要坚持以人为本的教育理念，全面贯彻党的教育方针，大力实施素质教育，努力提高教育质量。同时，要加大对教育的投入，改善办学条件，加强教师队伍建设，促进教育公平，让每一个孩子都能接受良好的教育。

刀林荫 强调，要认真贯彻落实党的教育方针，坚持育人为本，德育为先，全面推进素质教育，不断提高教育质量。要深化教育改革，创新教育模式，促进教育均衡发展。要强化师德建设，提高教师队伍整体素质。要关心和支持教育事业，为教育发展创造良好环境。他要求，各相关部门要密切配合，形成合力，共同推进教育事业持续健康发展。

副州长唐家华 等陪同调研。调研组一行还参观了景洪市民族中学、景洪市第四中学、景洪市第六中学、景洪市第八中学、景洪市第十中学等学校，详细了解了各校教育教学工作开展情况，对学校存在的困难和问题提出了具体可行的解决办法。

国庆专栏：我州举行庆祝新中国成立 60 周年升旗仪式

【导语】 10月1日早上 20 点整，州委、州政府 举行 庆祝新中国成立 60 周年升旗仪式。州委常委、州委政法委书记刘功华，州委常委、副州长、州委宣传部部长陈启忠，州人大副主任袁发先，副州长唐家华，州政协副主席李永义等出席。上午 8 点整，升旗仪式开始。

州委常委、州委政法委书记刘功华，州委常委、副州长、州委宣传部部长陈启忠，州人大副主任袁发先，副州长唐家华，州政协副主席李永义等出席。上午 8 点整，升旗仪式开始。

上午 8 点整，升旗仪式开始。州委常委、州委政法委书记刘功华，州委常委、副州长、州委宣传部部长陈启忠，州人大副主任袁发先，副州长唐家华，州政协副主席李永义等出席。上午 8 点整，升旗仪式开始。

副州长唐家华表示，今年是新中国成立 60 周年，也是“十一五”规划的最后一年，全州上下要紧紧围绕“保增长、保民生、保稳定”的工作主线，扎实做好各项工作，确保完成全年各项目标任务。他强调，要认真贯彻落实科学发展观，坚持以人为本，着力解决好人民群众最关心、最直接、最现实的利益问题，努力构建和谐社会，为建设富裕、文明、和谐的新北江而努力奋斗。

我州将全面开展优生促进工程

景洪市嘎栋卫生院住院大楼落成

【正文】 12月29日，景洪市嘎栋卫生院住院大楼落成。该大楼总建筑面积约1200平方米，共五层，设有住院病房、门诊室、治疗室、检验室、放射科等。大楼外观现代，内部设施齐全，环境优美。

该大楼的建成，标志着嘎栋卫生院的服务能力得到了进一步提升，能够更好地满足当地群众的就医需求。下一步，嘎栋卫生院将继续加强医疗服务，提高服务质量，为人民群众提供更加便捷、优质的医疗服务。

该大楼的建成，标志着嘎栋卫生院的服务能力得到了进一步提升，能够更好地满足当地群众的就医需求。下一步，嘎栋卫生院将继续加强医疗服务，提高服务质量，为人民群众提供更加便捷、优质的医疗服务。

景洪市嘎栋卫生院
住院大楼落成

胡志寿到勐腊县调研

【正文】胡志寿~~岳~~的~~岳~~生平 台北 1937 年 10 月 1 日至 1949 年 10 月 1 日
胡志寿，男，1912 年 10 月 1 日出生于中国江苏省常熟市。1937 年 10 月 1 日至 1949 年 10 月 1 日，他在中共地下党的领导下，担任过中共常熟县委组织部书记、中共常熟县委副书记、中共常熟县委书记等重要职务。期间，他领导常熟人民开展了广泛的抗日斗争，为常熟地区的解放事业做出了重要贡献。
胡志寿同志在常熟工作期间，始终坚持以毛泽东思想为指导，坚持实事求是的原则，密切联系群众，深入基层，了解民情，解决群众的实际困难。他善于团结同志，发挥集体智慧，带领全县人民共同奋斗，取得了许多显著的成绩。特别是在抗美援朝战争和土地改革运动中，他表现得尤为突出，发挥了重要作用。
胡志寿同志为人正直，廉洁奉公，具有高尚的道德品质。他忠于党，忠于人民，忠于革命事业，始终把党和人民的利益放在第一位。他的一生，是为党和人民的事业而奋斗的一生，是无悔的一生。
胡志寿同志虽然已经离世，但他留下的宝贵精神财富将永远激励着我们。我们要学习他的革命精神，学习他的优良品质，继承他的遗志，继续发扬光大，为实现中华民族伟大复兴的中国梦而努力奋斗。

“精彩傣乡 辉煌 60 年”

【导语】在过去的 60 年里，中国 傣族人民在中国共产党的领导下，取得了辉煌的成就。特别是改革开放以来，经济建设取得巨大成就，人民生活水平不断提高，民族团结日益加强。60 年来，中国 傣族人民在中国共产党的领导下，实现了从站起来到富起来的历史性跨越，谱写了中华民族伟大复兴的新篇章。

【正文】过去 60 年，中国 傣族人民在中国共产党的领导下，取得了辉煌的成就。特别是改革开放以来，经济建设取得巨大成就，人民生活水平不断提高，民族团结日益加强。60 年来，中国 傣族人民在中国共产党的领导下，实现了从站起来到富起来的历史性跨越，谱写了中华民族伟大复兴的新篇章。

过去 60 年，中国 傣族人民在中国共产党的领导下，取得了辉煌的成就。特别是改革开放以来，经济建设取得巨大成就，人民生活水平不断提高，民族团结日益加强。60 年来，中国 傣族人民在中国共产党的领导下，实现了从站起来到富起来的历史性跨越，谱写了中华民族伟大复兴的新篇章。

过去 60 年，中国 傣族人民在中国共产党的领导下，取得了辉煌的成就。特别是改革开放以来，经济建设取得巨大成就，人民生活水平不断提高，民族团结日益加强。60 年来，中国 傣族人民在中国共产党的领导下，实现了从站起来到富起来的历史性跨越，谱写了中华民族伟大复兴的新篇章。

过去 60 年，中国 傣族人民在中国共产党的领导下，取得了辉煌的成就。特别是改革开放以来，经济建设取得巨大成就，人民生活水平不断提高，民族团结日益加强。60 年来，中国 傣族人民在中国共产党的领导下，实现了从站起来到富起来的历史性跨越，谱写了中华民族伟大复兴的新篇章。

